

দ ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন লিমিটেড এর উপবিধি ও বিধিমা

এই রুল বুকটি আমাদের সদস্যগণ কর্তৃক ৯ নভেম্বর ২০২২ তারিখে সংশোধিত হয়েছে এবং সংশোধনীগুলি ১ জানুয়ারি ২০২৩ তারিখ থেকে কার্যকর হবে।

এই বইয়ের বিধি এবং নিয়মগুলি নিম্নলিখিত ব্যতিক্রমগুলি সহ পূর্ববর্তী সমস্ত বিধি এবং বিধিগুলিকে বাতিল করে: ধারা 2-এর যে কোনও নিয়ম যা বইটি কার্যকর হওয়ার আগে সম্মত হওয়া চুক্তির মেয়াদের সাথে সাংঘর্ষিক।

রুল বুকরে ভূমিকা

আমরা ICA উপবিধি এবং নিয়মের কিছু মূল নীতি তুলে ধরাছি। নিম্নলিখিত ধারণাগুলি তুলে ব্যবসার নিয়মগুলির মধ্যে থাকা সমস্ত কিছুর উপর ভিত্তি করে। আমরা দৃঢ়ভাবে আপনাকে সম্পূর্ণ উপবিধি এবং বিধিগুলি পড়ার জন্য অনুরোধ করছি যা যেকোনো বিবাদের ফলাফল নির্ধারণে সর্বদা অগ্রাধিকার দেয়।

- ICA সালিসি স্টিমুলেটর বিবাদের বিরোধ নিষ্পত্তির কএমটি নিরপেক্ষ উপায়। এমট 'নো ফ ট' বিরোধ নিষ্পত্তি ধারণার উপর ভিত্তি করে রতিষ্ঠিত। এর উদ্দেশ্য দোষ দেওয়া বা রক্ষা খুঁজে বের করা নয়, বরং স্পষ্ট মত স পূর্ণরূপে কার্যকর হলে উভয় পক্ষ যে অব সানে থাকতে পারত সেখানে ফিরিয়ে নিয়ে যাওয়া।
- এই উপবিধি এবং নিয়মসূহ এটা ি র করে যে যদি স্পষ্ট মত কোনো কারণে স পাদিত না হয় বা স প হবে না মএন হয়, তবে এমট বাতিল করা হবে না, তবে স্পষ্ট মত রচলিত নিয়ম অনুসারে স্পষ্ট র তারিখে ফেরত পাঠানো হবে।
- ICA উপবিধি এবং নিয়মসূহের কেন্দ্রে রয়েছে স্পষ্ট র শু তা। এর অর্থ হলো, বিত্তি পক্ষগুলির মধ্যে বিবাদের ক্ষেত্রে, তাদের ম তভেদ নিরসনের সূচনা বি দুহবে তাদের মধ্যে স ভত স্পষ্ট র র্তাবলি।
- ইংরেজ আইনের উপর ভিত্তি করে, কএমট স্পষ্ট হলো দুই বা ততোধিক পক্ষের মধ্যে কএমট আইনগতভাবে বাধ্যতামূলক স ভতি যা তাদের অধিকার এবং কর্তব্যসূহকে সংজ্ঞায়িত ও পরিচালিত করে। আদ রূপে স ভতিমট কএমট আনুষ্ঠানিক স্পষ্ট র মধ্যে অ িভূ থাকবে, তবে এমট লিখিত থাকার রয়োজন নেই। কএমট স্পষ্ট কোনো মেম্বারিং স ভতি অথবা সংশ্লি ট পক্ষগুলির ম ধকার কোনো করার চিমঠপত্র থেকে মরণ করা যেতে পারে। ব ছতা এবং উদ্দেশ্যের প টতা কএমট তুলে বিষয় স্পষ্ট র বৈ ট্য হওয়া উচিত।
- ICA সালিসি যাতে রযোজ্য হতে পারে, সেক্ষেত্রে স্পষ্ট তে অব িই কএমট ধারা অ িভূ করতে হবে যা প ট করে যে সংশ্লি ট পক্ষগুলি এই উপবিধি ও নিয়মসূহের অধীনে ICA-এর কাছে বিরোধগুলি সুপারি করবে।
- এই ভূমিকার স্পষ্ট উপাদান রয়েছে। ICA উপমবসিসূহ হলো ট্রেডিং ফ্রেমওয়ার্কের বাধ্যতামূলক বিধান। এগুলি সংশ্লি ট পক্ষগুলির বারা পরিবর্তিত বা বদলানো নাও হতে পারে। এই নিয়মসূহে মএন র্ত রয়েছে যা সংশ্লি ট পক্ষগুলির স্পষ্ট র িয়োর স ভতির মাধ্যমে বাতিল করা যেতে পারে।

এই ভূমিকা ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন উপবিধি ও নিয়মসূহের অংশ নয়। উদ্দেশ্য এবং নীতিসমূহ বর্ণনা করা এর উদ্দেশ্য যার উপর ভিত্তি করে ট্রেডিং নিয়ম এবং বিরোধ নিষ্পত্তি উভয়ই প্রতিষ্ঠিত।

সূচীপত্র

অনুচ্ছেদ ১: ভূমিকা		
সংজ্ঞা:	ক) প্রশাসনিক পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৫
	খ) সদস্যপদ ও নিবন্ধন পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৬
	গ) সাধারণ ব্যবসায়িক পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৭
সাধারণ উপবিধিমালা		চধমব ১২
চুক্তি:	ক) উপবিধি ও বিধিমালায় প্রয়োগ	পৃষ্ঠা ১৪
	খ) বিশেষ ক্ষেত্রে চুক্তি সমাপ্তিকরণ	পৃষ্ঠা ১৫
অনুচ্ছেদ ২: বিধিমালা		
শিপমেন্ট এবং বিল অফ ল্যাডিং		পৃষ্ঠা ১৮
ইন্সুরেন্স		পৃষ্ঠা ১৯
চালান ও পেমেন্ট		পৃষ্ঠা ২১
“অন কল” বিক্রয়		পৃষ্ঠা ২২
বেইল টেয়ার ও ওজন		পৃষ্ঠা ২৩
ডেলিভারকৃত কটনের গুণগতমান		পৃষ্ঠা ২৬
স্যাম্পলিং		পৃষ্ঠা ২৭
দাবী		পৃষ্ঠা ২৯
সময় সীমা বৃদ্ধিকরণ		পৃষ্ঠা ৩০
ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্টিং		পৃষ্ঠা ৩০
মাইক্রোনোয়ার ও ছাড়		পৃষ্ঠা ৩২
স্ট্রেস/সহ্যশক্তি ও ছাড়		পৃষ্ঠা ৩২
চুক্তি সমাপ্তিকরণ		পৃষ্ঠা ৩৪
অনুচ্ছেদ ৩: সালিশী উপবিধি		
সূচনা		পৃষ্ঠা ৩৬
নোটিশ		পৃষ্ঠা ৩৭
টেকনিক্যাল সালিশ		পৃষ্ঠা ৩৮
টেকনিক্যাল আপিল		পৃষ্ঠা ৪৫
ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিক্যাল সালিশী রায়		পৃষ্ঠা ৪৭
কোয়ালিটি সালিশ		পৃষ্ঠা ৬০
কোয়ালিটি আপিল		পৃষ্ঠা ৭১
সৌহার্দ্যপূর্ণ নিষ্পত্তি		পৃষ্ঠা ৭৩
অন্যান্য ফি ও চার্জ টেকনিক্যাল		পৃষ্ঠা ৭৫
অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত ও ব্যাতয়কারী পক্ষ		পৃষ্ঠা ৭৯
অনুচ্ছেদ ৪: প্রশাসনিক উপবিধি		
সদস্যপদ ও নিবন্ধন		পৃষ্ঠা ৮২
নির্বাচন		পৃষ্ঠা ৮৫
সভাসমূহ		পৃষ্ঠা ৮৮

অনুচ্ছেদ ১: ভূমিকা

ঝাবপঃরড়হ ১: ওহঃংড়ফঁপঃরড়হ

ঈড়হঃবহঃং

	পৃষ্ঠা সংখ্যা
সংজ্ঞা:	
প্রশাসনিক পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৫
সদস্যপদ ও নিবন্ধন পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৬
সাধারণ ব্যবসায়িক পরিভাষা	পৃষ্ঠা ৭
সাধারণ উপবিধি	পৃষ্ঠা ১২
চুক্তি - শুধুমাত্র অনলাইন	

ভূমিকা

উপবিধিসমূহ এসোসিয়েশনের অত্যাৱশ্যকীয় প্রবিধান যা কোন পক্ষ কর্তৃক পরিবর্তন বা ভিন্নরূপ করা যাবে না।

সংজ্ঞা

উপবিধি ১০০

আমাদের উপবিধি ও বিধিমালায় এবং আমাদের উপবিধি ও বিধিমালায় অধীনে সম্পন্ন যে কোন চুক্তিতে, নিম্নোক্ত পরিভাষাগুলো এর প্রদত্ত অর্থ প্রদান করবে, যদি না সেগুলোর ভিন্ন ব্যবহার স্পষ্টভাবে প্রদর্শন করে:

প্রশাসনিক পরিভাষা

- ১ "সালিশী টিম" বলতে আইসিএ ম্যানেজমেন্ট টিমের সদস্যদের বোঝায় যারা সালিশী পরিচালনা করেন। এর মধ্যে আইসিএ-এর ব্যবস্থাপনা পরিচালকও রয়েছে।
- ২ "অনুচ্ছেদ" বলতে আমাদের সংঘবিধি ও সেগুলোর কোন কার্যকর পরিবর্তনকে বোঝায়।
- ৩ "উপবিধি" ও "বিধিমালা" বলতে আমাদের সকল উপবিধি ও বিধিমালা বোঝায় যা কার্যকর রয়েছে।
- ৪ "কমিটি" বলতে স্বতন্ত্র সদস্য কর্তৃক নির্বাচিত কোন কমিটিকে বোঝায়। কমিটির সদস্যগণ আমাদের অনুচ্ছেদের অধীনে কাজ করার জন্য যে কোন উপযুক্ত ব্যক্তিকে অন্তর্ভুক্ত, নিয়োগ বা মনোনীত করবে।
- ৫ "পরিচালক" বলতে আমাদের সাধারণ বা সহযোগী পরিচালকদের বোঝাবে এবং তা প্রেসিডেন্ট, ফার্স্ট ভাইস প্রেসিডেন্ট, সেকেন্ড ভাইস প্রেসিডেন্ট, ট্রেজারার ও ইমিডিয়েট পাস্ট প্রেসিডেন্টদের অন্তর্ভুক্ত করবে।
ও "সহযোগী পরিচালক" বলতে পরিচালকগণ কর্তৃক প্রতি বছর আমন্ত্রিত এবং শিল্পের সাধারণ স্বার্থের জন্য কাজ করতে সদস্যগণ কর্তৃক অনুমোদিত কোন পরিচালককে বোঝায়।
"সাধারণ পরিচালক" বলতে ব্যক্তি সদস্যগণ কর্তৃক নির্বাচিত পরিচালককে বোঝায়। এটি প্রেসিডেন্ট, ফার্স্ট ভাইস প্রেসিডেন্ট, সেকেন্ড ভাইস প্রেসিডেন্ট, ট্রেজারার বা ইমিডিয়েট পাস্ট প্রেসিডেন্টদের অন্তর্ভুক্ত করবে না।
"ইমিডিয়েট পাস্ট প্রেসিডেন্ট" এমন কোন প্রেসিডেন্টকে অন্তর্ভুক্ত করে না যাকে অনুচ্ছেদ ৬৯ অনুযায়ী অপসারণ বা অনুচ্ছেদ ৮০ অনুযায়ী পরিচালক হিসেবে বিরত রাখা হয়েছে।
- ৬ "সাধারণ সভা" বলতে আমাদের সংঘবিধির অধীনে আহ্বানকৃত আমাদের স্বতন্ত্র সদস্যদের সভা বোঝায়।
- ৭ "মাস" বলতে এক ক্যালেন্ডার মাস বোঝায়।

- ৮ যাকে এসোসিয়েশন কর্তৃক নিয়োজিত হয়ে টেকনিক্যাল সালিশি ট্রাইবুনাল ও টেকনিক্যাল আপিল কমিটির উপর অবৈতনিক পর্যবেক্ষক হিসেবে কাজ করবেন। পর্যবেক্ষক ট্রাইবুনালের সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণ বা প্রভাবিত করবে না।
- ৯ “আমাদের” বলতে যা কিছু আমাদের মালিকানাধীন বা আমাদের কর্তৃক ইস্যুকৃত বোঝায়।
- ১০ “প্রেসিডেন্ট” কোন অনুপস্থিত প্রেসিডেন্টের দায়িত্বপালনের জন্য আমাদের সংঘবিধির অধীনে ফার্স্ট ভাইস প্রেসিডেন্ট বা সেকেন্ড ভাইস প্রেসিডেন্ট অথবা পরিচালকগণ কর্তৃক নির্বাচিত অন্য কোন ব্যক্তিকে অন্তর্ভুক্ত করবে।
- ৩ আইসিএ ম্যানেজমেন্ট টিম বলতে সেই ব্যক্তিদের বোঝায় যারা আইসিএ-এর স্থায়ী কর্মীদের অন্তর্ভুক্ত এবং পরিচালকদের দ্বারা নিযুক্ত ব্যক্তিকে ব্যবস্থাপনা পরিচালক হিসেবে অন্তর্ভুক্ত করে।
- ১১ 'সেক্রেটারি' বলতে আইসিএ-এর ব্যবস্থাপনা পরিচালক এবং/অথবা টেকনিক্যাল আপিল কমিটির সিদ্ধান্তে স্বাক্ষর করার জন্য মনোনীত ব্যক্তিকে বোঝায়।
- ৫ 'মনিটরিং টিম' বলতে ব্যবস্থাপনা পরিচালক, সালিশী কৌশল বিষয়ক কমিটির প্রধান এবং আইসিএ-এর সালিশী প্রধানকে বোঝায়।
- ১২ “আমরা” “আমাদিগকে” ও “আইসিএ” বলতে দি ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন লিমিটেড বোঝায়।
- ১৩ 'লিখিতভাবে' এবং 'লিখিত' এর মধ্যে রয়েছে কাগজে বা স্ক্রীন বা ওয়েবসাইটে শব্দ পুনঃগঠনের প্রিন্টিং এবং অন্যান্য উপায়। লিখিত চিঠিপত্র ডাক, হাতে, ই-মেইল ইত্যাদির মাধ্যমে প্রেরণ করা যেতে পারে।
- ১৪ “অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকা” এর মধ্যে দুইটি অংশ রয়েছে।
- “অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকা: ১ম অংশ” বলতে সেই কোম্পানীর তালিকা বোঝায় যারা কোন সালিশির সিদ্ধান্ত প্রতিপালনে ব্যর্থ হয়েছে
- “অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকা: ২য় অংশ” বলতে অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকা: ১ম অংশের আইসিএ তালিকায় প্রদর্শিত কোম্পানীগুলোর সাথে সম্পর্কিত কোম্পানীর তালিকা বোঝায়।

সদস্যপদ ও নিবন্ধন পরিভাষা

- ১৫ “অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান” বলতে আমাদের উপবিধির অধীনে নিবন্ধিত কোন প্রতিষ্ঠান বা সংস্থা বোঝায়।
- ১৬ “এজেন্ট প্রতিষ্ঠান” বলতে আমাদের উপবিধির অধীনে নিবন্ধিত কোন প্রতিষ্ঠান বা সংস্থা বোঝায়।
- ১৭ “প্রতিষ্ঠান” বলতে ব্যবসা পরিচালনাকারী কোন অংশীদারী, অনিবন্ধিত সংস্থা বা কোম্পানীকে বোঝায়।
- ১২ “স্বতন্ত্র সদস্য” বলতে আমাদের সংঘবিধির অধীনে কোন সদস্য প্রতিষ্ঠানের স্বতন্ত্র সদস্য হওয়ার জন্য নির্বাচিত ব্যক্তিকে বোঝায়।
- ১৮ “সদস্য প্রতিষ্ঠান” বলতে কোন প্রধান প্রতিষ্ঠান, অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান, এজেন্ট প্রতিষ্ঠান বা সংশ্লিষ্ট কোম্পানী বোঝায়।

- ১৯ “অসদস্য” বলতে এমন ব্যক্তিকে বোঝায় যিনি এসোসিয়েশনের কোন স্বতন্ত্র সদস্য নন।
- ২০ ১“নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান” বলতে এমন প্রতিষ্ঠানকে বোঝায় যা এসোসিয়েশনের কোন নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান নয়।
- ২১ ১“প্রধান প্রতিষ্ঠান” হলো বণিক, উৎপাদনকারী বা মিল এবং এটি আমাদের সংঘবিধি ও উপবিধির অধীনে নিবন্ধিত কোন প্রতিষ্ঠান বা কোম্পানীকে বোঝায়।
- ২২ “নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান” বলতে সকল প্রধান প্রতিষ্ঠান, অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান, সংশ্লিষ্ট কোম্পানী, অধিভুক্ত এসোসিয়েশন, এসোসিয়েশন সদস্য প্রতিষ্ঠান ও এজেন্ট প্রতিষ্ঠানকে বোঝায়, এদের বিস্তারিত বর্ণনা নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন বইতে প্রদত্ত হয়েছে।
- ২৩ “নিবন্ধিত” বলতে নিবন্ধিত বা পুনঃনিবন্ধিত বোঝায় এবং “নিবন্ধন” বলতে নিবন্ধন বা পুনঃ নিবন্ধন বোঝায়।
- ২৪ ‘নিবন্ধিত ফার্ম’ বলতে আমাদের অনুচ্ছেদে সংজ্ঞায়িত আমাদের নিবন্ধিত ফার্মগুলির রেজিস্টারে তালিকাভুক্ত যেকোনো ফার্মকে বোঝায় এবং এতে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে: সমস্ত প্রধান ফার্ম, অ্যাফিলিয়েটেড শিল্প সংশ্লিষ্ট কোম্পানি, অ্যাফিলিয়েটেড অ্যাসোসিয়েশন এবং এজেন্ট/এজেন্ট প্লাস ফার্ম।
- ১১ “নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান” বলতে আমাদের সংঘবিধির বর্ণনা অনুযায়ী আমাদের নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন বইতে তালিকাভুক্ত প্রতিষ্ঠান বোঝায়।
- ১২ “সংশ্লিষ্ট কোম্পানী” বলতে প্রধান প্রতিষ্ঠান বা অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠানের সাথে সংশ্লিষ্ট কোন কোম্পানীকে বোঝায়।

সাধারণ ব্যবসায়িক পরিভাষা

- ২৫ “আমেরিকান কটন” বলতে আপল্যান্ড, গালফ বা টেক্সাস কটন নামে পরিচিত কটন সহ যুক্তরাষ্ট্রের নিকটবর্তী রাজ্যগুলোর মধ্যে যে কোন স্থানে উৎপাদিত সকল কটন বোঝায়, কিন্তু সি আইল্যান্ড বা পিমা ধরণের অন্তর্ভুক্ত নয়।
- ২৬ ‘সার্কফাইড ল্যাবরেটরি’ বলতে একক পরীক্ষাগারকে বোঝায় তা আইসিএ ব্রেমেন কর্তৃক ইস্যুকৃত একক অনুমোদিত িলিকায় রয়েছে।
- ১৫ “কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট”, “ইন্টারমোডাল ট্রান্সপোর্ট” ও “মাল্টিমোডাল ট্রান্সপোর্ট” বলতে কমপক্ষে দুইটি ভিন্ন পরিবহন পদ্ধতি ব্যবহার করে এক স্থান থেকে অন্যস্থানে কটন ডেলিভারি বোঝায়।
- ২৭ “কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট ডকুমেন্ট” বলতে কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট, ইন্টারমোডাল ট্রান্সপোর্ট বা মাল্টিমোডাল ট্রান্সপোর্টের মাধ্যমে কটন স্থানান্তরের বিষয়ে কোন শিপিং কোম্পানী, কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট অপারেটর বা এজেন্ট কর্তৃক প্রস্তুতকৃত বিল অফ ল্যাডিং বা টাইটেল ডকুমেন্ট বোঝায়।
- ২৮ “কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট অপারেটর” বলতে সেই ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানকে বোঝায় যা কম্বাইন্ড ট্রান্সপোর্ট ডকুমেন্ট প্রস্তুত করে।
- ১৮ “কন্টেইনার ফ্রেইট স্টেশন”, “সিএফএস” ও “কন্টেইনার বেস” বলতে এমন স্থান বোঝায় যেখানে ক্যারিয়ার বা তাদের এজেন্ট তাদের নিয়ন্ত্রণাধীনে কন্টেইনার লোড বা আনলোড করে।

- ২৯ “কন্টেইনার ইয়ার্ড” ও “সিওয়াই” বলতে এমন স্থান বোঝায় যেখানে কন্টেইনার পার্ক করা যাবে, পিক আপ বা ডেলিভারি, ভর্তি ও খালি করা যাবে। কন্টেইনার ইয়ার্ড বা সিওয়াই এমন স্থানও হতে পারে যেখানে কন্টেনার ভর্তি করা বা খালি করা হয়।
- ২০ “নিয়ন্ত্রণ সীমা” বলতে একই কটন ব্যবহার করে ভিন্ন যন্ত্রপাতির মাধ্যমে গৃহীত রিডিং এর ভিন্নতা বোঝায়।
- ২১ “কন্ট্রোলার” বলতে একটি স্বাধীন তৃতীয় পক্ষ, পরিদর্শন সংস্থা বা তুলার ওজন, ট্যারিং, স্যাম্পলিং এবং জরিপে অভিজ্ঞ সত্বাকে বোঝায়।
- ২১ “কন্ট্রোলার” অর্থ একটি স্বাধীন তৃতীয় পক্ষ, পরিদর্শন সংস্থা বা তুলার ওজন, ট্যারিং (এংথৎরহমধ), স্যাম্পলিং ও জরিপে অভিজ্ঞ।
- ৩০ “কান্ট্রি ড্যামেজচ হলো বাইরে থেকে অতিরিক্ত আদ্রতা, ধূলা বা বালু শোষণের ফলে ফাইবারের ক্ষতি বা অবনতি, কারণ এটি

- a খালা আবহাওয়ায় অনাবৃত রয়েছে; বা ৭
- b ভজা বা দূষিত সার্ফেসে মজুদ করা হয়েছে, গড় ষড়ধফরহম

ট্রাক/কন্টেইনার বা জাহাজে লোডিং এর পূর্বে।

“কান্ট্রি ড্যামেজচ এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত নয়:

- c কান অভ্যন্তরীণ ক্ষতি; ব
- d য কোন ধরণের দূষণ; বা
- e ট্রাক/কন্টেইনার বা জাহাজে লোডিং এর পর কোন ক্ষতি।

৩ আগমনের তারিখ প্রসঙ্গের উপর নির্ভর করে নিম্নলিখিত অর্থগুলির একটি হবে:

- a ব্রেক বাঙ্ক শিপমেন্টের জন্য, এর অর্থ জাহাজটির গডিংয়ের বিলটিতে নাম্বার গন্তব্য বন্দরে পৌঁছানোর তারিখটি হবে। তবে, যদি পাত্রটি অন্যদিকে চালিত করা হয় বা তুলাটি অন্য জাহাজে স্থানান্তরিত করা হয়, তবে লডিংয়ের বিলে বা ক্রেতার কাছে গ্রহণযোগ্য অন্য কোনও বন্দরে সুতিটি বন্দরে উপস্থিত হওয়ার তারিখ হবে।
- b পাত্র প্রেরণ করা তুলাটির জন্য, তুলার গন্তব্য বন্দরে লডিংয়ের বিল বা সম্মিলিত পরিবহণ নথিতে নামকরণের তারিখ হবে। তবে, যদি বহনকারী জাহাজটি অন্যদিকে চালিত করা হয় বা ধারকগুলি অন্য জাহাজে স্থানান্তরিত করা হয়, তবে কন্টেইনারের বন্দরটিতে এলডিংয়ের বিলে বা ক্রেতার কাছে গ্রহণযোগ্য কোনও অন্য বন্দরে উল্লিখিত তারিখ হবে।
- c পরিবহণের অন্যান্য উপায়ে এটি চুক্তিতে বর্ণিত স্থানে প্রতিটি বিতরণ করার তারিখ হবে।

- ৪৩ “লট” বললে এক মার্কের অধীনে রাখা অনেক সংখ্যক বেল।
- ৪৪ ‘লট নম্বর’ হল একই চিহ্ন বা লট নম্বর দ্বারা চিহ্নিত একটি চালান বা ডেলিভারির মধ্যে বেলের একটি গ্রুপ। চিহ্ন বা লট নম্বরের অনুপস্থিতিতে, লট নম্বরটিকে কন্টেইনার বা ট্রাক নম্বর হিসাবে গণ্য করা হবে
- ৪৫ ‘মেম্বার কন্ট্রোলার’ মানে ‘কন্ট্রোলার’ যেটি ওঈঅ-এর বর্তমান সক্রিয় সদস্য।
- ৪৬ “মিক্সড প্যাঙ্ক বেইল” হলো অনেকগুলো ভিন্ন ভিন্ন গ্রেড, রং বা স্টেপল এর সমন্বয়ে একটি বেইল।
- ৪৭ “মেরিন কার্গো ইন্সুরেন্স” ও “ট্রানজিট ইন্সুরেন্স” বলতে ইনস্টিটিউট কার্গো অনুচ্ছেদ এর সাথে ব্যবহৃত মেরিন পলিসি ফরম (এমএআর ফরম) আওতাভুক্ত অথবা অন্য ইন্সুরেন্স মার্কেটে সমরূপ প্রথম শ্রেণীর পলিসির আওতাভুক্ত ঝুঁকির বিপরীতে ইন্সুরেন্স বোঝায়।
- ৪৮ “মাইক্রোনেয়ার” বলতে কাঁচা কটন ফাইবারের ফাইননেস ও পরিপক্বতার সমন্বয়ের পরিমাপ বোঝায়।
- ৪৯ “নো কন্ট্রোল লিমিট” এবং “এনসিএল” বলতে নো কন্ট্রোল লিমিট এর অনুমতি দেয়া হয়েছে বোঝায়।
- ৫০ ‘ভ্যাকুয়াম পানি দূষণ’ বলতে বোঝায় একধট বেইলের ভিক্সেইরি রিক্ত পানির ফলে ভজো এবং/অথবা কেকের মরে ১, শক্ত বা ছট চর স্তর রু লা।
- ৫১ “অন-বোর্ড বিল অফ ল্যাডিং” বলতে এমন বিল বোঝায় যেখানে ক্যাপ্টেন বা রীদের এজেন্ট সর্ক্ষরকরেছেন, যখন জাহাজে কটন লোড করা হয়।
- ৫২ “অন-বোর্ড বিল অফ ল্যাডিং” বলতে এমন বিল বোঝায় যেখানে ক্যাপ্টেন বা রীদের এজেন্ট সর্ক্ষরকরেছেন, যখন জাহাজে কটন লোড করা হয়।
- ৫৩ ওপিয়র টুক কনটেইনার ফ্রেইট সে টশন টুক এবং কনটেইনার বেস টুক মানে ক্যারিয়ার লোডিং নিয়ন্ত্ররো রু লাশট অবশ্যই বাহক, পাত্রে ফ্রেইট সে টশন বা ধারক বেসে সরবরাহ করতে হবে।
- ৫৪ “পে লটেড বেইল” হলো এমন বেইল যেটিতে ভিন্ন মানের কটনের লেয়ার বাইরের কমপক্ষে একদিক থেকে দেখা যায়।
- ৫৫ “গন্তব্য পয়েন্ট” বলতে ঐ স্থান বোঝায় যেখানে প্রাপককে বা রীদের এজেন্টকে ডেলিভারি দেয়া হয়েছে এবং যেখানে ক্যারিয়ারের দায়িত্ব শেষ হয়েছে।
- ৫৬ “পয়েন্ট অব অরিজিন” বলতে ঠিক যে স্থানে ক্যারিয়ার বা রীদের এজেন্ট কটন গ্রহণ করেছে এবং যেখানে ক্যারিয়ারের দায়িত্ব স্ত্র হয়েছে।
- ৫৭ “স্ক্রিট ” বললে ১৪ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে বোঝায়।
- ৫৮ ও শিপমেন্ট হ অর্থ বিকল্প র কাছ থেকে বা রীদের এজেনে টর কাছ থেকে কেরর র কাছে বা এমন কোনও ক্যারিয়ার রি নি কোনও বিলিং বা একধট সমি লিত পরিবহন নথি সরবরাহ করতে পারেন র র কাছে পরিবহনের কোনও উপায়ে রু লা বোঝাই করা।

- ৫৯ “শিপারের লোড ও গণনা” বলতে বুঝায় শিপার কন্টেইনারের বস্তুর জন্য দায়ী।
- ৬০ “শিপিং” অথবা “শিপড্” বলতে শিপমেন্টের জন্য লোডিং বা লোডকৃত বোঝায়।
- ৬১ “শিপিং ডকুমেন্ট” বলতে চুক্তির অধীনে কটন কিভাবে শিপড্ হবে তা বোঝায়।
- ৬২ স্প্রেড ট্রেডস এটি একটি কটন ফিউচার্স স্প্রেড ট্রেড যা একসাথে দুটি বিপরীতমুখি পজিশনে করা হয় দুটি আলাদা মাসে। প্রতিটি ট্রেড করা মাসকে বলা হয় একটি লেগ। স্প্রেডের একটি উদাহরণ, ক্রয় ৫ মার্চ ফিউচার কন্ট্রাস্ট এবং বিক্রয় ৫ মার্চ ফিউচার কন্ট্রাস্ট।
- ৬৩ “ধর্মঘট, দাঙ্গা ও জনবিক্ষোভ বীমা” বলতে ইনস্টিটিউট ধর্মঘট অনুচ্ছেদ (কার্গো) বা ইনস্টিটিউট ধর্মঘট অনুচ্ছেদ (পণ্যদ্রব্য বাণিজ্য), বা অন্য প্রথম শ্রেণীর ইন্সুরেন্স মার্কেটের সমরূপ অনুচ্ছেদে বর্ণিত ঝুঁকির বিপরীতে ইন্সুরেন্স বা বীমা।
- ৬৪ সিস্টেমিক প্রাইস ফিউচারস হয় যখন আইস কটন ফিউচারগুলি স্কল করাচ থাকে দৈনিক সীমায়, একটি সিস্টেমিক প্রাইস ফিউচার তৈরি হয়ে থাকে যখন একটি কল ও পুট অপশনে একসাথে কিন্তু বিপরীতমুখি ট্রেডিং হয় একই মেয়াদপূর্তি ও স্ট্রাইকিং দামে। একটি লং কল অপশন ও শর্ট পুট অপশন একটি কৃত্রিম লং ফিউচার দিয়ে থাকে, আর একটি শর্ট কল অপশন এবং একটি লং পুট অপশন একটি কৃত্রিম শর্ট ফিউচার দিয়ে থাকে।
- ৬৫ “টেক্সটার” বলতে কটন বেইল ঢাকার জন্য ব্যবহৃত রয়পিং, ব্যান্ড, দড়ি বা তারের ওজন বোঝায়।
- ৬৬ “টু হাউজ”, “টু কন্টেইনার ইয়ার্ড” এবং “টু ডোর” বলতে ফ্রেইট বুকিংকারী ব্যক্তি কর্তৃক নির্বাচিত ওয়্যারহাউজ বা মিলে ডেলিভারি বোঝায়।
- ৬৭ “টু পিয়ার”, “টু কন্টেইনার ফ্রেইট স্টেশন” ও “টু কন্টেইনার বেস” বলতে বোঝায় যে, ক্যারিয়ার গন্তব্যস্থলের বন্দরে তাদের ওয়্যারহাউজে, কন্টেইনার ফ্রেইট স্টেশনে বা কন্টেইনার বেসে আনলোড করবে।
- ৬৮ “সাধারণ নিয়ন্ত্রণ সীমা” ও “ইউসিএল” বলতে একই কটন ব্যবহার হওয়া সত্ত্বেও বিভিন্ন যন্ত্রপাতি থেকে প্রত্যাশিত স্বাভাবিক ভিন্নতার জন্য হিসাবের রিডিং-এ অনুমোদিত ভিন্নতা বোঝায়।
- ৬৯ “যুদ্ধ ঝুঁকি বীমা” বলতে ইনস্টিটিউট যুদ্ধ অনুচ্ছেদ (কার্গো) বা ইনস্টিটিউট যুদ্ধ অনুচ্ছেদ (পণ্যদ্রব্য বাণিজ্য), বা অন্য প্রথম শ্রেণীর ইন্সুরেন্স মার্কেটের সমরূপ অনুচ্ছেদে বর্ণিত ঝুঁকির বিপরীতে ইন্সুরেন্স বা বীমা।

সাধারণ উপবিধিমালা

উপবিধি ১০১

এই উপবিধি ও নিয়মসমূহ ইংরেজ আইন দ্বারা পরিচালিত হয় যা ইংল্যান্ডে প্রণয়ন করা হয়েছে বলে বিশ্বাস করা হয় এবং ইংরেজ হাইকোর্টের একচেটিয়া এখতিয়ার দ্বারা তাদের ব্যাখ্যা বা প্রভাব সম্পর্কে যেকোনো বিরোধের নিষ্পত্তি হয়। এই উপবিধি এবং নিয়মসমূহ আমাদের উপবিধি এবং নিয়মসমূহের অধীনে চুক্তিবদ্ধ সকল পক্ষের জন্য প্রযোজ্য এবং এই রুলবুকে উল্লিখিত বা সংযুক্ত বিষয়গুলির সাথে জড়িত অন্য যেকোনো বিধি-বিধানের অধীনে চুক্তিবদ্ধ।

উপবিধি ১০২

- যদি কোন চুক্তি আমাদের উপবিধি ও বিধিমালায় অধীনে সম্পাদিত হয়:
 - অত্র বইয়ের সকল উপবিধিমালা চুক্তিতে প্রযোজ্য হবে এবং বায়ার ও সেলার কোন সংশোধন করতে পারবেন না; কিন্তু
 - য কোন ভিন্ন বিধিমালায় ক্ষেত্রে বায়ার ও সেলার তাদের চুক্তিতে সম্মতি জ্ঞাপন করতে পারেন।
- চুক্তির তারিখের পরে আমরা কোন উপবিধি পরিবর্তন করলে, বায়ার ও সেলার তাতে সম্মত না হলে সেই পরিবর্তন উক্ত চুক্তিতে প্রযোজ্য হবে না। এটি ৩নং ধারার সালিশী সময়সীমা, নোটিশ, ফি ও অন্যান্য কার্যপ্রণালী সংক্রান্ত উপবিধির ব্যতিক্রম। এরূপ ক্ষেত্রে, পরিশিষ্ট স্থিতিতে সালিশি বা আপিলের জন্য ব্যবহৃতব্য কার্যপ্রণালী এবং মূল্য ইত্যাদি হবে আবেদন করার সময় যেগুলো কার্যকর থাকবে।
- আমরা যখন বলব, তখন সকল অন্যান্য পরিবর্তন প্রযোজ্য হবে।
- চুক্তি(সমূহ) এবং লেটার(স) অব ক্রেডিটের (অথবা সংশ্লিষ্ট অপর কোনো অর্থপ্রদান উপকরণের) কোনো শর্তের মধ্যে কোনো বিরোধ বা দ্বন্দ্ব উপস্থিত হলে লেটার(স) অব ক্রেডিটের উপর চুক্তি(সমূহ) প্রাধান্য করবে এবং কোনো বিরোধ নিষ্পত্তির উদ্দেশ্যে পক্ষসমূহের মধ্যে সম্মত শর্তাদি পরিচালনার জন্য বিবেচিত হবে।

উপবিধি ১০৩

- পরিচালকগণ সম্মত না হলে এই উপবিধিসমূহ অন্য কোন ভাষায় অনুবাদ করা যাবে না।
- কোন অনুবাদ ও ইংরেজী ভাষার মধ্যে অর্থগত দিক থেকে কোন সন্দেহ বা মতপার্থক্য হলে, ইংরেজী ভাষার উপবিধি ও বিধিমালা প্রযোজ্য হবে।
- এই বিধি বইয়ের কোন সংস্করণে কোন ভুলের জন্য আমরা দায়ী নই।

উপবিধি ১০৪

অত্র উপবিধি ও বিধিমালা দ্বারা প্রেসিডেন্টকে প্রদত্ত ক্ষমতা ফাস্ট ভাইস প্রেসিডেন্ট, সেকেন্ড ভাইস প্রেসিডেন্ট এবং যে কোন ভারপ্রাপ্ত প্রেসিডেন্টকেও দেওয়া হয়েছে।

উপবিধি ১০৫

এই উপবিধি ও বিধিমালায়:

- কোন ঘটনার কোন নির্দিষ্ট সংখ্যক দিনের মধ্যে কোন কিছু করতে হলে, সেই দিনগুলোর সংখ্যায় ঘটনার দিনটি অন্তর্ভুক্ত

করবে না। অনুমোদিত দিনগুলো অবিরাম চলতে থাকবে।

- 2 বায়ার ও সেলার কোনরূপে সম্মত না হলে, এক কিলোগ্রাম সমান ২.২০৪৬ পাউন্ড ওজন। “সে”, “তাকে” ও “তার” প্রয়োজনে পুরুষ ও স্ত্রীবাচক অর্থ দিবে
- 3 ব্যক্তিকে নির্দেশ করে শব্দগুলো প্রয়োজনে প্রতিষ্ঠানকে নির্দেশ করতে পারে।
- 4 একবচন শব্দগুলো বহুবচন অন্তর্ভুক্ত করবে। বহুবচন শব্দগুলো একবচন অন্তর্ভুক্ত করবে।
- 5 কার্যকাল হিসেবে সময় ২৪ ঘণ্টা ঘড়িতে উল্লেখ করা হয়েছে। সকল সময় ইউনিভার্সাল টাইমে (গ্রিনউইচ মিন টাইম) দেয়া হয়েছে।
- 6 সময়টি ২৪ ঘণ্টা ঘড়ির নিরিখে প্রকাশ করা হয়। সমস্ত সময় ইউনিভার্সাল টাইমে দেওয়া হয় (গ্রিনউইচ মানে সময়)।

উপবিধি ১০৬

কোন সীমাবদ্ধতা ব্যতীত অত্র উপবিধি ও বিধিমালার অধীনে কোন চুক্তির সকল শর্তাবলীর ব্যাখ্যা সহ এই উপবিধি ও বিধিমালা অনুযায়ী পরিচালিত কোন সালিশি চলাকালে বিষয় ও আইন সম্পর্কে উত্থাপিত সকল প্রশ্নে ট্রাইবুনালের সদস্যগণ সিদ্ধান্ত প্রদান করবেন এবং তাদের সিদ্ধান্ত হবে কার্যকর ও চূড়ান্ত। আইসিএ সালিশের সিদ্ধান্ত থেকে উদ্ধৃত কোন আইনী প্রশ্নে পক্ষসমূহ ১৯৯৬ সালের সালিশী আইনের ৬৯নং ধারার অধীনে ইংলিশ হাইকোর্টে আপিল করার অধিকার ত্যাগ করেছেন।

উপবিধি ১০৭

- 1 অ্যাসোসিয়েশন যে কোনও সময় এবং সময়ে সময়ে বিশেষ রেজেলিউশনের মাধ্যমে বাইলজ এবং বিধিগুলি (নিবন্ধগুলির বিধানের সাথে সামঞ্জস্যহীন নয়) পরিবর্তন করে বা পরিবর্তন করতে পারে বা ব্যতীত যে কোনও সংশোধনীর সাথে যোগ করা যেতে পারে বিলেজ এবং বিধিগুলি পরিচালকদের সাধারণ রেজেলিউশন দ্বারা তৈরি করা যেতে পারে।
- 2 যদি কোনও দাবিদার আইসিএর কাছে অবৈতনিক সালিসি বা অন্যান্য ফি পাওনা থাকে, তবে পুরো পরিমাণ অর্থ পরিশোধ না করা পর্যন্ত তাদের সালিশের জন্য আবেদন বা আরম্ভ করার অনুমতি দেওয়া হবে না।

উপবিধি ১০৮ / ১০৯

- 1 ওঈঅ ম্যানেজমেন্ট টিমের ওঈঅ সালিসি পরিষেবার ক্ষেত্রে একটি গুণমান নিশ্চিতকরণ ভূমিকা রয়েছে।
- 2 ট্রাইবুনাল বা এওঅঈ দ্বারা নির্দেশিত ক্ষেত্রে সহায়তা করা।
- 3 আইসিএ আরবিট্রেশনগুলিকে আরবিট্রেশন অ্যাক্ট, অন্যান্য প্রাসঙ্গিক কেস আইন, স্বীকৃত আন্তর্জাতিক সর্বোত্তম অনুশীলন এবং ট্রাইবুনাল এবং টিএসি-এর নির্দেশাবলী অনুসারে সম্পূর্ণ সম্মতিতে পরিচালিত হয় তা নিশ্চিত করা।
- 4 আইসিএ বিএলএন্ডআর অনুযায়ী সালিশি বরাদ্দের জন্য সাক্ষ্যপ্রমাণ, দলগুলোর জমা দেওয়া প্রক্রিয়া এবং রাষ্ট্রপতির কাছে সুপারিশ করতে সাহায্য করা।

- 5 ওঈঅ সালিসের সময়োপযোগীতা এবং খরচ-কার্যকারিতা বজায় রাখা.
- 6 সালিসি পুরস্কারগুলি প্রকাশিত হওয়ার আগে পর্যালোচনা করা এবং প্যানেলকে সহায়তা এবং ত্রুটি এড়ানোর জন্য পরামর্শ দেওয়া.

শিল্পের কাছে একটি কার্যকরী এবং সম্মানজনক পরিষেবা উপলব্ধ হতে এবং ওঈঅ-এর সুনাম বজায় রাখতে সক্ষম করার জন্য.

চুক্তি

এওযব ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢ ডুভ হুঐধধি ধহফ জঁঐবং

উপবিধি ২০০

আমাদের উপবিধি ও বিধিমালার অধীনে সম্পাদিত প্রতিটি চুক্তি ইংল্যান্ডে সম্পাদিত হয়েছে এবং ইংল্যান্ডের আইন দ্বারা নিয়ন্ত্রিত বলে গণ্য হবে।

উপবিধি ২০১

1 আমাদের উপবিধি ও বিধিমালার অধীনে সম্পাদিত বা একই কার্যকরী শব্দাবলী সম্পন্ন প্রতিটি চুক্তিতে উপবিধি ৩০২ ও ৩৩০ সাপেক্ষে নিম্নোক্ত অনুচ্ছেদগুলো প্রযোজ্য হবে:

- a চুক্তিটি দি ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন লিমিটেড এর উপবিধি ও বিধিমালার একত্রীভূত করবে যেন চুক্তিতে সম্মতি জ্ঞাপনের সময় সেগুলো ছিল। এটি সালিশ সময়সীমা, নোটিশ, ফি ও অন্যান্য কার্যপ্রণালী আওতাভুক্ত করে ৩নং অনুচ্ছেদের এমন উপবিধিসমূহের ব্যতিক্রম। এরূপ ক্ষেত্রে সেগুলো হবে সালিশ বা আপিলের জন্য ব্যবহৃত কার্যপ্রণালী যা আবেদন করার সময় কার্যকর রয়েছে।
- b যদি কোন চুক্তি বাস্তবায়ন না করা হয়, সেটি বাতিল বলে গণ্য হবে না। এটি চুক্তির তারিখে কার্যকর থাকা আমাদের বিধিমালার অধীনে চালান বিক্রেতার নিকট ফেরত দিয়ে সমাপ্ত করা হবে।
- c চুক্তি সংক্রান্ত সকল বিরোধ দি ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন লিমিটেড এর উপবিধি অনুযায়ী সালিশের মাধ্যমে নিষ্পত্তি করা হবে। অত্র চুক্তিনামা সেই উপবিধিগুলো একত্রীভূত করেছে যেগুলো এসোসিয়েশনের সালিশী কার্যপ্রণালীতে বর্ণিত হয়েছে।
- d যদি পক্ষগণ দি ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশন লিমিটেডের কাছ থেকে কোন সালিশী সিদ্ধান্ত গ্রহণ না করে থাকে এবং এসোসিয়েশনের উপবিধি দ্বারা অনুমোদিত আপিলের সকল পদ্ধতি নিগূর্ণিত না হওয়া পর্যন্ত কোন দাবীর জন্য জামানত গ্রহণ করা ব্যতীত কোন পক্ষই সালিশযোগ্য কোন বিরোধের জন্য আইনী পদক্ষেপ নিতে পারবে না।

“সকল বিরোধ” শব্দগুলো “কোয়ালিটি বিরোধ” বা “টেকনিক্যাল বিরোধ” এর সাথে পরিবর্তন করে পড়া যাবে। কিন্তু কোন কিছুতেই সম্মত না হলে, “সকল বিরোধ” শব্দগুলো প্রযোজ্য হবে।

- 2 উপবিধি ৩০২ ও ৩৩০ এর দিকে দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে যা পরিচালকদের সালিশ প্রত্যাখ্যানের অনুমতি দেয়, যদি চুক্তির তারিখের একদিন পূর্বে বিরোধ সৃষ্টি হলে, যে কোন পক্ষ উপবিধি ৩৬৬ অনুযায়ী অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকায় নাম থাকা সাপেক্ষে।
- 3 চুক্তিটি অকার্যকর বাতিল অথবা অসমাপ্ত হলেও উপবিধির প্রযোজ্য হবে।

উপবিধি ২০২

বায়ার ও সেলার অন্য কোনরূপে সম্মত না হলে, আমাদের উপবিধি ও বিধিমালার অধীনে সম্পাদিত চুক্তিতে নিম্নোক্ত প্রবিধানগুলো প্রযোজ্য হবে না।

- 1 আন্তর্জাতিক বিক্রয় আইন (১৯৬৭) এর সমরূপ আইন; এবং

2 পণ্ণব্য আন্তর্জাতিকভাবে বিক্রয়ের জন্য চুক্তিতে ১৯৮০ ভিয়েনা কনভেনশন

উপবিধি ২০৩

ইন্টারকন্টিনেন্টাল কটন এক্সচেঞ্জ (আইসিই) এর কটন ফিউচার্স কনট্রাক্ট আধারিত অন-কল বিক্রয়ের জন্য:

- 1 বায়ারের কল কন্ট্রাক্টের জন্য, সেলারকে ফিলের পর যত দ্রুত সম্ভব জানাতে হবে কোনো ফিল করা ফিক্সেশন স্তর আছে কিনা এবং তার ফলে উদ্ভূত দামটি কী। সেলারের কল কন্ট্রাক্টের জন্য এই ভূমিকা উল্টে যাবে।
- 2 ফিক্সেশন নিশ্চিতকরণে বর্ণিত নির্দিষ্ট কটনের অংশের উপর ফিক্সেশন লেভেল এবং চূড়ান্ত দাম উভয় পক্ষের জন্য মানা বাধ্যতামূলক হবে।
- 3 দামের ফিক্সেশন করা যাবে ট্রেডিং ফিউচার দ্বারা, অথবা ক্যালেন্ডার স্প্রেড ট্রেড, অপশন কৌশল অথবা সিন্থেটিক গ্রু বিকল্পগুলি দ্বারা।

বিশেষ ক্ষেত্রে চুক্তি সমাপ্তিকরণ

উপবিধি ২০৪

- 1 যদি কোন বায়ার বা সেলার (অন্য কোন উপবিধি ও বিধিমালা দ্বারা আওতাভুক্ত না হওয়ার ক্ষেত্রে):

ধ তাদের ক্রেডিটরের সাথে কোন ব্যবস্থায় চুক্তিবদ্ধ হয় বা;

ন তাদের ব্যবসা পরিচালনার জন্য কোন রিসিভার বা প্রশাসক নিযুক্ত থাকে; বা

গ পিটিশনের মাধ্যমে কোন অবসায়নের জন্য বলা হলে' বা

খ উপরোক্ত কোন একটি বিষয়ের অধীনে পড়তে পারে বলে প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত প্রদান করলে;

উভয় পক্ষ রায় ঘোষণার জন্য আবেদন করতে পারে এবং তাদের আবেদনের সাথে পূর্ণ লিখিত বর্ণনা সহ অপরপক্ষে ইতিমধ্যে প্রেরিত সমাপ্তকরণের লিখিত নোটিশ অবশ্যই প্রদান করতে হবে।

- 2 তখন প্রেসিডেন্ট সমাপ্তকরণের তারিখ এবং অন্য কোন অবশিষ্ট বকেয়া অর্থ সহ সেলারের নিকট ফেরত পাঠানো চালান চুক্তির মূল্য নির্ধারণের জন্য একজন যোগ্য আইসিএ সালিশকারী নিয়োগ দেবেন। উপযুক্ত আইসিএ সালিশকারী একটি রায় ঘোষণা প্রস্তুত করবেন যা প্রেসিডেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত ও স্বাক্ষরিত হতে পারে। রায় ঘোষণায় প্রেসিডেন্ট অনুমোদন ও স্বাক্ষর প্রদান করবেন কিনা প্রেসিডেন্টের একক সিদ্ধান্ত।

- 3 যে পক্ষ প্রেসিডেন্ট কে ঐ ঘোষণাপত্র অনুমোদন ও স্বাক্ষরের আবেদন করেছে, সেই পক্ষ রায় ঘোষণা থেকে আইসিএ, যোগ্য আইসিএ সালিশকারী বা প্রেসিডেন্টের বিরুদ্ধে উদ্ভূত কোন দাবী (যে কোন উৎস থেকে হোক না কেন) বিষয়ে আইসিএ, যোগ্য আইসিএ সালিশকারী বা প্রেসিডেন্টকে ক্ষতিমুক্ত রেখে প্রেসিডেন্টের সাথে একটি চুক্তিনামা সম্পাদন করবেন।

অনুচ্ছেদ ২ :
বিধিমালা

অনুচ্ছেদ ২: বিধিমালা

সূচীপত্র

	পৃষ্ঠা
শিপমেন্ট এবং বিল অফ ল্যাডিং	১৮
ইশুরেন্স	১৯
চালান ও পেমেন্ট	২১
“অন কল” বিক্রয়	২২
বেইল টেয়ার ও ওজন	২৩
ডেলিভারকৃত কন্টেনার গুণগতমান	২৬
স্যাম্পলিং	২৭
দাবী	২৯
সময় সীমা বৃদ্ধিকরণ	৩০
ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্টিং	৩০
মাইক্রোনেয়ার ও ছাড়	৩২
স্ট্রেংথ/সহ্যশক্তি ও ছাড়	২৫
চুক্তি সমাপ্তিকরণ	৩৪

বিধিমালা

বিধিমালাসমূহ এই এসোসিয়েশনের বাধ্যতামূলক প্রবিধান নয় এবং পক্ষগণের পারস্পরিক সম্মতির মাধ্যমে তা পরিবর্তন করা যাবে।

শিপমেন্ট এবং বিল অফ ল্যাডিং

বিধি ২০০

একটি স্বাক্ষরিত বিল অফ ল্যাডিং হবে শিপমেন্ট তারিখের প্রমাণস্বরূপ।

বিধি ২০১

- 1 সেলার/বিক্রেতাকে চুক্তিনামায় বর্ণিত সময়ের মধ্যে অবশ্যই একটি ইনভয়েস বা মার্কেট পূর্ণ ও সঠিক বিস্তারিত তথ্য, জাহাজের নাম ও অন্যান্য তথ্যাবলী সম্পন্ন বিল অফ ল্যাডিং প্রদান করতে হবে। সেলার/বিক্রেতা এরূপ না করলে, বায়ার/ক্রেতা সেই বিল অফ ল্যাডিং ও ইনভয়েসের আওতায় পূর্ণ বা আংশিক চুক্তি বাতিল করে তা সেলার/বিক্রেতার নিকট ফেরত পাঠাতে পারেন, যেসকল আমাদের বিধিমালায় বর্ণিত রয়েছে। বায়ার/ক্রেতাকে সেটি চুক্তিনামার উল্লিখিত ডেডলাইন ১৪ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে করতে হবে। সেলার/বিক্রেতা ডেডলাইনের পর ইনভয়েস বা বিস্তারিত তথ্য প্রদান করলে এবং বায়ার/ক্রেতা চুক্তি বা সেটির কোন অংশ বাতিল করতে চাইলে, তাদের অবশ্যই তিন দিনের মধ্যে তা সেলার/বিক্রেতাকে অবগত করতে হবে।
- 2 চুক্তিতে কোন সময়সীমা না থাকলে এবং সেলার/বিক্রেতা বিল অফ ল্যাডিং এর তারিখের ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে ইনভয়েস বা বিস্তারিত তথ্য প্রদান না করলে, উপরোক্ত নিয়ম প্রযোজ্য হবে।
- 3 শিপমেন্টের ওজনের গ্রহণযোগ্য ভিন্নতা সত্ত্বেও, শিপমেন্টের পরিমাণের পূর্ণ মূল্যের জন্য শিপিং নির্দেশনা ও লেটার অফ ক্রেডিট ইস্যু করতে হবে। (বিধি ২২০ দেখুন)
- 4 লেটার অফ ক্রেডিট বিলম্বে খোলা হলে, বা চুক্তিনামা অনুযায়ী শিপমেন্ট না করা হলে, সেক্ষেত্রে উভয়পক্ষ শিপমেন্টের মেয়াদ বৃদ্ধি করতে সম্মত হতে পারে। পক্ষগণ শিপমেন্টের মেয়াদ বৃদ্ধি করতে সম্মত না হলে, বিধি ২৩৭ ও বিধি ২৩৮ প্রযোজ্য হবে।
- 5 মার্কণ্ডলোর সামান্য ভিন্নতা কোন বিষয় হবে না।

বিধি ২০২

যদি বায়ার/ক্রেতা প্রমাণ করতে পারেন যে, বিল অফ ল্যাডিং এর বর্ণিত তথ্যাদি সঠিক নয় বা চুক্তিনামার শর্তাবলী পূরণ করে না, তাঁরা বিষয়টি সালিশি নিতে পারেন। সালিশিকারীগণ ঠিক করবেন যে, কোন ছাড় সহ বায়ার/ক্রেতা কটন গ্রহণ করবেন কিনা অথবা চুক্তি বাতিল করার কোন সুযোগ পাবেন কিনা। স্থলভাগে শিপমেন্টের জন্য, বায়ার/ক্রেতাকে অবশ্যই তথ্য প্রাপ্তির ৪২ দিনের (ছয় সপ্তাহ) মধ্যে সালিশির জন্য আবেদন করতে হবে। জলভাগে শিপমেন্টের জন্য, তাকে অবশ্যই তথ্য প্রাপ্তির ২৮ দিনের (চার সপ্তাহ) মধ্যে সালিশির জন্য আবেদন করতে হবে।

বিধি ২০৩

উপবিধি ১০০ এর বর্ণনানুযায়ী যতদিন বিল অফ ল্যাডিং সঠিক ও যথাযথ থাকবে, উল্লিখিত জাহাজ থেকে কটন বা এর অংশবিশেষ অবরুদ্ধ থাকলে, চুক্তিটি সমাপ্ত হবে না। এটি শুধুমাত্র শিপমেন্টের চুক্তির জন্য প্রযোজ্য, সেইলিং বা ক্লিয়ারেন্সের চুক্তির জন্য নয়।

বিধি ২০৪

যুক্তরাষ্ট্রের বন্দর থেকে কন্টেইনারে আমেরিকান কটনের শিপমেন্টের চুক্তির বিষয়ে কোন মতবিরোধ থাকলে, সেটি আমাদের বিধি বইয়ের পরিশিষ্ট- বি এর মধ্যে বর্ণিত “কন্টেইনার ট্রেড রুলস” অনুযায়ী নিষ্পত্তি করতে হবে।

ইন্সুরেন্স

বিধি ২০৫

যখন কোন বায়ার বা সেলার আমাদের উপবিধি ও বিধিমালার অধীনে সম্পাদিত কটন শিপমেন্টের উপর ইন্সুরেন্স করবে, ইন্সুরেন্সে অবশ্যই নিম্নোক্ত বিষয়াদি অন্তর্ভুক্ত হতে হবে:

- 1 ইনস্টিটিউট কার্গো অনুচ্ছেদ (ক) বা ইনস্টিটিউট কমোডিটি ট্রেড অনুচ্ছেদ (ক) অনুযায়ী “মেরিন কার্গো ইন্সুরেন্স” ও “ট্রানজিট ইন্সুরেন্স”;
- 2 ও ইনস্টিটিউট যুদ্ধ অনুচ্ছেদ (কার্গো) বা ইনস্টিটিউট যুদ্ধ অনুচ্ছেদ (কমোডিটি ট্রেড) অনুযায়ী “যুদ্ধ ঝুঁকি ইন্সুরেন্স”;
- 3 ইনস্টিটিউট ধর্মঘট অনুচ্ছেদ (কার্গো) বা ইনস্টিটিউট ধর্মঘট অনুচ্ছেদ (কমোডিটি ট্রেড) অনুযায়ী “ধর্মঘট, দাঙ্গা ও জনবিক্ষোভ ইন্সুরেন্স”,

এবং ১০% যোগ সহ শিপমেন্ট চালান মূল্য আওতাভুক্ত থাকবে।

বিধি ২০৬

পক্ষগণ অন্যরূপ সম্মতি জ্ঞাপন না করলে, বিধি ২০৮ (খ) এর মধ্যে বর্ণিত বাধ্যবাধকতা সাপেক্ষে কান্ট্রি ডেমেজের জন্য সেলার/বিক্রেতা দায়ী থাকবে।

বিধি ২০৭

মেরিন কার্গো ইন্সুরেন্স, ট্রানজিট ইন্সুরেন্স ও কান্ট্রি ডেমেজড ইন্সুরেন্সের প্রদান সেলার/বিক্রেতার দায়িত্ব হলে, চুক্তিতে নিম্নোক্ত শর্তাবলী প্রযোজ্য হবে:

- 1 অবশ্যই একটি পলিসি ডকুমেন্ট বা ইন্সুরেন্স সার্টিফিকেট থাকতে হবে। এই ডকুমেন্ট বা ইন্সুরেন্স সার্টিফিকেট অবশ্যই শিপিং ডকুমেন্ট হিসেবে উপস্থাপন করতে হবে।
- 2 কটন আসার সময় তা কান্ট্রি ডেমেজড হলে, বায়ার ক্ষতিগ্রস্ত বেইল অবশ্যই আলাদা করবেন এবং ওজন বা মাল নামানোর, যেটি পরে হয় এর, সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে সেলারের বিরুদ্ধে দাবীনামা পেশ করতে হবে, এসপ্রেও বিল অফ ল্যাডিং এর মধ্যে বর্ণিত ডেলিভারির স্থান বা পয়েন্টে পরিবহন পৌঁছানোর ৪২ দিনের (ছয় সপ্তাহ) মধ্যে এই দাবী করতে হবে।

সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলিকে অবশ্যই ভাতা নিয়ে একমত হওয়ার চেষ্টা করতে হবে। যদি তারা তা করতে না পারে, তাহলে ক্ষতিগ্রস্ত তুলা পরিদর্শনের জন্য একজন লয়েডস এজেন্ট (খসড়াঙ্কং অমবহঃ), অথবা বীমা কোম্পানি কর্তৃক স্বীকৃত একজন যোগ্য সার্ভেয়ার বা কন্ট্রোলার নিয়োগ করা হবে। জরিপের খরচ প্রথমবার ক্রেতার অ্যাকাউন্ট থেকে হবে। যদি জরিপটি দেশের ক্ষতি নিশ্চিত করে, তাহলে বিক্রেতার বীমাকে ক্রেতাকে অর্থ প্রদানের জন্য বলা হবে

- a গাঁট থেকে সরানো ক্ষতিগ্রস্ত দেশীয় তুলার বাজার মূল্যের জন্য যেমনটা জরিপকারীর রিপোর্টে বর্ণিত হয়েছে, এছাড়াও দেশীয় ক্ষতিগ্রস্ত তুলাকে আলাদা করার জন্য যে কোনো যুক্তিসঙ্গত খরচ এবং
- b জরিপের খরচ

যদি ক্ষতির পরিমাণ বিক্রেতার বীমার দ্বারা পূরণ না হয় তবে বিক্রেতাকে অবশ্যই অর্থ প্রদান করতে হবে।

- 3 যদি ইন্সুরেন্স দাবী সংগ্রহের জন্য কোন চার্জ প্রযোজ্য হয় এবং তা বায়ার পরিশোধ করে, তাহলে সেলারকে তা অবশ্যই প্রত্যাশন করতে হবে। সেলারের ইন্সুরেন্সে ক্ষতি যথাযথভাবে পূরণ না করলে, সেলারকে তা অবশ্যই পরিশোধ করতে হবে।

বিধি ২০৮

নিম্নোক্ত শর্তগুলো প্রযোজ্য হবে যেখানে বায়ার মেরিন কার্গো ইন্সুরেন্স অথবা ট্রানজিট ইন্সুরেন্স এবং সেলার কান্ট্রি ডেমেজের ইন্সুরেন্সের জন্য দায়ী থাকবে।

- ১ যাতে ক্রেতা বীমার ব্যবস্থা করতে পারেন, বিক্রেতাকে অবশ্যই ক্রেতাকে প্রতিটি চালানের প্রয়োজনীয় বিবরণ দিতে হবে।
- ২ যদি তুলা দেশের ক্ষতিগ্রস্ত হয়, তবে ক্রেতাকে অবশ্যই ক্ষতিগ্রস্ত বেলগুলি আলাদা করতে হবে এবং বিক্রেতার বিরুদ্ধে অবশ্যই ওজন বা ডিভিনিংয়ের সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে দাবি করতে হবে, যা পরে হোক না কেন দাবিটি অবশ্যই ৪২ দিনের মধ্যে করতে হবে (ছয়টি) বিল অব লেডিং-এ উল্লেখিত অবস্থানে বা ডেলিভারির পয়েন্টে পরিবহনের আগমনের সপ্তাহ।

সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলিকে অবশ্যই ভাতা নিয়ে একমত হওয়ার চেষ্টা করতে হবে। যদি তারা তা করতে না পারে, তাহলে ক্ষতিগ্রস্ত তুলা পরিদর্শনের জন্য একজন লয়েড'স এজেন্ট (Lloyd's Agent), অথবা বীমা কোম্পানি কর্তৃক স্বীকৃত একজন যোগ্য সার্ভেয়ার বা কন্ট্রোলার নিয়োগ করা হবে। জরিপের খরচ প্রথমবার ক্রেতার অ্যাকাউন্ট থেকে হবে। যদি জরিপটি দেশের ক্ষতি নিশ্চিত করে, তাহলে বিক্রেতার বীমাকে ক্রেতাকে অর্থ প্রদানের জন্য বলা হবে:

- a গাঁট থেকে সরানো ক্ষতিগ্রস্ত দেশীয় তুলার বাজার মূল্যের জন্য যেমনটা জরিপকারীর রিপোর্টে বর্ণিত হয়েছে, এছাড়াও দেশীয় ক্ষতিগ্রস্ত তুলাকে আলাদা করার জন্য যে কোনো যুক্তিসঙ্গত খরচ এবং
 - b যদি ক্ষতির পরিমাণ বিক্রেতার বীমা দ্বারা পূরণ না হয় তবে ক্রেতাকে অবশ্যই জরিপের খরচ পরিশোধ করতে হবে।
- ৩ যদি বীমা দাবি সংগ্রহের জন্য ধার্য করা হয় এবং ক্রেতা তা পরিশোধ করে, তবে বিক্রেতাকে অবশ্যই ক্রেতাকে অর্থ ফেরত দিতে হবে।

বিধি ২০৯

- 1 নিম্নোক্ত কারণে যদি বায়ারকে অর্থ ব্যয় করতে হয়, তাহলে সেলার অবশ্যই বায়ারকে অতিরিক্ত চার্জ বা প্রিমিয়াম প্রত্যাশা করবেন:
- ধ যদি মেরিন ইস্যুরেস বায়ারের দায়িত্বে হয়;
 - ন যদি ফ্রেইট বুকিংয়ে দায়িত্ব সেলারের হয়;
 - c যদি বায়ার যা চেয়েছে সেটি ব্যতীত সেলার অন্য কোন জাহাজে ফ্রেইট বুক করে; এবং
 - d যখন বায়ার জাহাজের নাম জানতে পারেন, সেই সময় ইনস্টিটিউট অফ লন্ডন আন্ডাররাইটের ইনস্টিটিউট ক্লাসিফিকেশন অনুচ্ছেদের শর্তের অধীনে জাহাজের উপর অতিরিক্ত প্রিমিয়াম প্রযোজ্য হয়।
- 2 নিম্নোক্ত কারণে বায়ার সেলারকে অতিরিক্ত চার্জ প্রদান করবেন:
- ধ যদি মেরিন ইস্যুরেস সেলারের দায়িত্বে হয়;
 - b যদি ফ্রেইট বুকিংয়ের দায়িত্ব বায়ারের হয়;
 - c যদি সেলার যা চেয়েছে সেটি ব্যতীত বায়ার অন্য কোন জাহাজে ফ্রেইট বুক করে; এবং
 - d যখন সেলার জাহাজের নাম জানতে পারেন, সেই সময় ইনস্টিটিউট অফ লন্ডন আন্ডাররাইটের ইনস্টিটিউট ক্লাসিফিকেশন অনুচ্ছেদের শর্তের অধীনে জাহাজের উপর অতিরিক্ত প্রিমিয়াম প্রযোজ্য হয়।

চালান ও পেমেন্ট বিধি ২১০

যখন শিপমেন্ট পৌঁছাবে, পৌঁছানোর সময় অথবা বিল অফ ল্যাডিং বা শিপিং ডকুমেন্টের তারিখের ৪৯ দিনের (সাত সপ্তাহ) মধ্যে, যেটি আগে হয় এর মধ্যে, অবশ্যই পেমেন্ট করতে হবে।

চুক্তিবদ্ধ শিপিং নথির প্রথম উপস্থাপনের পরে, অন্য কোনোভাবে পক্ষগুলি সম্মত না হলে পাঁচ দিনের মধ্যে অর্থপ্রদান করতে হবে :-

- A যদি একটি চুক্তি সুনির্দিষ্ট করে যে অর্থপ্রদান কার্গো পৌঁছানোর উপর নির্ভরশীল, তাহলে চুক্তিবদ্ধ মূল নথিগুলির উপস্থাপনার মুহূর্তে অর্থ প্রদান করতে হবে, হয় কার্গো পৌঁছানোর পরে বা লোডিং তারিখের পরে ১৮০ দিনের মধ্যে, যেটি আগে হবে।
- B যদি কার্গো পৌঁছানোর সময় অর্থপ্রদানের বিষয়টি আনুষঙ্গিক না হয়, তবে চুক্তির মধ্যে অর্থপ্রদানের ধারা অনুযায়ী এবং চুক্তিবদ্ধ মূল নথিগুলির প্রথম উপস্থাপনের পাঁচ কার্যদিবসের মধ্যে অর্থ প্রদান করতে হবে, যদি না পক্ষগুলি অন্য কোনোভাবে সম্মত হয়।

বিধি ২১১

1. চুক্তির শর্তাবলী অনুসারে করা দাবিগুলি দাবির তারিখের ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে পরিশোধ করতে হবে। যদি অর্থপ্রদানের জন্য দায়ী পক্ষ তা না করে, তবে তাদের দাবির চূড়ান্ত পরিমাণে হারে সুদও দিতে হবে। উভয় পক্ষের দ্বারা সম্মত। যদি দলগুলি একমত না হতে পারে, দাবির পরিমাণ এবং সুদের হার আমাদের আইনের অধীনে সালিশি দ্বারা স্থির করা হবে।
2. যখন বিভিন্ন চালান/ডেলিভারি সময়কালে নির্দিষ্ট পরিমাণের চালান বা ডেলিভারির জন্য চুক্তি করা হয়, তখন প্রতিটি চালান বা ডেলিভারি অনুমোদিত পরিবর্তনের মধ্যে হওয়া উচিত। প্রতি মাসের চালান বা ডেলিভারি একটি ওজন বন্দোবস্ত গঠন করবে, এমনকি যদি পাঠানো হয় বা একাধিক পরিবহনের মাধ্যমে আসে।
3. ওজনের তারতম্যের জন্য ক্ষতিপূরণ সাধারণত চালানের মূল্যের উপর ভিত্তি করে করা হবে। কিন্তু, যদি বৈচিত্র্য চুক্তিতে অনুমোদিত পরিমাণের চেয়ে বেশি হয়, তাহলে ক্রেতা জাহাজের আগমনের তারিখে তুলার বাজার মূল্যের উপর ভিত্তি করে সেই পরিমাণের পরিবর্তনের জন্য বাজারের পার্থক্যের জন্য ক্ষতিপূরণ দাবি করতে পারে। যদি চুক্তি একটি অনুমোদিত বৈচিত্র্য উল্লেখ না করে, তাহলে অনুমোদিত বৈচিত্র্য ৩% হবে।

বিধি ২১২

সমর্থনযোগ্য প্রমাণ থাকলে চালানের লেখা ভুলের জন্য দাবী গ্রহণযোগ্য হবে।

বিধি ২১৩

চুক্তিতে বর্ণিত কটনের মূল্যে কোন ভ্যাট অন্তর্ভুক্ত থাকবে না, যদি না পক্ষগণ বলেন যে, এতে তা রয়েছে।

“অন কল” বিক্রয়

বিধি ২১৪

1 বায়ারের কলে :

a ইন্টারকন্টিনেন্টাল এক্সচেঞ্জ (“আইসিই”) এর কটন ফিউচারস কন্ট্র্যাক্ট-এ সেলস কলের জন্য:

- i অন কলে বিক্রিত কটনের চূড়ান্ত মূল্য বিক্রয় চুক্তিতে নির্দিষ্ট আইসিই কটন ফিউচারস চুক্তির মাসের উপর ভিত্তি করে নির্ধারিত হবে।
- ii বায়ার সেলারকে একটি বাস্তবায়নযোগ্য ফিক্সেশন/নির্ধারণ নির্দেশিকা লিখিতভাবে বা তাদের নিয়োজিত এজেন্টের মাধ্যমে অবগত করবেন।

পক্ষগণ অন্যরূপ সম্মত না হলে :

- iii বিক্রয় চুক্তিতে নির্দিষ্ট আইসিই কটন ফিউচারস চুক্তির প্রথম নোটিশ দিনের ৩ দিন আগের দুপুর ১২:০০ (ইস্টার্ন টাইম)-এর মধ্যে কটন নির্ধারণ করতে হবে।
- iv কোনো কারণে যদি বায়ার কটন নির্ধারণ করতে না পারে ফিক্সেশন ডেডলাইনের মধ্যে, তাহলে চুক্তির দাম নির্ধারণ করার অধিকার ও শক্তি দুটিই তাৎক্ষণিক অর্পিত হবে বায়ার থেকে সেলারের প্রতি এবং চূড়ান্ত দাম নির্ধারিত হবে সেলারের ট্রেড অ্যাট স্টেলমেন্ট (এফআর)-এর ট্রেডিং দ্বারা, চুক্তিতে বর্ণিত ফিউচারস কন্ট্র্যাক্টের সেশনের শেষে এবং এই ফিক্সেশন উভয় পক্ষের ক্ষেত্রেই বাধ্যতামূলক হবে।

ডুগ্ৰবৎ ঙযধঃ যিবহ ঙযব বিৱমযঃ ধৎব বংধনমৱংযবফ, ঙযব পড়ংৎ রহপঁৎৎবফ রহ ধংপবৎঃধৱহরহম ঙযব ঙধৎব ধহফ ধ ঙধৎব ঙড়মবৎধহপ সঁং নব ধমৎববফ নু ঙযব চধৎঃরবং রহ ধফাধহপব.

৩ এৎডংৎ ঝযৱচঢ়রহম ডবৱমযঃ ঙ্ঙ্‌হৎৎধপঃ

- a এংযব ধপঃধম ঙধৎব সঁং নব বংধনমৱংযবফ ৱিঃযৱহ ২৮ ফধুং (ভেঁৎৎ বিবশং) চ্‌ৎৱাডৎ ঙ্‌ ড় ঙযব ফধৎব ড়ভ ঙযৱচসবহঃ ড়ভ ঙযব পড়ংঃড়হ ধহফ সঁং নব পধৎৎৱবফ ড়ঃ নু ঙযব ত্বমমবৎ হ্‌ফবৎ ঙযব ত্‌বৎৱাৱংৱড়হ ড়ভ ঙযব নুঁবঃ ঙ্‌ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব. এংযৱং ৱিময ঙযবহ নব ঙযব সবধৎৎবসবহঃ ড়ভ ধপঃধম ঙধৎব ধঢ়মৱবফ ঙ্‌ ঙযব বিৱমযঃ ধফলঁৎঃসবহঃ ঙ্‌ বংধনমৱংয ঙযব হবঃ বিৱমযঃ.
- b ওভ ঙযব নুঁবৎ যধং হ্‌ড়ঃরভৱবফ ঙযব ত্বমমবৎ ড়ভ ঙযব ধঢ়মৱহঃসবহঃ ড়ভ ধ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ঙ্‌ বংধনমৱংয ধপঃধম ঙধৎব, ধহফ ঙযব ত্বমমবৎ চ্‌ৎড়পববফং ঙ্‌ ঙযৱচসবহঃ ৱিঃযড়ঃ ধমমড়িৱহম ঙযব নুঁবঃ ঙ্‌ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ঙ্‌ পবৎঃরভু ঙযব ঙধৎব বিৱমযঃ, ঙযব নুঁবৎ সধু চ্‌ৎবৎবহঃ ঙযব ত্বমমবৎ ৱিঃয ধ বিৱমযঃ পমধৱস ভেঁৎৎ ঙধৎব বিৱমযঃ পবৎঃরভৱবফ নু ঙযবৱং ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ধপঃড়ৎফরহম ঙ্‌ এৎডংৎ ঝধহফবফ ডবৱমযঃ. অহু পমধৱস সঁং নব চ্‌ৎবৎবহঃবফ রহ ধপঃড়ৎফধহপব ৱিঃয জঁষব ২১৬.২.

৪ এৎডংৎ ঝধহফবফ ডবৱমযঃ ঙ্‌হৎৎধপঃ

- a ওভ ঙযব ত্বমমবৎ যধং ভধৱমবফ ঙ্‌ হ্‌ড়সৱহধঃব ঙযব ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ঙ্‌ বংধনমৱংয ঙযব ধপঃধম ঙধৎব, ঙযব নুঁবৎ সধু চ্‌ৎড়পববফ হ্‌রমধঃবৎধমমু ঙ্‌ ধঢ়মৱহঃ ধ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ঙ্‌ বংধনমৱংয ঙযব ধপঃধম. এংযব ত্বমমবৎ সঁং ধপঃপবঢ়ঃ ঙযব ধপঃধম ঙধৎব ত্বচৎৎঃ চ্‌ৎড়াৱফবফ নু ঙযব নুঁবৎ.
- b ওভ ঙযব ত্বমমবৎ যধং হ্‌ড়ঃরভৱবফ ঙযব নুঁবৎ ড়ভ ঙযব ধঢ়মৱহঃসবহঃ ড়ভ ধ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব, ঙযবহ ঙযব নুঁবৎ ড়ং ঙযবৱং ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ সঁং হ্‌ড়ঃরভু ঙযব ত্বমমবৎ ঙ্‌ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব ড়ভ ঙযব চ্‌মধপব, ফধৎব ধহফ ৱসব ঙ্‌ বংধনমৱংয ঙযব ধপঃধম ঙধৎব. ওভ ঙযব নুঁবৎ ভধৱমঃ ঙ্‌ পড়সঢ়মু ৱিঃয ঙযবৎব পড়হফৱঃৱড়হং, ৱিঃয ঙযব ত্বৎঃঃ ঙযধঃ বংধনমৱংযসবহঃ ড়ভ ঙযব ধপঃধম ঙধৎব ঙধশবং চ্‌মধপব ৱিঃযড়ঃ ঙযব ত্বমমবৎ ঙ্‌ ঙ্‌হৎৎঃড়মমবৎ ড়ং হ্‌ড়সৱহধঃবফ ত্বচৎৎবৎবহঃধঃরাব নবৱহম চ্‌ৎবৎবহঃ, ঙযবহ ঙযব ত্বমমবৎ ৱং হ্‌ড়ঃ ড়নমৱমবফ ঙ্‌ ধপঃপবঢ়ঃ ঙযব নুঁবঃ ত্বচৎৎঃ ড়ভঃ ঙযব ধপঃধম ঙধৎব, ধহফ ঙযব ত্বমমবৎ সধু ফবপমধৎব রহাড়ৱপব ঙধৎব ভৱহধম.

জঁষব ২১৮

- 1 এংড বংধনমৱংয ধপঃধম ঙধৎব, ধ সৱহৱসঁস ড়ভ ৩% ড়ভ ঙযব নধমবং, ত্বনলবপঃ ঙ্‌ ধ সৱহৱসঁস ড়ভ ভৱাব নধমবং ড়ভ বধপয গুচব ড়ভ ঙধৎব ড়ভ বধপয রহাড়ৱপব, সঁং নব ফবৎবৎসৱহবফ.
- 2 অপঃধম ঙধৎব ৱং বংধনমৱংযবফ নু ধংপবৎঃধৱহরহম ঙযব ধাবৎধমব বিৱমযঃ ড়ভ ঙযব ত্‌ধঢ়ঢ়রহম, নধহফং, ত্‌ঢ়বৎ ড়ং ৱিৎবং ভৎড়স বধপয গুচব ড়ভ ঙযব ফৱভভবৎবহঃ ঙধৎবং পড়সঢ়ৎৱংরহম ঙযব মড়ঃ ড়ং সধৎশ ধহফ সঁমঃৱচমুৱহম ঙযব ধাবৎধমব বিৱমযঃ ড়ভ বধপয গুচব ড়ভ ঙধৎব নু ঙযব ঙ্‌ধঃয হঁসনবৎ ড়ভ নধমবং ড়ভ ঙযধঃ গুচব ড়ভ ঙধৎব রহ ঙযব ঙযৱচসবহঃ.
- 3 জবঢ়ধৱৎবফ নধমবং সঁং নব ঙধৎবফ ত্বচৎৎঃধঃবমু.

হঁধহঃৱঃ ড়ভ হঁধমবং

জঁষব ২১৯

১ ওহ পধংব ডুভ য়রঢঢঢবৎ ষড়ধফ ধহফ পড়হঃ, ঙযবৎ বমষবৎ রং ষরধনমষভ ডুভ ঙযব পড়হঃবহঃ ডুভ ঙযব পড়হঃধরহবৎ, ধহফ ভড়ৎ ধহু াধংরধঃরডহ ভৎডুস ঙযব রহাডুরপবফ নধমষ যঁধহঃরু. অহু পমধরস সঁঃ নব হঁঢঢঢঢৎবফ নু ধ ব্ৰঢঢঢৎং রংব্ৰফ নু ঙযব ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব ঙঃধঃরহম বধপয পড়হঃধরহবৎ ব্ৰেংরধম হঁসনবৎ ধহফ ব্ৰেংরধম হঁসনবৎ ধহফ পবংঃরডুরহম ঙযঃ ঙযব ব্ৰেংরধম ধিং রহঃধপঃ.

২ এংডংৎ ঝয়রঢঢঢবৎ ডবরমযঃ ঈডহঃংডমষবৎ

a ওভ ঙযব নুঁবৎ যধং ব্ৰেংরধমঃবফ ঙযঃ ঙযবরং ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব নব ঢঢঢৎবহঃ ভড়ৎ ঙযব ঙঃভভরহম ধহফ ব্ৰেংরধমঃরহ ডুভ পড়হঃধরহবৎ রহ ডংফবৎ গুড াবংরডু ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ গুড নব য়রঢঢঢবৎ, ধহফ ঙযব ব্ৰেংরধমঃ ঢঢঢপববফং গুড ঙঃভভ ধহফ ব্ৰেংরধম পড়হঃধরহবৎং রিঃযাড়ঃ ঙযব ঢঢঢৎবহপব ডুভ ঙযব নুঁবৎ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব, ঙযব নুঁবৎ সধু ব্ৰেংরধমঃবফ ঢঢঢৎবহঃ ধ পমধরস ভড়ৎ ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ ষধহফবফ রহ ধপপড়ঢঢঢবৎ রিঃয জঁষব ২১৯.৩.

b ওভ ঙযব নুঁবৎ যধং ভধরমযফ গুড হডসরহধঃব ধ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব ঢঢঢৎং গুড ঙযব ঙঃভভরহম ডুভ ঙযব পড়হঃধরহবৎ গুড াবংরডু ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ য়রঢঢঢবৎ, হড ভঁংংযবৎ পমধরস সধু নব সধফব নু ঙযব নুঁবৎ ভড়ৎ ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ য়রঢঢঢবৎ.

৩ এংডংৎ খধহফবফ ডবরমযঃ ঈডহঃংডমষবৎ

a উবাধহরহম সঁঃ ডুপপঁং রসসবফরধঃবমু ভড়মষডুরিহম হংবধমঃরহম ডুভ পড়হঃধরহবৎং ঈডহঃধরহবৎং সঁঃ হডঃ নব ষবভঃ হংবধমযফ ধঃ ধহু ঙরসব ঢঢঢৎং গুড ফবাধহরহম. ওভ ঙযব ডংরমঃরহম ব্ৰেংরধমঃ ধংব নংডশবহ নু পঁংডুসং ডং ডঃযবৎ ধঁঃযডংরঃরং ধঃ ঢঢঢৎং ডুভ বহঃং ঢঢঢৎং গুড ফবাধহরহম, রঃ রং ঙযব ভরহধম নুঁবৎং ব্ৰেংরডহংরনঃরমঃ গুড ধংংধমব ঙযব ডঢঢবহবফ পড়হঃধরহবৎং গুড নব ব্ৰেংরধমযফ ধহফ হবি ব্ৰেংরধম হঁসনবৎং ঢঢঢ়াঃফবফ গুড ব্ৰেংরধমঃ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব নু ঙযব ঙধসব পঁংডুসং ডং ঢঢঢৎং ধঁঃযডংরু.

b ওভ ঙযব ব্ৰেংরধমঃ যধং ভধরমযফ গুড হডসরহধঃব ঙযব ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব ঢঢঢৎং গুড ঙযব ফধঃব ডুভ ব্ৰেংরধম নংবধশঃরহম ধহফ ফবাধহরহম, ঙযব নুঁবৎং সধু ঢঢঢপববফ হরমধঃবৎধমমু গুড ধঢঢঢঢঃ ধ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব গুড বংঃধনমঃং ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ ষধহফবফ. ঙংযব ব্ৰেংরধমঃ সঁঃ ধপপবঢঃ ঙযব নুঁবৎং ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব ব্ৰেংরডংং বারফবহপঃরহম ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ ষধহফবফ.

c ওভ ঙযব ব্ৰেংরধমঃ যধং হডঃরভঃবফ ঙযব নুঁবৎ ডুভ ঙযব ধঢঢঢঢঃসবহঃ ডুভ ধ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব, ঙযবহ ঙযব নুঁবৎ ডং ঙযবরং ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব সঁঃ হডঃরডু ঙযব ব্ৰেংরধমঃ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব ডুভ ঙযব ঢমধপব, ফধঃব ধহফ ঙরসব ডুভ ব্ৰেংরধম নংবধশঃরহম ধহফ ফবাধহরহম. ওভ ঙযব নুঁবৎ ভধরমঃ গুড পড়সঢমু রিঃয ঙযবৎ পড়হফঃরঃডহং, রিঃয ঙযব ব্ৰেংরধমঃ ঙযঃ ঙযব ব্ৰেংরধম নংবধশঃরহম ধহফ ফবাধহরহম ঙধশবৎ ঢমধপব রিঃযাড়ঃ ঙযব ব্ৰেংরধমঃ ঈডহঃংডমষবৎ ডং হডসরহধঃবফ ব্ৰঢঢঢৎবহঃধঃরাব নবঃরহম ঢঢঢৎবহঃ, ঙযবহ ঙযব ব্ৰেংরধমঃ রং হডঃ ডনমঃরমযফ গুড ধপপবঢঃ ঙযব নুঁবৎং ব্ৰেংরডংং বারফবহপঃরহম ঙযব যঁধহঃরু ডুভ নধমষবৎ ষধহফবফ.

জঁষব ২২০

এসব বিরময়ঃ ড়ভ ঙ্যব নধষবং যিরপয ধবং য়াড়ং ষধহফবফ, নঁংং, ড়ং ফববসবফ হঁংংধনষব ভড়ং বিরমযসবহঃ (ধং ফবংবংসরহবফ নু ঙ্যব ঙ্গিড়হংংড়মষবং ড়ং হড়সরহধংবফ ব্বেবংবংবহঃধংরাব ড়ভ ঙ্যব ব্বেষষবং), রিষষ নব পধষপঁষধংবফ ধপপড়ংফরহম ঙ্গ ড় ঙ্যব ধাবংধমব মংড়ং ষধহফবফ বিরময়ঃ ড়ভ ঙ্যব ষধহফবফ নধষবং.

- 1 ওভ ষবং ঙ্যধহ ২৫% ড়ভ বধপয রহাড়রপব রং রহ মড়ড়ফ পড়হফরংরড়হ, ঙ্যব বিরময়ঃ ড়ভ ঙ্যবং নধষবং রিষষ নব পধষপঁষধংবফ ধপপড়ংফরহম ঙ্গ ড় ঙ্যব ধাবংধমব রহাড়রপব বিরময়ঃ.
- 2 ওভ ঙ্যব নঁবং ফড়বং হড়ং বিরময় ঙ্যব ঙ্গঃধষ ঙ্যরচসবহঃ রিঃযরহ ২৮ ফধুং (ভড়ং বিবশং) ড়ভ ঙ্যব ফধংব ড়ভ ঙ্যব ধংরাধষ ড়ভ ঙ্যব বংবংবষ, ঙ্যব হঁবিরমযবফ নধষবং রিষষ নব পধষপঁষধংবফ ধপপড়ংফরহম ঙ্গ ড় ঙ্যব ধাবংধমব মংড়ং বিরময়ঃ ড়ভ ঙ্যব বিরমযবফ নধষবং, ধং ষড়হম ধং ধং ষবধংং ৯০% ড়ভ ঙ্যব ষড়ং যধং নববহ বিরমযবফ. ওভ ষবং ঙ্যধহ ৯০% ড়ভ ঙ্যব ষড়ং যধং নববহ বিরমযবফ, ঙ্যব বিরময়ঃ ড়ভ ঙ্যব হঁবিরমযবফ নধষবং রিষষ নব পধষপঁষধংবফ ধপপড়ংফরহম ঙ্গ ড় ঙ্যব ধাবংধমব রহাড়রপব বিরময়ঃ চষঁং ১.৫ চবংপবহঃ.
- 3 টহষবং ড়ংযবংরিংব ধমংববফ নু ঙ্যব চধংংরবং, চংড়ড়ভ ড়ভ ধহু াধংরধংরড়হ রহ বিরময়ঃ, সঁং নব ব্বেহঃ ঙ্গ ধষষ চধংংরবং রিঃযরহ ৪৯ ফধুং (ংবাবহ বিবশং) ড়ভ ঙ্যব ফধংব ড়ভ ঙ্যরচসবহঃ (ভড়ং এংড়ং াযরচচরহম ডবরময়ঃ পড়হংংধপংং) ড়ং ফধংব ড়ভ ধংরাধষ ড়ভ ঙ্যব বংবংবষ (ভড়ং এংড়ং খধহফবফ ডবরময়ঃ পড়হংংধপংং).
- 4 এংযব উরংবপংড়ং পধহ বীংবহফ ধহু ঙ্গসব ষরসরঃ ঙ্গধংবফ রহ জঁষবং ২১৬, ২১৭ ধহফ ২১৯ নঁং ড়হযু রভ ঙ্যব ভরংস পড়হপবংবফ পধহ য়াড়ি ঙ্যধঃ ঙ্গংংধহংরধষ রহলঁংংরপব ড়িঃযফ ড়ংযবংরিংব নব ফড়হবঃ
ধ নবপধঁংব রং পড়ঁযফ হড়ং ব্বেধংড়হধনমু যধাব ধহংরপরচধংবফ ঙ্যব ফবষধু; ড়ং ন
নবপধঁংব ড়ভ ঙ্যব পড়হফঁপঃ ড়ভ ঙ্যব ড়ংযবং ভরংস.
আচচষরপধংরড়হং সঁং নব সধফব ঙ্গড়ং রহ ত্রিঃরহম. এংযব উরংবপংড়ং রিষষ ঙধশব ঙ্যব ড়ংযবং ভরংস্রং পড়সসবহংং রহংড় ধপপড়ঁহঃ নবভড়বং ঙ্যবু সধশব ধ ফবপরংরড়হ.
- 5 ঙ্গিড়সচবহংংধংরড়হ ভড়ং ধহু াধংরধংরড়হ ড়ভ বিরময়ঃ ঙ্গ নব ব্বেঃঃষবফ রহ ধপপড়ংফধহপব রিঃয জঁষব ২১১.

ডেলিভারকৃত কটনের গুণগতমান

বিধি ২২১

যদি চুক্তিতে 'গড়' উল্লেখ করা না থাকে, তখন কটন-কে অবশ্যই চুক্তিকৃত মানের সমান বা তার চেয়ে ভাল হতে হবে।

বিধি ২২২

- 1 বায়ার ও সেলারের উচিত চুক্তিতে বলা যে, ডেলিভারকৃত কটনের গ্রেড, দৈর্ঘ্য, মাইক্রোনেয়ার, স্ট্রেচ ও ফাইবারের অন্যান্য বৈশিষ্ট্য কি হবে। কীরূপ ছাড়, পার্থক্য, সীমা থাকবে এবং সেগুলো কিভাবে ও কোথায় প্রযোজ্য হবে, বিরোধের ক্ষেত্রে বৈশিষ্ট্য প্রমাণ করতে কী ধরনের কাগজাদি ব্যবহার করতে হবে- এগুলো চুক্তিতে থাকতে পারে।
- 2 যদি বায়ার ও সেলার কোন দাবীর ক্ষেত্রে বিষয়ে সম্মত না হয়, সেই বিরোধ আমাদের উপবিধির অধীনে সালিশের মাধ্যমে নিষ্পত্তি করতে হবে।

3 বায়ার ও সেলার-এর চুক্তিতে বলা উচিত যে সালিশি নিষ্পত্তির ভিত্তি কী হব, হাতে করে শ্রেণীবিভাগ নাকি যন্ত্র দ্বারা পরিমাপ করা। যদি পক্ষগণ তাতে চুক্তিতে এই শর্তটি লিখতে ব্যর্থ হন বা শ্রেণীবিভাগ ও সালিশি নিষ্পত্তি পদ্ধতি বিষয়ে একমত না হতে পারেন তাহলে উপবিধি ৩৩৯ প্রযোজ্য হবে এবং মান ও উপাদানের (এৎধফব ধহফ ংধঢ়ষব) জন্য হাতে করে পরীক্ষার ভিত্তিতে যেকোনো মানের সালিশি নিষ্পত্তি পরিচালিত হবে।

4 (গ্রেড): যেখানে গ্রেড (হাল্কা ফুট ফুট, ফুট ফুট, মেশানো এবং হলুদে দাগওয়ালা) চুক্তির মানের নিচে দেখা যায়, তাহলে মান পার্থক্যের নিম্নলিখিত গুণক প্রযোজ্য হবে:

০.৫ পূর্ণ গ্রেড - প্রকৃত মান পার্থক্য

১ পূর্ণ গ্রেড - প্রকৃত মূল্য পার্থক্য

১.৫ পূর্ণ গ্রেড - ১.২৫ এক্স মান পার্থক্য

২ পূর্ণ শ্রেণী - ১.৫^১ মান পার্থক্য

২.৫ পূর্ণ গ্রেড - ১.৭৫ এক্স মান পার্থক্য

৩ পূর্ণ গ্রেড - ২^১ মান পার্থক্য

৩.৫ পূর্ণ গ্রেড - ২.২৫ এক্স মান পার্থক্য

৪ পূর্ণ গ্রেড - ২.৫ এক্স মান পার্থক্য

আর সেরকমভাবে।

বিশেষ দ্রষ্টব্য: ১ রঙের গ্রেড অথবা ১ টি পাতা গ্রেড একটি পূর্ণ গ্রেডের অর্ধেকের সমান।

প্রকাশিত মান পার্থক্য এবং একটি ব্যাখ্যামূলক নোটের জন্য মূল্য পার্থক্য বিজ্ঞপ্তিটি পড়ুন।

5 (প্রধানতম): কোথায় প্রধানতম চুক্তির মানের নিচে পাওয়া যায় তাহলে মান পার্থক্যের নিম্নলিখিত গুণক প্রযোজ্য হবে::

১/৩২ "- প্রকৃত মূল্য পার্থক্য

১/১৬ "- ১.৫^১ মান পার্থক্য

৩/৩২ "- ২^১ মান পার্থক্য

১/৮ - ২.৫ এক্স মান পার্থক্য

৫/৩২ "- ৩ এক্স মান পার্থক্য

৩/১৬ "- ৩.৫^১ মান পার্থক্য

৭/৩২ "- ৪^{তী} মান পার্থক্য

আর সেরকমভাবে।

বিশেষ দ্রষ্টব্য: প্রকাশিত মূল্য পার্থক্য জন্য মান পার্থক্য বিজ্ঞপ্তি পড়ুন।

স্যাম্পলিং

বিধি ২২৩

১. বাধসচরহম সঁং ংধশব চষধপব ংযব ভরহধষ ঢড়রহঃ ডভ ফবষরাবু ডং ডংযবং ষড়পধঃরডহ ধং ফবংবৎসরহবফ নবঃবিবহ নুঁবং ধহফ ংবষষবং. ংযব নুঁবঃ ধহফ ংবষষবঃ ঙ্গড়হঃঃডষষবং ডং ঘড়সরহধঃবফ জবঢৎবৎবহঃধঃরাব সঁং ংঢংবৎরংব ংযব ংধসচরহম.
২. ংযব নুঁবং সঁং হড়ঃরভু ংযব ংবষষবং রহ ঙ্গিরঃরহম ডভ ধহু যঁধষরু পষধরস রিঃয়রহ ২৮ ফধুং (৪বিবশং) ডভ ংযব ধৎঃরাধষ ডভ ংযব পড়ঃঃডহ ধঃ ংযব ঢড়রহঃ ডভ ফবষরাবু. ংযব ঢধৎঃরবং সঁং ঢৎডারফব রহ ঙ্গিরঃরহম ংযব হধসবং ডভ ংযবরং ঙ্গড়হঃঃডষষবং ডং ঘড়সরহধঃবফ জবঢৎবৎবহঃধঃরাব ংড ংঢংবৎরংব ংধসচরহম রিঃয়রহ ১৪ ফধুং (২ বিবশং) ডভ ংযব হড়ঃরভরপধঃরডহ রহ ঙ্গিরঃরহম ডভ ধহু পষধরস. ওহঃঃঃধষষু, বধপয ঢধৎঃ রিষষ নবধং ংযব পড়ঃঃ ডভ ংযবরং ঙ্গড়হঃঃডষষবং ডং ঘড়সরহধঃবফ জবঢৎবৎবহঃধঃরাব.
৩. এ ক্ষেত্রে যদি কোনো পক্ষ তাদের কন্ট্রোলার বা মনোনীত প্রতিনিধিদের ১৪ দিনের (২ সপ্তাহ) সময়সীমার মধ্যে মনোনীত করতে এবং অন্যদের দাবির উত্তর দিতে ব্যর্থ হয়, তাহলে অন্য পক্ষ শুধুমাত্র একজন মেম্বর কন্ট্রোলার দ্বারা নমুনা নিয়ে অগ্রসর হতে পারে।
৪. বাধসচরহম ংড নব ংবফ রহ ধহু সধইঁধষ ডং রহঃঃসবহঃ ংবংঃ নধংবফ যঁধষরু ধৎনরঃঃধঃরডহং, ংযডঁষফ নব ফৎধহি রিঃয়রহ ২৮ ফধুং (ভড়ুং বিবশং) ডভ ংযব ফধঃব ডভ হড়ঃরভরপধঃরডহ রহ ঙ্গিরঃরহম ডভ ধহু পষধরস.
৫. ইঁষধি ৩৩৭ ংঃঃঃধঃঃঃ ংযব ংঃসব ফবধফষরহবং ধহফ ঢৎডপবফৎবং ভড়ং ংযব পড়সসবহপবসবহঃ ডভ যঁধষরু ধৎনরঃঃধঃরডহং.

বিধি ২২৪

১. তুলার একটি গাঁটের ওজন প্রায় 150 গ্রাম হওয়া উচিত। যদি সম্ভব হয়, তবে নমুনাটিকে চিহ্ন এবং গাঁট নম্বর বা অন্য কোনো নমুনাকৃত গাঁটের উনিক রেফারেন্স দ্বারা চিহ্নিত করা উচিত। অন্যথায় সংশ্লিষ্ট পক্ষসমূহের দ্বারা সম্মত না হয়ে থাকলে, সংগৃহীত নমুনাগুলি ক্রেতাএবং/অথবা বিক্রেতার মনোনীত প্রতিনিধিদের দ্বারা সিল করা উচিত
২. ম্যানুয়াল শ্রেণীবিভাগের দাবি, উপকরণ পরীক্ষার দাবি এবং/অথবা সালিশের জন্য, অন্যথায় সম্মত না হয়ে থাকলে তুলার 10% নমুনা প্রদান করতে হবে। নমুনাগুলি অবশ্যই বিক্রেতার বাণিজ্যিক চালান বা প্যাকিং তালিকায় বর্ণিত প্রতিটি বিতর্কিত লট, চিহ্ন, ট্রাক বা কন্টেইনারের 10% গাঁটের অন্তর্ভুক্ত হতে হবে।
১. লটের অংশ ও/বা শিপমেন্ট থেকে স্যাম্পল তোলা যাবে। তবে, স্যাম্পলিং এর সময় শুধুমাত্র প্রাপ্ত বেইলের সংখ্যার উপর দাবী করা যাবে।
২. একটি গুণমানের সালিশী সিদ্ধান্ত তৈরি করা হলে, তাতে থাকবে অক্ষন খরচ, নমুনা অক্ষন এবং প্রেরণ তত্ত্বাবধানের খরচ যা পুনরুদ্ধার করা হতে পারে এবং সালিশী দ্বারা নির্ধারিত হবে। সাধারণ পরিস্থিতিতে এবং সালিশের বিবেচনার ভিত্তিতে, খরচ ঘটনার অনুক্রমে হবে।

৫ ময়েশচার রিগেইন পরীক্ষা করার জন্য বেলের নমুনা নেওয়ার সময় নিম্নলিখিত বিষয়গুলি প্রযোজ্য হবে:

- a নিয়ম 223(1) থেকে (5) এ নির্ধারিত সময়সীমা এবং পদ্ধতি অনুসারে নমুনা নেওয়ার জন্য প্রতিটি বেল থেকে কমপক্ষে 150 গ্রামের নমুনা নিতে হবে।
 - b সেলারের বাণিজ্যিক চালান বা প্যাকিং তালিকায় সংজ্ঞায়িত প্রতিটি লট, মার্ক, ট্রাক বা কন্টেইনারের ৫% বেল থেকে প্রতিনিধিত্বমূলক নমুনা নিতে হবে (অন্তত তিনটি বেল)। এই বেলগুলিকে এলোমেলোভাবে নির্বাচন করতে হবে। বেইলের ভিতরে প্রায় ৪০ সেন্টিমিটার গভীরতা থেকে প্রতিটি বেইলের কমপক্ষে দুইটি ভিন্ন অংশ থেকে নমুনা নিতে হবে। নমুনাগুলিকে অবিলম্বে হারমেটিকভাবে সিল করা এবং লেবেল করা উচিত যাতে নমুনাগুলি কোন বেইল থেকে নেওয়া হয়েছে তা দেখানো যায়।
 - c নমুনাগুলি অবশ্যই উভয় পক্ষের জন্য পারস্পরিকভাবে গ্রহণযোগ্য একটি পরীক্ষাগারে অবিলম্বে প্রেরণ করতে হবে।
- ৬ ইরষমৎ ৩৩৭ গড় ইরষম ৩৪১ ঝগরটম্বধঃব এধনম্ববং ধহফ চৎড়পবফৎবং এড়াবৎহরহম গধহঁধম হঁধমরঃ ধহফ ওহৎৎসবহঃ এঃবঃঃ ইধংবফ অৎনরঃৎধঃঃরডহং.

বিধি ২২৫

সেলারের অনুমতি ব্যতীত বায়ার ওজন করার পূর্বে বেইলের স্যাম্পল করতে পারবেন না।

বিধি ২২৬

যদি সেলার স্যাম্পলের একটি সেট নেয় চালান জারী করার পরে, তাদের অবশ্যই কটনের চুক্তি মূল্যে অর্থ পরিশোধ করতে হবে। যদি বায়ার চালান জারী করার আগে এক সেট স্যাম্পল নেয়, তবে তাদেরকে সেটি কটনের চুক্তি মূল্যে অর্থ পরিশোধ করতে হবে।

দাবী

রুল ২২৭ মিক্সড প্যাক গাঁট

- 1 বায়ারকে অবশ্যই তুলা আসার তারিখের ছয় মাসের (২৬ সপ্তাহ) মধ্যে মিশ্র প্যাকড বেইলের জন্য দাবী করতে হবে। কোনো জরিপ শেষ না হওয়া পর্যন্ত দাবিকৃত বেইলগুলি আলাদা করে রাখতে হবে।
- 2 প্রতিটি পক্ষকে দাবির বিজ্ঞপ্তির ৭ দিনের (১ সপ্তাহ) মধ্যে তাদের মনোনীত প্রতিনিধি বা নিয়ন্ত্রক নিয়োগ করতে হবে। অন্যথায়, পক্ষগুলি একজন যৌথ নিয়ন্ত্রক নিয়োগের বিষয়ে সম্মত হতে পারে। যদি কোনো পক্ষ দাবির বিজ্ঞপ্তির ৭ দিনের (১ সপ্তাহ) মধ্যে একজন নিয়ন্ত্রক বা মনোনীত প্রতিনিধি মনোনীত করতে ব্যর্থ হয় এবং অন্যের দাবির জবাব দেয়, সেক্ষেত্রে অন্য পক্ষ শুধুমাত্র একজন সদস্য নিয়ন্ত্রকের পরিদর্শনের মাধ্যমে একতরফাভাবে এগিয়ে যেতে পারে।

- 3 যে বেইলগুলি কোনো দাবির সাপেক্ষে সেগুলি অবশ্যই মনোনীত প্রতিনিধি(গণ) বা নিয়ন্ত্রক(গণ) কর্তৃক বা একমাত্র যৌথ নিয়ন্ত্রকের মাধ্যমে যৌথভাবে পরিদর্শন করা উচিত। একটি প্রাথমিক পরিদর্শনের সময়, যদি না পক্ষগুলি অন্য কোনোভাবে সম্মত হয়, তাহলে দাবির সাপেক্ষে ন্যূনতম ৫% বেইল অবশ্যই মনোনীত প্রতিনিধি(গণ) বা নিয়ন্ত্রক(গণ) কর্তৃক নির্বাচন করতে হবে এবং বায়ার ও সেলারদের কাছে একটি প্রাথমিক প্রতিবেদন ইস্যু করতে হবে। প্রাথমিক জরিপের শেষ দিন থেকে ৫ দিনের মধ্যে প্রতিবেদন ইস্যু করতে হবে।
- 4 যদি পক্ষগুলি প্রাথমিক জরিপের প্রতিবেদনের তারিখের পরে ১০ দিনের মধ্যে কোনো দাবির সমাধান করতে ব্যর্থ হয় তবে দাবিটি নিম্নরূপে নিষ্পত্তি করা হবে:
 - (a) অন্য কোনোভাবে সম্মত না হলে, দাবির সাপেক্ষে বেইলগুলির ৫০% মনোনীত প্রতিনিধি(গণ) বা নিয়ন্ত্রক(গণ) কর্তৃক এলোমেলোভাবে নির্বাচন করতে হবে;
 - (b) একটি যৌথ পূর্ণ জরিপ মনোনীত প্রতিনিধি(গণ) বা নিয়ন্ত্রক(গণ) কর্তৃক পরিচালিত হবে, অথবা একটি পূর্ণ জরিপ যৌথ নিয়ন্ত্রক কর্তৃক পরিচালিত হবে, বেইলগুলির মধ্যে পাওয়া "মিশ্র প্যাকড" তুলার পরিমাণ পৃথক করতে এবং নির্ধারণ করতে;
 - (c) মনোনীত প্রতিনিধি(গণ) বা নিয়ন্ত্রক(গণ) পূর্ণ জরিপের শেষ দিনের পরে ৫ দিনের মধ্যে দাবি করা বেইলের মধ্যে পাওয়া মিশ্র প্যাকড তুলার প্রো-রাটা ওজন দেখিয়ে তাদের প্রতিবেদন ইস্যু করতে হবে;
 - (d) পূর্ণ জরিপের শেষ দিনের পরে ৫ম দিনে চুক্তিবদ্ধ মানের বাজার মূল্যের উপর ভিত্তি করে "মিশ্র প্যাকড তুলার" প্রো রাটা ওজনের চালান সেলারের কাছে ফেরত পাঠাতে হবে।
- 5 প্রাথমিকভাবে, প্রতিটি পক্ষ তাদের নিযুক্ত কন্ট্রোলার বা মনোনীত প্রতিনিধির পারিশ্রমিকের জন্য দায়বদ্ধ থাকবে। যদি দলগুলি একজন জয়েন্ট কন্ট্রোলার নিয়োগের বিষয়ে সম্মত হয়, তবে এই পর্যায়ে পারিশ্রমিক সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলির মধ্যে সমানভাবে ভাগ করা হবে। চূড়ান্ত নিরীক্ষা অনুসরণ করে, নিয়ন্ত্রণের ব্যয় এবং প্রমাণিত ব্যয়গুলি সেই নীতির উপর ভিত্তি করে খরচসমূহ ঘটনা অনুযায়ী পক্ষগুলির মধ্যে বন্টন করা হবে।

রুল ২২৮ অভ্যন্তরীণ পানি-জনিত ক্ষতি এবং বহিরাগত বিষয়

- 1 ক্রেতাকে অবশ্যই অভ্যন্তরীণ পানি-জনিত ক্ষতি (অভ্যন্তরীণ আর্দ্রতা ব্যতীত, নিয়ম ২৩০ দেখুন) বা বহিরাগত বস্তুযুক্ত গাঁটগুলির জন্য তুলা পৌঁছার তারিখের ছয় মাসের (২৬ সপ্তাহ) মধ্যে দাবি পেশ করতে হবে। যেকোনো জরিপ শেষ না হওয়া পর্যন্ত দাবি করা গাঁটগুলি অবশ্যই আলাদা করে রাখতে হবে।
- 2 প্রতিটি সংশ্লিষ্ট পক্ষকে দাবি বিজ্ঞপ্তির ৭ দিনের (১ সপ্তাহ) মধ্যে তাদের মনোনীত প্রতিনিধি বা কন্ট্রোলার নিয়োগ করতে হবে। বিকল্পভাবে, সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলো জয়েন্ট নিয়ন্ত্রক নিয়োগে সম্মত হতে পারে।
যদি কোনো পক্ষ দাবি বিজ্ঞপ্তির ৭ দিনের (১ সপ্তাহ) মধ্যে একজন কন্ট্রোলার বা মনোনীত প্রতিনিধি নিযুক্ত করতে ব্যর্থ হয় এবং অন্যদের দাবির জবাব দিতে না পারে, তবে অন্য পক্ষ শুধুমাত্র একজন সদস্য কন্ট্রোলারের দ্বারা পরিদর্শনের মাধ্যমে একতরফাভাবে অগ্রসর হতে পারে।
- 3 ক্রেতা এবং বিক্রেতার প্রতিনিধি(গণ) বা কন্ট্রোলার(গণ) গাঁটগুলি নির্বাচন এবং জরিপ করতে অগ্রসর হবেন যাতে গাঁটের মধ্যে পাওয়া অভ্যন্তরীণ জলে ক্ষতিগ্রস্ত তুলা বা বহিরাগত বস্তু আলাদা করা যায়। কোনো চুক্তিতে ব্যর্থ হলে, সর্বনিম্ন ১০% দাবিকৃত গাঁটকে জরিপের প্রয়োজনে খোলার জন্য নির্বাচন করা হবে।

বিধি ২৩২

সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলি পারস্পরিকভাবে একটি দাবি যাচাই করার জন্য কোনো পরীক্ষাগারের ব্যাপারে একমত হতে অক্ষম হলে, যেকোনো পক্ষ ওঈঅ-এর প্রেসিডেন্টকে একটি ওঈঅ ইংবসবহ প্রত্যয়িত পরীক্ষাগার - কে সংগৃহীত নমুনা পরীক্ষার জন্য রিপোর্ট জারি করতে মনোনীত করার জন্য অনুরোধ করতে পারে। প্রত্যয়িত পরীক্ষাগারগুলির একটি তালিকা ওঈঅ ওয়েবসাইট থেকে পাওয়া যেতে পারে। প্রেসিডেন্ট আরও ৬৩ দিন সময় দেবেন (নয় সপ্তাহ) প্রত্যয়িত পরীক্ষাগারের জন্য রিপোর্ট তৈরি করতে এবং চূড়ান্ত দাবি উপস্থাপন করতে।

বিধি ২৩২

বিধি ২১৮, ২২০, ২২৭, ২২৮ বা ২৩০ এর মধ্যে বিধৃত সময়সীমা পরিচালকগণ যে কোন সময় বৃদ্ধি করতে পারেন, তবে যদি সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান প্রমাণিত অন্যায় এবং কারণ প্রদর্শন করতে পারে যে:

- 1 বিলম্বের বিষয়টি যৌক্তিকভাবে অনুমাণ করা যায়নি; অথবা
- 2 অন্য প্রতিষ্ঠানের ব্যবহারের কারণে

আমাদের নিকট আবেদনগুলো লিখিতভাবে পেশ করতে হবে। পরিচালকগণ সিদ্ধান্ত গ্রহণের পূর্বে অন্যান্য প্রতিষ্ঠানের মতামত বিবেচনায় নেবেন।

ইন্সট্রুমেন্ট টেস্টিং

বিধি ২৩৩

ইন্সট্রুমেন্ট দ্বারা মূল কটন স্যাম্পল টেস্টিং এর বিষয়ে সকল বিরোধে এই বিধি প্রযোজ্য হবে।

- 1 যুক্তরাষ্ট্রের কৃষি বিভাগ ও আন্তর্জাতিক স্বাক্ষরকারীদের মাঝে সম্পাদিত ইউনিভার্সাল কটন স্ট্যান্ডার্ড এগ্রিমেন্ট এর সর্বশেষ সংস্করণের তালিকায় বর্ণিত অনুমোদিত কাজ ও কার্যপ্রণালী অনুযায়ী অধিক পরিমাণে ইন্সট্রুমেন্ট টেস্টিং বা ক্লাসিফিকেশন করতে হবে।
- 2 বিধি ২২৩ অনুযায়ী ম্যানুয়াল সালিশের জন্য সিলকৃত স্যাম্পল ইতিমধ্যে নেয়া হলে, সেই স্যাম্পল টেস্টের জন্য ব্যবহার করা যাবে। উল্লেখ্য যে, সেগুলো পুনরায় সীল করতে হবে।
- 3 প্রথম সেটের টেস্ট ওঈঅ ব্রেমেন ল্যাবরেটরিতে অথবা যে কোনো ওঈঅ ব্রেমেন ল্যাবরেটরি দ্বারা শংসিত ল্যাবরেটরিতে বায়ার ও সেলারের নিকট গ্রহণযোগ্য ল্যাবরেটরিতে করতে হবে। কোন ঐক্যমত না থাকলে, উভয় পক্ষ এই অ্যাসোসিয়েশনের প্রেসিডেন্টকে অনুরোধ কতে পারবে যাতে তিনি প্রথম পরীক্ষার জন্য একটি ল্যাবরেটরি নির্দিষ্ট করে দেন। শংসিত ল্যাবরেটরির একটি তালিকা ওঈঅ ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে।
- 4 প্রথম টেস্ট করার ল্যাবরেটরি অনুমোদিত ব্যক্তি কর্তৃক স্বাক্ষরিত এবং/বা সীলকৃত টেস্ট রিপোর্ট ইস্যু করবে। টেস্ট রিপোর্টে টেস্টের ফলাফল প্রদর্শন করবে। স্যাম্পলগুলো ল্যাবরেটরি পুনরায় সীল করবে এবং ৩৫ দিনের (পাঁচ সপ্তাহ) জন্য সংরক্ষণ করবে, যদি সার্টিফাইড ল্যাবরেটরিতে দ্বিতীয় টেস্টের জন্য বলা হয়।

- 5 যে কোন পক্ষ প্রথম ফলাফল প্রেরণের ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে দ্বিতীয় টেস্টের জন্য আবেদন করতে পারে। কোন আবেদন করা না হলে, টেস্ট রিপোর্টের তথ্য হবে চূড়ান্ত।
- 6 দ্বিতীয় টেস্টের জন্য কোন আবেদন প্রথম টেস্টের বেইলের মোট সংখ্যার উপর প্রযোজ্য হবে। দ্বিতীয় টেস্টটি ওঈঅ ব্রেমেন ল্যাবরেটরিতে করতে হবে। যদি প্রথম টেস্টটি ওঈঅ ব্রেমেন ল্যাবরেটরিতে হয়ে থাকে, তবে দ্বিতীয় টেস্টের সময় অন্য একজন অপারেটর নেওয়া হবে। মূল পুনঃসিলকৃত স্যাম্পল থেকে নেয়া কটনের স্যাম্পলের টেস্ট করতে হবে। দ্বিতীয় টেস্টের জন্য আবেদনকারী পক্ষ দ্বিতীয় টেস্টের জন্য পুনঃসিলকৃত স্যাম্পল প্রেরণের খরচ বহন করবে যা পাঠাতে হবে ওঈঅ ব্রেমেন ল্যাবরেটরিতে।
- 7 ল্যাবরেটরি অনুমোদিত ব্যক্তি কর্তৃক স্বাক্ষরিত এবং/বা সীলকৃত টেস্ট রিপোর্ট ইস্যু করবে।
- 8 আবেদনকৃত ছাড় বা ফলাফলের ব্যাখ্যার বিষয়ে পক্ষগণ কোন ঐকমত্যে পৌছতে না পারলে, উভয় পক্ষ কর্তৃক তাদের পক্ষে সালিশকারী নিয়োগ করা যেতে পারে।
- 9 ল্যাবরেটরি টেস্টের মাধ্যমে নির্ধারিত ফাইবারের বৈশিষ্ট্য কত পরিমাণ গ্রহণযোগ্য ভিন্নতা থাকবে তা চুক্তিতে বলা থাকতে পারে। চুক্তিতে নিয়ন্ত্রণ সীমাও নির্ধারিত থাকতে পারে।
- 10 মাইক্রোনেয়ারের জন্য, যদি পাট্টা অন্যথায় সম্মত না হন, তবে কোন নিয়ন্ত্রণ সীমা প্রয়োগ করা হবে না। পাট্টা যদি নিয়ন্ত্রণের সীমাতে সম্মত হন তবে ০.১ এর স্বাভাবিক নিয়ন্ত্রণ সীমা প্রযোজ্য হবে।
- 11 শক্তির জন্য, যদি না পাট্টা অন্যথায় সম্মত না হন, কোন নিয়ন্ত্রণ সীমা প্রযোজ্য হবে না। পাট্টা যদি নিয়ন্ত্রণের সীমাতে সম্মত হন তবে ১.০ গ্রাম / টেক্স স্বাভাবিক নিয়ন্ত্রণ সীমা প্রয়োগ করা হবে।
- 12 যে পক্ষই টেস্টের আবেদন করবে, তাকে ল্যাবরেটরির সম্পূর্ণ খরচ পরিশোধ করতে হবে। যদি বায়ার পরিশোধ করে, সেক্ষেত্রে যে সকল বেইল চুক্তিতে বর্ণিত নিয়ন্ত্রণ সীমার মধ্যে আসে না, বা উপরোক্ত প্যারা (১০) ও প্যারা (১১) এর মধ্যে বর্ণিত ইউসিএল এর মধ্যে চুক্তিতে নিয়ন্ত্রণ সীমা বর্ণিত না থাকলে, প্রত্যেক বেইলের জন্য সেলার অর্থ পরিশোধ করবেন। যদি সেলার পরিশোধ করে, সেক্ষেত্রে যে সকল বেইল চুক্তিতে বর্ণিত নিয়ন্ত্রণ সীমার মধ্যে আসে না, বা উপরোক্ত প্যারা (১০) ও প্যারা (১১) এর মধ্যে বর্ণিত ইউসিএল এর মধ্যে চুক্তিতে নিয়ন্ত্রণ সীমা বর্ণিত না থাকলে, প্রত্যেক বেইলের জন্য বায়ার অর্থ পরিশোধ করবেন।

মাইক্রোনেয়ার ও ছাড়

বিধি ২৩৪

- 1 এই বিধিমালা মাইক্রোনেয়ার সম্পর্কিত সকল বিরোধের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হবে।
- 2 যদি চুক্তিটি 'মাইক্রোনেয়ার' বলে তবে তা 'নূনতম' বা 'সর্বোচ্চ' হওয়া উচিত কিনা তা বলবে না, তবে এটি 'নূনতম মাইক্রোনেয়ার' হিসাবে বিবেচিত হবে। তবে পরীক্ষার জন্য নমুনা পাঠানোর আগে উভয় দলই লিখিতভাবে অন্যথায় সম্মত হতে পারেন।

বিধি ২৩৬

- ১ মাইক্রোনোয়ারের বিষয়ে কোন বিরোধের ক্ষেত্রে, পক্ষগণ অন্যরূপ সম্মতি জ্ঞাপন না করলে বিধি ২৩৩ এর কার্যপ্রণালী প্রযোজ্য হবে।
- ২ বায়ার ও সেলার অন্য কোনোভাবে সম্মত না হলে, চুক্তির জন্য যা একটি সর্বনিম্ন এবং/অথবা সর্বাধিক মাইক্রোনোয়ার মান নির্ধারণ করে, বেইলগুলির জন্য ভাতা যা এই সর্বনিম্নে পৌঁছায় না এবং/অথবা যা এই সর্বাধিককে অতিক্রম করে তা ভ্যালু ডিফারেন্স সার্কুলার অনুযায়ী নির্ধারিত হবে।
- ৩ মূল্য পার্থক্য কমিটি, তার বিবেচনার ভিত্তিতে মূল্যগত পার্থক্য সার্কুলারের নির্দিষ্ট বৃদ্ধির জন্য অতিরিক্ত মাইক্রোনোয়ার মান পার্থক্যগুলি যোগ করতে বা প্রত্যাহার করতে পারে।

স্ট্রেস/সহ্যশক্তি ও ছাড়

বিধি ২৩৬

- 1 স্ট্রেস/সহ্যশক্তি বিষয়ে কোন বিরোধের ক্ষেত্রে, পক্ষগণ অন্যরূপ সম্মতি জ্ঞাপন না করলে বিধি ২৩৩ এর কার্যপ্রণালী প্রযোজ্য হবে।
- 2 বায়ার ও সেলার অন্য কোনোভাবে সম্মত না হলে, চুক্তির জন্য যা একটি সর্বনিম্ন পর্যায়ের মান নির্ধারণ করে, বেইলগুলির জন্য ভাতা যা এই সর্বনিম্নে পৌঁছায় না তা ভ্যালু ডিফারেন্স সার্কুলার অনুযায়ী নির্ধারিত হবে।
- 3 মূল্য পার্থক্য কমিটি মূল্য পার্থক্য সার্কুলারের নির্দিষ্ট বৃদ্ধির জন্য তার বিবেচনার ভিত্তিতে, প্রবর্তন বা অতিরিক্ত শক্তি মান পার্থক্য প্রত্যাহার করতে পারে।

চুক্তি সমাপ্তিকরণ

বিধি ২৩৭

- 1 যে কোন কারণে কোন চুক্তি অথবা কোন চুক্তির কোন অংশ সম্পাদন করা না হলে বা না করা গেলে (কোন পক্ষ কর্তৃক চুক্তি লঙ্ঘনের কারণে বা অন্য কোন কারণে), এটি বাতিল হবে না।
- 2 চুক্তির তারিখে কার্যকর থাকা আমাদের বিধিমালা অনুযায়ী সেলারের নিকট চালান ফেরত দেওয়ার মাধ্যমে চুক্তি বা চুক্তির কোন অংশ সমাপ্ত করা যাবে।

বিধি ২৩৮

সেলারের নিকট চালান ফেরত দেওয়ার মাধ্যমে চুক্তি বা চুক্তির কোন অংশ সমাপ্ত করা হলে, নিম্নোক্ত প্রবিধানসমূহ প্রযোজ্য হবে:

- ১ সেলারের নিকট ফেরত পাঠানো চালানের চুক্তি মূল্যে পক্ষগণ সম্মত না হলে, মূল্য সালিশের মাধ্যমে নির্ধারিত হবে এবং প্রয়োজনে আপিলের মাধ্যমে।
- ২ উভয়পক্ষ যেদিন জেনেছে বা জানবে যে চুক্তিটি সম্পাদিত হবে না, সেটি হবে সমাপ্তির তারিখ। তারিখ নির্ধারণে সালিশকারী বা আপিল কমিটি নিম্নোক্ত বিষয় বিবেচনায় নিবে:

ধ চুক্তির শর্তাবলী;

- ন পক্ষগণের আচরণ;
- স সমাপ্তির কোন লিখিত নোটিশ; এবং
- দ অন্য কোন বিষয় যা সালিশকারী বা আপিল কমিটি সংশ্লিষ্ট মনে করেন।
- ৩ চালানের ফেরত মূল্য নির্ধারণে, সালিশকারী বা টেকনিক্যাল কমিটি নিম্নোক্ত বিষয় দেখবে:
- ধ উপরোক্ত ২ নং প্যারার মাধ্যমে নির্ধারিত চুক্তির সমাপ্তির তারিখ;
- ন চুক্তির শর্তাবলী; এবং
- প সমাপ্তির তারিখে চুক্তিনামার কটনের বাজার মূল্য বা অনুরূপ মান।
- ৪ চালান ফেরতের প্রদেয় সেটেলমেন্ট/বন্দোবস্ত চুক্তিমূল্য ও সমাপ্তির তারিখে প্রাপ্ত বাজার মূল্যের পার্থক্যের (যদি থাকে) মধ্যে সীমাবদ্ধ থাকবে।
- ৫ রুল ২৩৮ এবং ২৩৯ অনুসারে বন্ধ করা চুক্তির একটি চালানের পিছনে যেকোনো নিষ্পত্তি এবং প্রদেয় অর্থ হিসাব করা হবে এবং অর্থপ্রদানকারী বা গ্রহণকারী পক্ষ নিষ্ক্রিয়তা এবং/অথবা চুক্তি লঙ্ঘনের জন্য দায়ী বলে বিবেচিত হলেও তা নির্বিশেষে পরিশোধ করা হবে।

অন্যান্য দাবী ও ক্ষতি

- ৫ পক্ষগণের মাঝে চুক্তিকৃত অন্য কোন আদায়যোগ্য কোন ক্ষতি বা দাবী চালান ফেরতের মূল্যে অন্তর্ভুক্ত হবে না। এরূপ ক্ষতি বা দাবী পারস্পরিক নিষ্পত্তি, অথবা সালিশ বা আপিলে দাবীর মাধ্যমে নিষ্পত্তি করতে হবে।

বিধি ২৩৯

অন্য কোন ঘটনা থেকে উদ্ভূত ক্ষতির দাবীর অনুমতি দেয়া হবে না।

পরিশিষ্ট অ১:

কটন শিপমেন্টের জন্য আমাদের অনুমোদিত চুক্তিনামা ফরম হলো আমাদের ইন্টারন্যাশনাল শিপমেন্ট কন্ট্রাক্ট ফরম ১। এই ফরমে ইস্যুরেস ও ফ্রেইট খরচ (সিআইএফ), খরচ ও ফ্রেইট (সিএফআর), ফ্রি অন বোর্ড (এফওবি) ও অন্যান্য অনুরূপ শর্তাবলী অন্তর্ভুক্ত থাকবে। চুক্তির ফর্ম - শুধুমাত্র অনলাইন

ডবনংরওব: <http://www.ica-ltd.org/safe-trading/electronic-contract-generator/>

বিভাগ ৩:
আরবিট্রেশন বাইলাউস

অনুচ্ছেদ ৩: সালিশী উপবিধি

সূচিপত্র

	পৃষ্ঠা নং
ভূমিকা	৩৬
নোটিশ	৩৭
টেকনিক্যাল সালিশ	৩৮
সালিশ প্রবর্তন	৩৮
ট্রাইবুনাল	৪০
সালিশকারী নিয়োগ	৪০
সালিশকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটি সদস্যদের কর্তৃত্ব প্রত্যাহার	৪১
বিচার ব্যবস্থা	৪২
সালিশ পরিচালনা	৪২
মৌখিক শুনানী	৪৩
টেকনিক্যাল সালিশ সিদ্ধান্ত	৪৪
সিদ্ধান্তের উপর সুদ	৪৫
সিদ্ধান্ত সংশোধন	৪৫
টেকনিক্যাল আপিল	৪৫
মৌখিক শুনানী (আপিলে)	৪৬
টেকনিক্যাল আপিল কমিটি	৪৭
আপিল সময়সূচী	৪৮
ভূমিকা	৫০
নোটিশ	৫০
টেকনিক্যাল সালিশ	৫১
সালিশ প্রবর্তন	৫২
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল সালিশ	৫৩
সালিশ শুরু	৫৪
শুধু একজন সালিশকারী নিয়োগ	৫৪
শুধু একজন সালিশকারীর কর্তৃত্ব প্রত্যাহার	৫৫
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল সালিশ ফি বাবদ এসোসিয়েশনের ফি ও জমা	৫৫
বিচার ব্যবস্থা	৫৫
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল সালিশ পরিচালনা	৫৫
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল সালিশ সিদ্ধান্ত	৫৫
সুদের হার ও রায়	৫৭
খরচাদি	৩৬
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল আপিল	৩৭
ক্ষুদ্র দাবী টেকনিক্যাল আপিল কমিটি	৩৮

কোয়ালিটি সালিশ	৬০
সালিশ শুরু	৬০
সালিশকারী নিয়োগ	৬২
সালিশকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটি সদস্যের কর্তৃত্ব প্রত্যাহার	৬২
সময়সূচী	৬২
সালিশের স্থান	৬২
কার্যপ্রণালী	৬২
বিচারিক প্রক্রিয়া	৬৩
স্ট্যান্ডার্ড	৬৪
বিরোধে ভ্যালু ডিফারেন্স প্রয়োগ	৬৪
'গড় গ্রেড'	৬৮
শ্রেণীবিভাজন	৬৮
সাধারণ মান সীমার বাইরের কটন	৬৯
নামহীন সালিশ	৬৯
কোয়ালিটি সালিশী রায়	৭০
রায়ের উপর সুদ	৭১
কোয়ালিটি আপিল	৭১
অন্য কোথাও পরিচালিত সালিশ আপিল	৭৩
সৌহার্দ্যপূর্ণ নিষ্পত্তি	৭৩
ফি ও চার্জ	৭৫
সালিশের জন্য আবেদন ফি	৭৫
আপিলের জন্য আবেদন ফি	৭৫
অন্যান্য ফি ও চার্জ - টেকনিক্যাল	৭৫
অন্যান্য ফি ও চার্জ - কোয়ালিটি	৭৭
স্ট্যাম্পিং চার্জ	৭৯

সালিশী উপবিধি

এই সমিতির কার্যভার আইনের বিধান দ্বারা পরিচালিত যাহা বিভিন্ন পক্ষগণ কর্তৃক পরিবর্তনযোগ্য নয়।

যে কোন বিরোধ, যা এই উপবিধির আওতায় সালিশের জন্য অন্তর্ভুক্ত ও প্রদান করা হয় এমন চুক্তি থেকে উদ্ভূত বা তার সাথে সংশ্লিষ্ট, তাকে সালিশের আওতায় আনা যাবে। একজন আম্পায়ার, একটি কৌশলগত আপিল কমিটি অথবা কোয়ালিটি আপিল কমিটির গ্রহণযোগ্য একটি আপিল (যেমন মামলা হতে পারে) অনুযায়ী সিদ্ধান্ত হবে।

সূচনা

উপবিধি ৩০০

- 1 আমরা দুটি উপায়ে একটি সালিশ পরিচালনা করব :
 - a কোয়ালিটি সালিশ কটনের এবং এর বৈশিষ্ট্যের ম্যানুয়াল পরীক্ষার কারণে উদ্ভূত বিরোধ যা শুধুমাত্র ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্টিং এর মাধ্যমে নির্ধারণ করা যায় তা নিয়ে কাজ করবে। বিশেষতঃ বাইলজ সঠিক সালিশী প্রয়োজ্য এবং এখানে আপিল সেট আউট হয়েছে।
 - b টেকনিক্যাল সালিশ কাজ করবে অন্যসব বিরোধ নিয়ে। যে উপবিধিগুলো টেকনিক্যাল সালিশ এবং আপিলে প্রয়োজ্য তাদের এখানে সেট আউট করা হবে।
- 2 ইংল্যান্ড এবং ওয়েলস এর আইন ও আরবিট্রেশন এক্ট ১৯৯৬ এর বাধ্যতামূলক বিধিসমূহ সকল বিবাদ এবং / অথবা আপিলে প্রয়োজ্য হবে। এই বিধিসমূহ দ্বারা পরিবর্তিত বা এদের সাথে অসঙ্গত প্রতিশনগুলোকে এক্টের অবাধ্যতামূলক প্রতিশনগুলো রক্ষা করবে।
- 3 আমাদের সালিশীর অবস্থান ইংল্যান্ডে অন্য কোন স্থানের ব্যাপারে কেউ সিদ্ধান্ত গ্রহণ বা সম্মত হতে পারবে না।
- 4 চুক্তিমালার পক্ষগণের আবাসস্থল, বাসস্থান বা ব্যবস্থা স্থান যেখানেই হোক না কেন ইংল্যান্ড এবং ওয়েলস এর আইন মোতাবেক অভিযোগের মীমাংসা হবে।
- 5 যদি পক্ষগণ আমাদের বিধিমালা অনুযায়ী সালিশ করতে সম্মত হয় তবে নিম্নোক্ত অনুচ্ছেদ ৬ অনুযায়ী যতক্ষণ আমরা মীমাংসা করতে অপারগ হব ততক্ষণ পর্যন্ত বিষয়টি কোনভাবে কোন আদালতে উত্থাপন করতে পারবে না। যদি আদালতের শরণাপন্ন হতেই হয় তবে তা অবশ্যই ইংল্যান্ড এবং ওয়েলসের আদালত হতে হবে।
- 6 কোন পক্ষ তার দাবীর নিরাপত্তার জন্য যেকোন স্থানের আদালতে আপিল করতে পারবেন।
- 7 উপবিধি ৩০২ (৪) অথবা উপবিধি ৩৩০ (১) অনুযায়ী কোন পক্ষ সালিশী যেতে না পারলে সে যেকোন কোর্টে, যা বিচার করতে ইচ্ছুক, আবেদন করতে পারে।

- 8 আমাদের কাছে পাঠানো কোন বিরোধ, যা এখনও কার্যকর হয়নি বা হবেও না তা বাতিল বলে গণ্য করা হবে না।
- 9 পাটিদের থেকে ট্রাইব্যুনাল বা টেকনিকাল আপীল কমিটি চূড়ান্ত লিখিত আবেদন পাওয়ার আট সপ্তাহ পরে, ট্রাইব্যুনাল বা কারিগরি আপীল কমিটি তাদের পক্ষ থেকে বার্তা প্রদান করে ক্ষতিপূরণের বিষয়ে আপডেট করবে।
- 10 সকল পক্ষ, সর্বদা সম্মান ও সৌজন্যের সাথে আচরণ করবে এবং পেশাদার হয়ে নিজেদের পরিচালনা করবে। পক্ষগুলি আইসিএ সালিশীতে যেকোনো অংশগ্রহণকারীর প্রতি আক্রমণাত্মক বা অসম্মানজনক আচরণ করবে না এবং আমাদের বা আইসিএ সালিশীতে অন্যান্য পক্ষের সাথে লিখিত বা মৌখিক যোগাযোগের ক্ষেত্রে শত্রুতামূলক, অবমাননাকর বা অপমানজনক শর্তাবলি প্রয়োগ করবে না। পক্ষগুলি নিশ্চিত করবে যে তাদের তত্ত্বাবধানে থাকা ব্যক্তিগণ যারা সালিশী কার্যক্রমে কাজ করে তারা এই উপবিধিগুলি অনুসরণ করে।
- ট্রাইব্যুনাল বা টিএসি-কে কেস-বাই-কেস ভিত্তিতে নির্ধারণ করতে হবে যে, কোনো পক্ষের আচরণ অসম্মানজনক বা বিঘ্নকারী কি না এবং যেখানে, এই ধরনের আচরণকে মোকাবেলা করার উপযুক্ত পদ্ধতি, নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে বিবেচনা করে, জড়িত পক্ষগুলি তাদের ভূমিকা এবং তাদের পটভূমির যেকোনো প্রাসঙ্গিক দিক সহ, এবং অসদাচরণ বা বিঘ্নের তীব্রতা সহ।
- যথাযথ পরিস্থিতিতে, ট্রাইব্যুনাল বা টিএসি আচরণের পক্ষগুলিকে অবহিত করবে যে এটি অসৌজন্যমূলক, অসম্মানজনক বা বিঘ্নিত বলে মনে করে এবং একটি ফলপ্রসূ ও ন্যায্য প্রক্রিয়া নিশ্চিত করার জন্য অবিলম্বে এটি বন্ধ করার দাবি জানাবে।
- 11 পক্ষগুলি ইচ্ছাকৃতভাবে ট্রাইব্যুনাল বা টিএসি-এর কাছে প্রকৃত ঘটনা বা আইনের কোনো মিথ্যা তথ্য জমা দেবে না।
- 12 পক্ষগুলি, উপযুক্ত কারণ ছাড়া, সালিশী প্রক্রিয়াকে বাধা, বিলম্ব, বা বিঘ্নিত করার উদ্দেশ্যে বা কোনো সিদ্ধান্তের চূড়ান্ত অবস্থাকে বিপন্ন করার উদ্দেশ্যে ক্রিয়াকলাপে জড়িত হবে না। এটি করার ক্ষেত্রে, পক্ষগুলি ট্রাইব্যুনাল বা টিএসি-এর নির্দেশাবলী মেনে চলার জন্য সমস্ত যুক্তিসঙ্গত প্রচেষ্টা ব্যবহার করবে।

নোটিশ

উপবিধি ৩০১

- 1 যেকোনো নোটিশ বা অন্যান্য যোগাযোগ যা এই উপবিধির অধীনে কোনো পক্ষের দ্বারা প্রদত্ত হতে পারে বা প্রয়োজন হতে পারে তা লিখিতভাবে হতে হবে এবং নিবন্ধিত ডাক বা স্বীকৃত আন্তর্জাতিক কুরিয়ার পরিষেবা বা ই-মেইল বা টেলিযোগাযোগের অন্য কোনো মাধ্যমে প্রেরণ করা হবে।
- যেখানে ই-মেইল ব্যবহার করে সালিশী টিমের মাধ্যমে ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটির পক্ষ থেকে নোটিশ বা অন্যান্য নথির পরিষেবা সম্পর্কিত, সেখানে ই-মেইল পাঠানোর তারিখের পরের দিনটিকে পক্ষগুলির পরিষেবার তারিখ বলে বিবেচনা করা হবে। এজেন্ট, দালাল বা প্রতিনিধিদের পরিষেবা এই উপবিধিগুলির অধীনে যথাযথ পরিষেবা হিসেবে বিবেচিত হবে। এই ধরনের নোটিশের বিষয়ে, এই উপবিধি পক্ষগুলির চুক্তিতে নোটিশ সংক্রান্ত অন্য যেকোনো বিধানকে বাতিল হিসেবে গণ্য করে।

- 2 সালিশের সময় একটি পক্ষের সর্বশেষ পরিচিত বাসস্থান বা ব্যবসার স্থান বা সর্বশেষ পরিচিত ই-মেইল ঠিকানাটি সেই পক্ষের দ্বারা অন্যান্য পক্ষের কাছে, ট্রাইব্যুনাল, আপিল কমিটি বা সালিশী টিমের কাছে এই জাতীয় ঠিকানায় পরিবর্তনের কোনো নোটিশ ছাড়াই কোনো নোটিশ বা অন্য যোগাযোগের উদ্দেশ্যে একটি কার্যকর ঠিকানা হতে হবে।
- 3 কোন নোটিশ বা কমিউনিকেশনের সময় গণনার জন্য এটি প্রেরণের পরেরদিন প্রাপক তা পেয়েছে বা প্রেরণ কাজ সম্পন্ন হয়েছে বলে গণ্য করা হবে। যদি আমরা কোন নোটিশে জানাই যে কোন কাজ একটি নির্দিষ্ট সময়কালের মধ্যে করতে হবে তবে তার দিন গণনা শুরু হবে যেদিন নোটিশটি প্রেরণ কাজ সম্পন্ন হয়েছে সেদিন থেকে।
- 4 এই উপবিধির অধীনে সময়কাল নির্ধারণের জন্য, নোটিশ বা অন্যান্য যোগাযোগ সম্পন্ন হওয়ার অথবা আপাত সম্পন্ন হওয়ার পরের দিন হতে সময় গণনা শুরু হবে। যদি সময়কালের শেষ দিন ইংলিশ ব্যাংক হলিডে (অফিসিয়াল) হয় তবে তা পরবর্তী প্রথম কার্যদিবস পর্যন্ত বর্ধিত হবে। এ সময়কালের মধ্যে কোন ইংলিশ ব্যাংক হলিডে অথবা অন্য কোন বিজনেস হলিডে থাকলে তার সময়কাল গণনার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হবে।
- 5 ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি সালিশ পরিচালনার জন্য এই উপবিধির অধীনে যেকোন সময়কাল পরিবর্তন (এমনকি যেখানে সময়কাল শেষ হয়ে গেছে সেখানেও) করতে পারে। এমনকি কোন পক্ষ থেকে অন্য পক্ষকে পাঠানো নোটিশ বা যোগাযোগের সময়কালও পরিবর্তন করতে পারে।
- 6 কোন নির্দিষ্ট তারিখ বা সময়কালের মধ্যে যদি আমাদের কোনকিছু পাঠানো হয় কিংবা পে করা হয় তবে এটিকে অবশ্যই শেষ দিনের ২৩.৫৯ ঘন্টার মধ্যে অথবা আগে পৌঁছাতে হবে। যদি এটা সরাসরি হস্তান্তর করা হয় তবে তা অবশ্যই অফিস চলাকালীন সময়ের মধ্যে করতে হবে। যদি চেক বা সমরূপ কোন মাধ্যমে টাকা দেয়া হয় এবং ব্যাংক তা দিতে অস্বীকার করে তবে যেদিন আমরা চেক গ্রহণ করেছি সেদিন আমাদের টাকা দেয়া হয়েছে বলে বিবেচনা করা হবে না।
- 7 সিদ্ধান্ত ঘোষণার অন্তত এক সপ্তাহ আগে ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি অবশ্যই ঘোষণার তারিখটি সালিশী টিমকে জানাবে।
- 8 তিন দিনের মধ্যে সভাপতি কর্তৃক আইসিএ-কে উত্তর না দিলে বাকি সালিশকারীরা সংখ্যাগরিষ্ঠ চুক্তির মাধ্যমে, আইসিএ-কে সভাপতির নির্দেশের পরিবর্তে কাজ করার নির্দেশ দিতে পারে।

টেকনিক্যাল সালিশ

সালিশ কার্যক্রম প্রবর্তন

উপবিধি ৩০২

- 1 কোন পক্ষ বর্ণিত উপবিধির আওতায় কোন সালিশ চাইতে আগ্রহী হলে অভিযোগকারী আমাদেরকে সালিশের জন্য লিখিত অনুরোধ অনুরোধ প্রেরণ করবেন।
- 2 অভিযোগ প্রেরণের সময় অভিযোগকারী আরো যেসব ডকুমেন্ট সাথে পাঠাবেন তা হলোঃ

- a অপর পক্ষের (জবাবদাতার) নাম, ঠিকানা, ইমেইল এড্রেস, টেলিফোন ও ফ্যাক্স নাম্বার।
- i পক্ষগণের স্বাক্ষরিত চুক্তিপত্র; বা
- ii চুক্তিপত্রে উল্লেখ না থাকলে উভয়পক্ষের স্বাক্ষরিত সালিশি চুক্তি; বা
- iii সম্পূরক সহায়ক প্রমাণসহ চুক্তির অনুলিপি।
- b তাদের নির্বাচিত সালিশিকারী বা প্রযোজ্য ক্ষেত্রে একক সালিশিকারী যাকে উভয়পক্ষ মেনে নেবেন, এবং
- c বর্ণিত আবেদনের ফি বিধি অনুযায়ী পরিশিষ্ট গ বিধিমালা জমা করা যেতে পারে।
- 3 উপরোক্ত বিষয়ে নোটিশ পাওয়ার পর আমরা জবাবদাতাকে একটি অনুরোধের অনুলিপি পাঠাবো এবং সেই তারিখ হইতে সালিশি কার্যক্রম শুরু হল বলে ধরে নেয়া হবে।
- 4 আমরা সালিশি কার্যক্রম প্রত্যাখান করতে পারি যদি কোন পে এই সংঘ হতে বহিস্কৃত বা স্থগিত হয়ে থাকেন।
: রূপ চুক্তি স্বাক্ষরের সময় যদি কোন একটি
- আমরা যেখানে সালিশী সুবিধা দিয়ে অস্বীকার করবো সেখানে :
- a পক্ষদের কোন এক জনের নাম যে সময়ে বিবাদটি নথিভুক্ত হয়েছিল সে সময়ে এশোসিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পাট ১ তালিকায় ছিল।
- b দাবিদার সালিশী উল্লিখিত চুক্তি (গুলি) এসোসিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পাট ১ তালিকায় তার আগেই ছিল।
- c যেখানে সালিশি পরিষেবা বাতিলের শাস্তি উপবিধি ৪১৫ অনুযায়ী পক্ষের কারুর বিরুদ্ধে জারি করা হয়েছে।
- d সদস্য ফার্মের সদস্যপদ স্থগিতকরণের ক্ষেত্রে, সদস্য পর্যদকে স্থগিতাদেশের মেয়াদে চুক্তির তারিখ নির্ধারণের ক্ষেত্রে মধ্যস্থতা করার অনুমতি দেয়া হবে না। এই সদস্য ফার্ম তাতে অন্তর্ভুক্ত।
- e স্থগিতাদেশের সময়ের মধ্যে সালিশির জন্য স্থগিতাদেশের মেয়াদ পূর্বক স্থগিতাদেশের মেয়াদ স্থগিত করা হবে এমন একটি সদস্যের সালিশী আবেদন গৃহীত হবে তবে তার মাশুল সদস্য নন তাদের হারে দেয়া হবে।
- 5 সালিশি আইন ১৯৯৬ এর ধারা ৩৭ বর্ণিত প্রবিধান সমূহের সাথে সামঞ্জস্য রেখে ট্রাইবুনাল তুলা বানিজ্যের সাথে সম্পৃক্ত উপাত্ত সূত্রের সাথে আলোচনা করে বর্তমান বাজার দর সম্পর্কে অবহিত হতে পারে যা সালিশির বিষয়বস্তু হতে পারে বা পক্ষগণকে বর্ণিত বাজার তথ্য সম্পর্কে নিজ নিজ অভিমত প্রকাশের সুযোগ দেয়া হবে তবে এসকল তথ্য অবমুক্ত করা যাবে না।

ট্রাইবুনাল

উপবিধি ৩০৩

উপরে বর্ণিত বিধির আওতায় বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য তিন সালিশকারী বিশিষ্ট বিচারসভা বা উভয়পক্ষের সম্মতিক্রমে ঠিক করা একক সালিশকারী পক্ষগণের গুণানি গ্রহণ করবেন, যিনি এই উপবিধিগুলির উদ্দেশ্যে একজন যোগ্য সালিশকারী হিসাবে গণ্য হবেন। উভয়পক্ষ একজন করে সালিশকারীর মনোনয়ন করবে এবং আমরা তৃতীয় সালিশকারী নিয়োগ করব যিনি বিচারসভার চেয়ার হিসেবে কাজ করবেন। বিচারসভা নিশ্চিত করবে যে উভয়পক্ষকে নিরপেক্ষ ও সমানভাবে মূল্যায়ন করা হবে। প্রত্যেকপক্ষের গুণানি প্রদানের সমান অধিকার রয়েছে এবং প্রত্যেককে চেয়ারের দিক-নির্দেশনা অনুযায়ী নিজ নিজ কেইস উপস্থাপনের ন্যায্য সুযোগ দেয়া হবে। বিচারসভা বিবাদ দ্রুত সমাধান করার জন্য পদক্ষেপ গ্রহণ করবে।

সালিশ নিয়োগ

উপবিধি ৩০৪

- 1 উপবিধি ৩০২ এর অধীনে কোন অনুরোধ পাওয়ার পর আমরা জবাবদাতা পক্ষকে তাদের পক্ষে একজন সালিশকারী মনোনীত করতে অনুরোধ করবো বা ১৪ কর্মদিবসের মধ্যে (দু সপ্তাহ) একক সালিশকারী নিয়োগের বিষয়ে সম্মতি জ্ঞাপনের অনুরোধ পাঠাবো এবং সেই বিষয়ে তাদের মতামত আমাদেরকে জানাতে হবে আর সেইসাথে অভিযোগকারীকেও তাদের মনোনীত সালিশকারী সম্পর্কে অবহিত করতে হবে। যদি জবাবদাতা নির্দিষ্ট সময় সীমার মধ্যে বর্ণিত সময়সীমার মধ্যে জবাবদাতাগন যদি তাদের সালিশকারী নিয়োগের বিষয়টি চূড়ান্ত করতে না পারেন তবে আমরা একজন সালিশকারী মনোনীত করে সংশ্লিষ্ট পক্ষকে মনোনীত সালিশকারী সম্পর্কে অবহিত করবো।
- 2 আমরা কিংবা জবাবদাতা কর্তৃক দ্বিতীয় সালিশকারী মনোনীত করার সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে আমরা তৃতীয় সালিশ নিয়োগ করবো যিনি হবেন সালিশ ট্রাইবুনালের চেয়ার। আইসিএ আর্বিট্রেশন স্ট্যাটেজী কমিটির সালিশকারী সদস্যগণের মধ্য থেকে চেয়ার নিয়োগ দেয়া হবে।
- 3 আমরা এমন একজন পর্যবেক্ষক মনোনীত করতে পারি যিনি ট্রাইবুনালের অংশ নন কিন্তু প্রশিক্ষণ প্রদানের কাজে সহায়তা করবেন।
- 4 কোন সালিশকারী মারা গেলে, পদত্যাগ করলে, কাজ করতে অস্বীকৃতি জানালে, কাজিত মান বজায় রাখতে সম্পন্ন না হলে বা অর্পিত দায়িত্ব পালনে সক্ষম না হলে যদি পদশূন্য বলে পরিগণিত হয় তবে উপরের চ প্যারাগ্রাফ(১) মোতাবেক শূন্য পদ পূরণের বন্দোবস্ত নেয়া হবে।
- 5 সালিশ হিসেবে নিয়োগ গ্রহণের মাধ্যমে (কোন পক্ষ অথবা আমাদের দ্বারা দেয়া) সালিশকারী উপবিধি ও অনুচ্ছেদ মোতাবেক সংস্থার দায়িত্ব পালন করতে বাধ্য থাকবেন।
- 6 অ্যাপয়েন্টমেন্ট গ্রহণের মাধ্যমে (কোনও পক্ষই হোক বা আমাদের দ্বারা) একজন সালিসকারী নিজেকে বাইয়েজ এবং নিবন্ধগুলির সাথে কাজ করার জন্য অ্যাসোসিয়েশনের কাছে আবদ্ধ করে।
- 7 যখন কোন সংস্থা/ফার্ম:
 - a ১৪ দিনের মধ্যে অনুরোধকৃত সালিশকারী নিয়োগে ব্যর্থ হলে; বা

b ১৪ দিনের মধ্যে সালিশকারী প্রতিস্থাপন করতে বা কোন সালিশ সম্পর্কে বৈধ আপত্তি সম্পর্কে সমাধান করতে না পারেন, তবে

সংশ্লিষ্ট ফার্ম সালিশ নিয়োগে ব্যর্থ হলে বা বর্ণিত সময়সীমার মধ্যে প্রতিস্থাপিত সালিশকারী সম্পর্কে সহমতে পৌঁছতে ব্যর্থ হলে তাদের পক্ষে আমরা নিয়োগ করব।

- 8 সভাপতির অবগতির জন্য সংস্থার তরফ হতে নোটিশ দেয়া হবে। ফার্ম যদি ১৪ দিনের মধ্যে অপর ফার্মের নিকট গ্রহণযোগ্য একজন সালিশকারী নিয়োগে ব্যর্থ হয় তবে প্রেসিডেন্ট তার উপর অর্পিত দায়িত্ব বলে কাজ করতে পারেন।
- 9 বিবাদমান কোন একটি ফার্ম সালিশকারী বা ট্রাইবুনালের কোন সদস্য সম্পর্কে বা পর্যবেক্ষক সম্পর্কে তাদের আপত্তি জানান তবে বর্ণিত আপত্তি অবশ্যই সংশ্লিষ্ট নিয়োগের সম্পর্কে নোটিশ প্রাপ্তির সাত দিনের মধ্যে করতে হবে। সকল আপত্তি অবশ্যই লিখিতভাবে জানাতে হবে কারণ ও ব্যাখ্যাসহ। মনোনয়ন সম্পর্কে আপত্তি তখনি বৈধ হবে যখন প্রেসিডেন্ট এমন সিদ্ধান্ত দেবেন যে বর্ণিত মনোনয়নের কারণে ন্যায়বিচার বিঘ্নিত হতে পারে।
- 10 সাধারণ সময়সীমা অতিক্রম করার পরও আপত্তি উত্থাপনের মতো নতুন কোন প্রমাণ হাজির হলে বর্ণিত বিষয়ে আপত্তি তোলা যাবে। প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত দেবেন যে সেই বিষয়ে শুনানী হবে কিনা বা সেটি বৈধ কিনা।
- 11 কোন ফার্ম যদি প্রেসিডেন্টের সিদ্ধান্তে অসন্তুষ্ট হয় তবে পরিচালকমন্ডলী বরাবর আপিল দায়ের করতে পারেন প্রেসিডেন্টের সিদ্ধান্ত সম্পর্কে তাদেরকে নোটিশ জানানোর সাত দিনের মধ্যে। পরিচালকমন্ডলী প্যারাগ্রাফ(৬) ও প্যারাগ্রাফ (৭) এর মাধ্যমে অর্পিত যেকোন ক্ষমতা প্রয়োগ করতে পারেন।
- 12 প্রেসিডেন্টের যদি বর্ণিত বিবাদমান বিষয়ে স্বার্থগত দ্বন্দ্ব থাকে তবে তাঁরা বর্ণিত উপবিধির আওতায় সালিশকারী নিয়োগ প্রত্যাখ্যান করতে পারেন। সেই ক্ষেত্রে ভাইস-প্রেসিডেন্ট বা ভারপ্রাপ্ত প্রেসিডেন্ট সংস্থার প্রেসিডেন্টের ন্যায় নিয়োগ প্রদানের ক্ষমতা পাবেন।

সালিশ বা আপিল কমিটি সদস্যগণের ক্ষমতা প্রত্যাহার

উপবিধি ৩০৫

- 1 যখন একজন সালিশকারীর বা আপিল কমিটির সদস্যকে নিয়োগ করা হবে তখন উভয়পক্ষের সম্মতি ব্যতীত তাঁদের ক্ষমতা প্রত্যাহার করা যাবে না।
- 2 একজন সালিশকারী বা আপিল কমিটি সদস্য যখন আন্তর্জাতিক কটন এসোসিয়েশনের সদস্যপদ হারান/ত্যাগ করেন, তখন পরিচালকমন্ডলী সম্মতি না দিলে তাঁরা তাঁদের নিযুক্ত পদের দায়িত্ব পালন করতে পারবেন না।
- 3 প্রেসিডেন্ট যেকোন নিয়োগ প্রত্যাহার করতে বা বিকল্প নিয়োগ দিতে পারেনঃ

যদি তাঁরা তাঁদের উপর অর্পিত দায়িত্ববলে বড় কোন অবিচার করতে পারার সম্ভাবনা থাকে বা

নিম্নবর্ণিত পরিস্থিতিতে কোন ফার্ম যদি এমন করতে অনুরোধ করেনঃ

a যদি তাঁরা উপবিধি -৩০৪ এর কোন আপত্তির বহাল রাখেন;

- b যদি কোন নিযুক্ত সালিশকারী মারা যান, দায়িত্ব পালনে অস্বীকৃতি জানান বা অক্ষম হন;
 - c যদি পক্ষগণের তরফ থেকে চূড়ান্ত লিখিত আবেদন প্রাপ্তির ৫৬ দিনের মধ্যে একক সালিশকারী বিবাদের বিষয়ে কোন সমাধান দিতে না পারেন বা
 - d পক্ষগণের তরফ থেকে লিখিত আবেদন প্রাপ্তির ৫৬ দিন (আট সপ্তাহ) সময়ের মধ্যে বিচারসভা যদি কোন সমাধান দিতে না পারেন।
- 4 সংস্থা সমাধানের ব্যাপারে প্রেসিডেন্টের পরিকল্পনা/ইচ্ছার কথা জানিয়ে নোটিশ প্রদান করবে। কোন ফর্ম যদি প্রেসিডেন্টের সাথে একমত না হন তবে নোটিশপ্রাপ্তির ৭ দিনের মধ্যে পরিচালকমন্ডলী বরারব আপিল দায়ের করতে পারেন। পরিচালকমন্ডলী প্রেসিডেন্টকে প্রদত্ত যে কোন ক্ষমতা ব্যবহার করতে পারেন।
 - 5 প্যারাগ্রাফ(৩) এ বর্ণিত সময়সীমা উভয়পক্ষকে বিচারসভার কোন প্রকার জিজ্ঞাসার জবাব দেয়ার জন্য যথেষ্ট সুযোগ দেয়ার দায়িত্বকে অগ্রাহ্য করে না।

বিচারিক প্রক্রিয়া

উপবিধি ৩০৬

ট্রাইবুনাল কোন সংস্কার দ্বারা প্রভাবিত না হয়ে এর নিজস্ব অধিক্ষেত্রে শাসন করবে; যেমন- কোথাও সালিশী সমঝোতা বৈধ কিনা, ট্রাইবুনাল ঠিকমত তৈরী হয়েছে কিনা, এবং সালিশী সমঝোতা অনুযায়ী কোন বিষয় সালিশের জন্য দেয়া হয়েছে কিনা।

সালিশ আচরনবিধি

উপবিধি ৩০৭ ক.

1 ট্রাইবুনাল চেয়ার তাঁদের অধীনস্থ সালিশকারীগণের সাথে আলোচনা করে, বিবাদমান

পক্ষগণের সংরক্ষিত অধিকার বিবেচনায় রেখে

ন ঠিক করে নেবেন যে ট্রাইবুনালের এই বিষয়ে বিচারিক প্রক্রিয়া

খ সকল পদ্ধতিগত এবং প্রামাণিক বিষয়ে সিদ্ধান্ত নেয়া।

যে কোনও বিষয়ে সম্মতি জানাতে পক্ষগুলির ডান সাপেক্ষে।

- 2 চেয়ার সালিশ কার্যক্রমের অগ্রগতি নিশ্চিত করবেন, প্রয়োজনে এই সংক্রান্ত আদেশ জারি করতে পারেন।
- 3 চেয়ার নির্দেশ জারি করা এবং প্রক্রিয়াকরণের সময়সীমা বেধে দেয়ার পর আমরা পক্ষগণকে নোটিশ পাঠাতে

- 4 সকল পক্ষকে প্রক্রিয়ায় সহায়ক কাজ করতে হবে সেইসাথে ট্রাইবুনাল কোন আদেশ বা নির্দেশ জারি করলে সময়ক্ষেপন না করে প্রথাগত ও প্রমাণ বিষয়ক বিষয়ে সম্মত হতে হবে

পক্ষগণের মধ্যে অথবা ট্রাইবুনাল থেকে অন্যপক্ষের যোগাযোগ আমরা কপি করব।

- 5 কোন পক্ষ যদি ট্রাইবুনালের বিচারিক প্রক্রিয়ার কোন নির্দেশ পরিপালনে অক্ষম হন তবে এই বিষয়ে ট্রাইবুনালের সালিশ প্রক্রিয়া করা ও রায় প্রদান করার ক্ষমতা থাকবে। যখন কোন ট্রাইবুনাল একটি সালিশি মামলা স্থগিত রাখতে সম্মত হন (যা বর্তমানে সক্রিয়/ নেই) ট্রাইবুনাল প্রতি ছয় মাসে পক্ষকে জিজ্ঞাসা করবেন তাঁরা মামলা স্থগিত রাখতে চান কিনা। কোনও পক্ষ এই যোগাযোগের জবাব না দিলে, ট্রাইবুনাল সেই পক্ষকে একটি নির্দিষ্ট সময়কালের মধ্যে সালিশী মামলা করতে অবগত করবেন, তাতে ব্যর্থ হলে ট্রাইবুনাল রায় প্রদান করবেন অথবা দাবি খারিজ করবেন।

- 6 কোন পক্ষ যদি ট্রাইবুনালের বিচারিক প্রক্রিয়ার কোন নির্দেশ পরিপালনে অক্ষম হন তবে এই বিষয়ে ট্রাইবুনালের সালিশ প্রক্রিয়া করা ও রায় প্রদান করার ক্ষমতা থাকবে। যখন কোন ট্রাইবুনাল একটি সালিশি মামলা স্থগিত রাখতে সম্মত হন (যা বর্তমানে সক্রিয়/ নেই) ট্রাইবুনাল প্রতি ছয় মাসে পক্ষকে জিজ্ঞাসা করবেন তাঁরা মামলা স্থগিত রাখতে চান কিনা। কোনও পক্ষ এই যোগাযোগের জবাব না দিলে, ট্রাইবুনাল সেই পক্ষকে একটি নির্দিষ্ট সময়কালের মধ্যে সালিশী মামলা করতে অবগত করবেন, তাতে ব্যর্থ হলে ট্রাইবুনাল রায় প্রদান করবেন অথবা দাবি খারিজ করবেন।

- 7 সকল প্রকার বিবরণ, চুক্তি ও প্রামাণ্য বিষয়াদি/প্রমাণ অবশ্যই ইংরেজীতে দাখিল করতে হবে। তবে যদি প্রামাণ্য দলিলাদি অন্য কোন ভাষায় দাখিল করা হলে ট্রাইবুনাল অন্যরূপ নির্দেশ না দিলে সেগুলো ইংরেজীতে অনুবাদ করা হবে সনদপ্রাপ্ত লোক দিয়ে।

- 8 আমরা সরাসরি কোন আইনজ্ঞ সংস্থা/লিগ্যাল ফার্ম বা স্বাধীন আইনজীবির কোন আরজি গ্রহণ করব না।

- 9 বিবাদীর অনুরোধের উপর ভিত্তি করে, বিবাদীকে বাদীর সাথে শেষ হওয়া ফোনেক্স (গুলি)-এর জন্য সালিশীতে কোনো পাল্টা দ সুযোগ দেওয়া হবে এবং এর একটি অনুলিপি প্রদান করতে হবে:

a. উভয় পক্ষের দ্বারা চুক্তি; বা

b. চুক্তিতে অন্তর্ভুক্ত না হলে উভয় পক্ষের দ্বারা সম্মত সালিসি চুক্তি; বা

c. কোনো অতিরিক্ত সমর্থনকারী প্রমাণের সাথে চুক্তি

উপবিধি ৩০৭ ন

পক্ষগুলি ট্রাইবুনাল বা টেকনিক্যাল আপিল কমিটি এবং/অথবা সালিশী টিমকে প্রদান করে:

- 1 একই লিগ্যাল এনটিটির সাথে অন্য সালিশী কার্যক্রম একত্রিত করার ক্ষমতা, অথবা

- 2 ট্রাইবুনাল বা টেকনিক্যাল আপিল কমিটি এবং/অথবা সালিশী টিম সম্মত হতে পারে এমন শর্তে সমসাময়িক শুনানি অনুষ্ঠিত হবে, এবং;

- 3 যদি দুটি পক্ষ একটি সিদ্ধান্তের বিষয়ে আপিল করেন তবে প্রথম আপিল দায়েরকারীকে আপিলান্ট এবং দ্বিতীয় আপিল দায়েরকারীকে জবাবদাতা হিসেবে অভিহিত করা হবে।

মৌখিক শুনানী

উপবিধি -৩০৮

- 1 কোন পক্ষ বা উভয়পক্ষ যদি মৌখিক শুনানীর আবেদন করেন তবে লিখিতভাবে ট্রাইবুনালকে জানাতে হবে। ট্রাইবুনাল তা গ্রহণ বা কোন কারণ দর্শানো ব্যতীত বাতিল করতে পারেন। তাদের সিদ্ধান্তই চূড়ান্ত। আবেদন গৃহিত হলে চেয়ার তাঁদের অধস্তন সালিশকারীগণের সাথে পরামর্শক্রমে শুনানীর তারিখ, সময় ও স্থান নির্ধারণ করে শুনানী কার্যক্রম গ্রহণ করবে।
- 2 চেয়ার তার অধস্তন সালিশকারীগণের সাথে আলোচনা করে শুনানীর পূর্বেই সময়সীমা বেধে দিয়ে নির্দেশনা জারি করতে পারেন যাতে সংযুক্ত হবে নিম্নবর্ণিত বিষয়াদিসমূহ।
 - ধ কোন পক্ষ বা তার হয়ে লিখিত আবেদন,
 - খ সাক্ষীগণের জবানবন্দী
 - গ প্রমাণাদি উপস্থাপন।
- 3 মৌখিক শুনানীর ক্ষেত্রে চেয়ার সময় বেধে দেবেন এবং সাক্ষীদের জবানবন্দী ও জেরার জন্য সময় বেধে দেবেন।
- 4 পক্ষগণ তাদের কোন একজন কর্মকর্তার মাধ্যমে নিজ নিজ প্রতিনিধিত্ব করাতে পারেন বা সংস্থার সদস্য দ্বারা করতে পারেন বা সলিসিটর বা ব্যারিস্টার নিয়োগ করতে পারেন বা আইনগত স্বীকৃতিসম্পন্ন এডভোকেটের মাধ্যমে প্রতিনিধিত্ব করাতে পারেন। মৌখিক শুনানীতে পক্ষগণ আইনী প্রতিনিধি নিয়ে হাজির হতে পারেন। এহেন আইনী প্রতিনিধি পক্ষকে উপদেশ প্রদান করতে পারেন কিন্তু ট্রাইবুনালে তাদের কোন ভূমিকা থাকবে না।

টেকনিক্যাল সালিশী রায়

উপবিধি ৩০৯

- 1 অহ অধিৎফ থ্যধষষ নব রহ তিরঃরহম ডহ ড়ৎ ডভভরপঃধষ ভড়ৎস ফধঃবফ ধহফ ত্রমহবফ নু ধষষ সবসনবৎ ডভ ঙ্যব ঞ্ঃরনঁহধষ ডৎ ঙ্যব ত্ঃডষব ধৎনরঃৎধঃডৎ ধৎ ধঢঢষরপধনষব ধহফ থ্যধষষ পডহঃধরহ ঞ্ঃভভরপঃধষ ঞ্ঃবধৎডহৎ ঞ্ঃড থ্যডাঁম্বি ঙ্যব ঞ্ঃরনঁহধষ যধৎ ত্ঃবধপযবফ ঙ্যব ফবপঃরঃডহৎ পডহঃধরহবফ রহ রঃ, হযবৎ ঙ্যব ঢধৎঃরবং ধমৎবব ডঃযবৎরিংব ডৎ ঙ্যব অধিৎফ রং নু পডহৎবহঃ. ঞ্ঃযব ঞ্ঃযধরৎ রিষষ নব ত্ঃবৎঢডহংরনষব ভড়ৎ ফৎধঃঃরহম ঙ্যব অধিৎফ নঁঃ পধহ ফবষবমধঃব ঙ্যবরং ত্ঃবৎঢডহংরনষরঃ, নধৎবফ ঢঢ়হ ধ সধলডঃরঃ ফবপঃরঃডহ রভ হবপঃবৎধঃ, ঞ্ঃড ধ ঙ্ঃধষরভরবফ সবসনবৎ ডভ ঙ্যব ঞ্ঃরনঁহধষ. ঞ্ঃযব সবসনবৎ ডভ ঙ্যব ঞ্ঃরনঁহধষ হববফ হঃঃ সববঃ ঞ্ঃডমবঃযবৎ ভড়ৎ ঙ্যব ঢৎঢঃডংব ডভ ত্রমহরহম ঙ্যবরং ধধিৎফ ডৎ ভড়ৎ বভভবপঃরহম ধহু পডৎৎবপঃঃরঃডহৎ ঙ্যবৎবঃড.
- 2 সালিশ হওয়ার স্থানটি ইংল্যান্ডে হবে এবং ঐ তারিখ অনুসারে আমরা আপীলের নোটিশ অবশ্যই গ্রহণ করব।
- 3 আমাদের উপবিধির আওতায় প্রদত্ত রায়সমূহ ইংল্যান্ডে প্রদত্ত বলে গণ্য হবে যদিও সেটি অন্য কোন স্থানে সিদ্ধান্ত হয়ে থাকে এবং স্বাক্ষরিত হওয়া বা প্রদানের স্থান কাল পাত্র যাই হোক না কেন

- ৪ **রায়ের তারিখে আমরা প্রতিটি রায়ে সংস্থার সীল প্রদান করবো এবং রুল বুকের পরিশিষ্ট সি মোতাবেক ফি এর পরিমাণ নির্দিষ্ট হবে।**
- ৫ রায়ে আমাদের সীল ও স্বাক্ষরের পরই তা কার্যকর করা হবে।
- ৬ রায়ে সীল স্বাক্ষরের পর আমরা সংশ্লিষ্ট সকল পক্ষকে অবহিত করবো।
- ৭ একমাত্র স্ট্যাম্পিং ফি প্রদানের পর এবং কোন ফি, খরচ বকেয়া থাকলে তা পরিশোধের পর রায় বিলি করা হবে।
- ৮ রায় প্রকাশের ২৮ দিনের (চার সপ্তাহ) মধ্যে পক্ষগণকে তা পালন করতে হবে অথবা আপিল করতে পারবে।
- ৯ **এসোসিয়েশন প্রত্যেক ক্ষতিপূরণের জন্য একটি আসল সংস্করণ রাখবে এবং দুটি অন্যান্য মূল সংস্করণ দেবেন। প্রতিবছর এই বার্ষিক ক্ষতিপূরণটি পাওয়ার পর সচিবালয় প্রতিটি পক্ষকে এই মূল সংস্করণগুলির (একটি পিডিএফ কপি ইমেলে পাঠানো) পাঠাবেন, যখন প্রকাশনার উপর প্রতি সালিসীর জন্য ক্ষতিপূরণের একটি ইলেকট্রনিক কপি প্রেরণ করবো। ক্ষতিপূরণের আরো মূল বিষয় একটি ট্রাইবুনাল বা লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে সচিবালয়ে লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে জারী হতে পারে, পূর্বের একটি প্রকাশের তারিখ (এক সপ্তাহের নোটিশ) করার জন্য একটি ফি দিতে হবে।**
- ১০ কোনো অনুদান প্রকাশের তারিখ চূড়ান্ত হওয়ার আগে, দুইটি পদ্ধতিগত পূর্বশর্ত রয়েছে: অনুদানের একটি চূড়ান্ত খসড়া সালিসি দল কর্তৃক গ্রহণ করা হয় এবং অতিরিক্ত ডিপোজিটের জন্য কোন অনুরোধ যেটি প্রয়োজন হতে পারে তা সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলির কাছে প্রচার করা হয় - উভয়ই প্রকাশের তারিখের কমপক্ষে 7 দিন আগে। প্রকাশের তারিখ শুধুমাত্র তখনই চূড়ান্ত করা যেতে পারে যখন উভয় পূর্বশর্ত পূরণ হয়।

রায়ের উপর সুদ

উপবিধি -৩১০

ট্রাইবুনাল এবং টেকনিক্যাল আপিল কমিটি সরল বা চক্রবৃদ্ধি হারে সুদের হার ঘোষণাঘোষণা করতে পারেন যাতে করে তারা ন্যায় বিচার প্রতিষ্ঠিত হবে বলে মনে করেন।

রায়ের সংশোধন

উপবিধি ৩১১

- 1 **বিচারসভা, একক সালিশকারী বা আপিল কমিটি নিজ উদ্যোগে বা কোন পক্ষ বা সচিবালয়ের আবেদনের ভিত্তিতে:**
- a দুর্ঘটনামূলকভাবে করণীয় কর্তৃক কোন ধরনের ভুল হয়ে থাকলে বা কোন জটিলতা পরিহার করতে রায় সংশোধন করবে।
- b বিচারসভায় উত্থাপিত কোন আবেদনের ব্যাপারে রায়ে কোন সিদ্ধান্ত না দেয়া হয়ে থাকলে অতিরিক্ত আরেকটি রায় প্রস্তুতকরবে।

- 2 পক্ষগণকে বিচারসভার কাছে প্রতিনিধিত্বের যৌক্তিক সুযোগ না দিয়ে এই সকল ক্ষমতা ব্যবহার করা হবে না।
- 3 রায় প্রদানের ২৮ দিনের মধ্যে অথবা পক্ষগণ যত দিনে সম্মতি প্রকাশ করে, সেই সময়ের মধ্যে এই ক্ষমতাসমূহ ব্যবহারের জন্য আবেদন করতে হবে।
- 4 বিচারসভা আবেদন গ্রহণের ২৮ দিনের মধ্যে কোন রায়ের সংশোধনি সম্পাদন করতে হবে। অথবা যদি বিচার সভা নিজ উদ্যোগে রায় সংশোধন করে থাকে, সেক্ষেত্রে রায় প্রদানের ২৮ দিনের মধ্যে সংশোধনি সম্পাদন করতে হবে। উভয়ক্ষেত্রে পক্ষগণ সম্মত হয়ে মেয়াদকাল পরিবর্তন করতে পারবেন।
- 5 মূল রায় প্রদানের ৫৬ দিনের মধ্যে অথবা পক্ষগণ যত দিনে সম্মতি প্রকাশ করে, ততদিনের মধ্যে অতিরিক্ত রায় প্রদান করা যাবে।
- 6 রায়ের যে কোন সংশোধন রায়ের অংশ বলে গণ্য হবে।

টেকনিক্যাল আপিল

উপবিধি ৩১২

- ১ কোন একটি পক্ষ যদি ট্রাইবুনালের রায়ের সাথে দ্বিমত পোষণ করে তবে রায়ে উল্লিখিত সময়ের মধ্যে তিনি আমাদের নিকট আপিল দায়ের করতে পারেন। তাকে অবশ্যই আমাদের নিকট আপীলের নোটিশ পাঠাতে হবে।
- ২ আপিলের নোটিশের প্রতিলিপি পাওয়ার ৭ দিনের মধ্যে, আপীলের প্রতিক্রিয়াটি আপীলকারীকে (আপীলকারীর একটি শর্ত হিসাবে আপীলের সাথে অগ্রসর হতে) প্রিন্সিপালের ২০% অর্থের বিনিময়ে একটি বিকল্প ব্যবহার করতে পারে। ট্রাইবুনালের আবেদনের বিরুদ্ধে একটি এসক্রো অ্যাকাউন্টে আপিলকারীর বিরুদ্ধে বা একই পরিমাণ অর্থ প্রদানের জন্য একটি ব্যাংক গ্যারান্টি প্রদান করা হয়। আপীলের জবাবী বিকল্প আমাদের কাছে নোটিশ দ্বারা প্রয়োগ করা হয়, আপিলকারীর কাছে একটি অনুলিপি যদি ৭ দিনের মধ্যে কোনও বিজ্ঞপ্তি আমাদের কাছে না আসে, তবে বিকল্পটি বাতিল করা হয়েছে বলে গণ্য করা হবে এবং তারপরে এটির ব্যবহার করা সম্ভব হবে না।
- ৩ উত্তরদাতার নোটিশ প্রাপ্তির ৭ দিনের মধ্যে, যদি পেয়ে থাকেন, উপবিধি ৩১২(২)-এর অধীনে, আপীলকারীকে অবশ্যই একটি এসক্রো (বৎপৎডু) অ্যাকাউন্টে প্রস্তাব বা অর্থ প্রদান করতে হবে বা উপবিধি ৩১২(৫)-এর অধীনে প্রয়োজনীয় অর্থপ্রদানের জন্য সচিবালয় দ্বারা নির্ধারিত সময়সীমার মধ্যে একটি ব্যাংক গ্যারান্টি প্রদান করতে হবে। অতিরিক্ত ৭ দিনের মধ্যে, উত্তরদাতাকে অবশ্যই প্রস্তাবগুলি গ্রহণযোগ্য কি না তা জানাতে হবে। এসক্রো (বৎপৎডু) অ্যাকাউন্টে অর্থপ্রদানের জন্য বা ব্যাংক গ্যারান্টির জন্য আপিলকারীর প্রস্তাবগুলি উত্তরদাতার কাছে গ্রহণযোগ্য না হলে, বিষয়টি প্রেসিডেন্টের কাছে প্রেরণ করা হবে। এসক্রো ব্যবস্থা এবং ব্যাংক গ্যারান্টি সম্পর্কিত শব্দ নির্বাচন, শর্তাবলি এবং অন্যান্য বিবরণ অবশ্যই প্রেসিডেন্টের জন্য সম্পূর্ণ সন্তুষ্টিজনক হতে হবে, যিনি তার পূর্ণ বিবেচনার ভিত্তিতে, এসক্রো বা গ্যারান্টি ব্যবস্থার উপযুক্ততার বিষয়ে সিদ্ধান্ত নেবেন।
- ৪ যদি আপীলকারী ৭ দিনের সময়সীমার মধ্যে তার প্রস্তাবগুলি প্রদান করতে ব্যর্থ হয় বা প্রস্তাবনাটির জবাবী ২১ দিনের মধ্যে অথবা বিরোধের ক্ষেত্রে সভাপতির সিদ্ধান্তের ক্ষেত্রে এন্ট্রি বা ব্যাংক গ্যারান্টি প্রদানের প্রস্তাব দেয় যে এটি প্রস্তাবিত (বা হিসাবে সভাপতি দ্বারা নির্দেশিত হতে পারে), আপিল প্রত্যাহার গণ্য করা হবে এবং এগিয়ে যেতে অনুমতি দেয়া হবে না।

- ৫ আপিল নোটিশ প্রাপ্তির উপর আমরা দাবি করতে পারে যে টাকা অফ্ফের, আবেদনকারী দ্বারা আমাদের সাথে জমা দিতে হবে সাথে কোন ফি, খরচ বা ব্যয় বিরুদ্ধে আমানতের উপায় বা পরিশিষ্ট ঙ্. আপীল আবেদনকারীকে অনুযায়ী আপিল উদ্ধৃত দ্বারা ট্রাইবুনালের আবেদনের জন্য যে কোন খরচ বা মুদ্রণ ফি জমা দিতে হবে। নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পরিশোধ করতে ব্যর্থতার ফলে আপিল বাতিল হয়ে যাবে।
- ৬ পরিচালক বা আপীল কমিটি যদি নিযুক্ত করা হয় তবে উপরের অনুচ্ছেদের (২) সময়ের সময়সীমা প্রসারিত করতে পারে, কিন্তু শুধুমাত্র যদি দৃঢ় সংশ্লিষ্টতা দেখাতে পারে যে, যথেষ্ট অবিচার করা হবে না এবং একটি সময়সীমা বাড়ানোর জন্য অনুরোধ সব পরিস্থিতিতে যুক্তিযুক্ত। একটি এক্সটেনশন জন্য কোন অনুরোধ লিখিতভাবে করা উচিত এবং একটি আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হয়, তাহলে কেন যথেষ্ট অবিচার ঘটতে পারে কারণ আর রূপরেখা থাকা উচিত।

মৌখিক শুনানী (আপীলের উপর)

উপবিধি ৩১৩

- কোন একটি বা উভয়পক্ষ যদি মৌখিক শুনানীর আবেদন করেন তবে লিখিতভাবে ট্রাইবুনালকে জানাতে হবে। ট্রাইবুনাল তা গ্রহণ বা কোন কারণ দর্শানো ব্যতীত বাতিল করতে পারেন। তাদের সিদ্ধান্তই চূড়ান্ত। আবেদন গৃহিত হলে চেয়ার অধস্তন সালিশকারীগণের সাথে পরামর্শক্রমে শুনানীর তারিখ, সময় ও স্থান নির্ধারণ করে শুনানী কার্যক্রম গ্রহণ করবেন।
- চেয়ার তাঁদের অধস্তন সালিশকারীগণের সাথে আলোচনা করে শুনানীর পূর্বেই সময়সীমা বেধে দিয়ে নির্দেশনা জারি করতে পারেন যাতে সংযুক্ত হবে নিম্নবর্ণিত বিষয়াদিসমূহ।

ধ কোন পক্ষ বা তার হইয়া লিখিত আবেদন,

ন সাক্ষীগণের জবানবন্দী

প প্রমাণাদি উপস্থাপন।
- মৌখিক শুনানীর ক্ষেত্রে চেয়ার সময় বেধে দেবেন এবং সাক্ষীদের জবানবন্দী ও জেরার জন্যে সময়ও বেঁধে দেবেন।
- পক্ষগণ তাদের কোন একজন কর্মকর্তার মাধ্যমে নিজ নিজ প্রতিনিধিত্ব করতে পারেন বা সংস্থার সদস্য দ্বারা করতে পারেন বা সলিসিটর বা ব্যারিস্টার নিয়োগ করতে পারেন বা আইনগত স্বীকৃতিসম্পন্ন এডভোকেটের মাধ্যমে প্রতিনিধিত্ব করতে পারেন। মৌখিক শুনানীতে পক্ষগণ আইনী প্রতিনিধি নিয়ে হাজির হতে পারেন। এহেন আইনী প্রতিনিধি পক্ষকে উপদেশ প্রদান করতে পারেন কিন্তু ট্রাইবুনালে তাদের কোন ভূমিকা থাকবে না।

টেকনিক্যাল সালিশী রা

উপবিধি -৩১৪

- 1 আপিলকারী ৩১২ (৫) এর অধীন সমস্ত ফি পরিশোধ করেছেন যত তাড়াতাড়ি, এসক্রোতে অর্থ প্রদান করা হয় অথবা ৩১২ (২) থেকে ৩১২ (৪) উপ-বিধি অনুযায়ী প্রদত্ত একটি ব্যাংক গ্যারান্টি প্রদান করে এবং আপিলের জন্য তার মামলার পরিপ্রেক্ষিতে পরিচালকগণ একটি টেকনিক্যাল আপীল কমিটি ('আপীল কমিটি') নিয়োগের জন্য আবেদন করেন।
- 2 পরিচালকগণ আপিল সংক্রান্ত কোন সিদ্ধান্ত বা আপিল কমিটিতে যুক্ত হতে পারবেন না যদি তাঁরা বিবাদমান বিষয়ের সালিশ কার্যক্রমে যুক্ত থাকেন বা তার কারণে বিতর্কের সৃষ্টি হয়।
- 3 কোন সদস্য আপিল কমিটিতে সদস্য হতে পারবেন না যদি তাঁরা বিবাদমান সালিশ কার্যক্রমে যুক্ত থাকেন এবং/বা তার কারণে বিতর্কিত কিছু হওয়ার সম্ভাবনা থাকে।
- 4 চেয়ার ও অপর চারসদস্য নিয়ে আপিল কমিটি গঠিত হবে যাদের প্রত্যেকেই স্বতন্ত্র সদস্য হবেন। আইসিএ আর্বিট্রেশন স্ট্রাটেজী কমিটির সদস্য সালিশকারীগণের মধ্য হতে চেয়ার নিযুক্ত হবেন এবং আইসিএ কোয়ালিফাইড সালিশকারীগণের মধ্য হতে অপরাপর সালিশকারী নিযুক্ত হবেন।
- 5 আমরা এমন একজন পর্যবেক্ষক নিয়োগ করতে পারি যিনি ট্রাইবুনালের অংশ নন কিন্তু প্রশিক্ষণ প্রদানের কাজে সহায়তা দেবেন।
- 6 আপিল কমিটির সদস্য যদি পূর্ববর্তী সকল সভায় উপস্থিত থাকেন তবে তিনি অংশ নিয়ে ভোট দিতে পারবেন। আপিল কমিটির কোন মিটিং করতে হলে অবশ্যই কোরাম পূরণ করতে হবে। কোরামটি চেয়ার ও অন্য তিন সদস্য নিয়ে অথবা চেয়ারের বিবেচনায় দুজন নিয়েও হওয়া যায়।
- 7 আপিল কমিটির সভায় চেয়ার ও অপর তিনজনের উপস্থিতিতে বা চেয়ারের বিচক্ষণতায় দুজন সদস্যের বেলায়ও কোরাম গ্রহণযোগ্য হবে। কোরাম পূরণ না হলে পরিচালকমন্ডলী নতুন আপিল কমিটি মনোনয়ন দিতে পারেন। তবে উভয়পক্ষ লিখিতভাবে সম্মতিজ্ঞাপন করলে এই প্যারাগ্রাফের বিধানসমূহ ভিন্ন হতে পারে পরিচালকমন্ডলী চাইলে।
- 8 পরিচালকমন্ডলী নিযুক্ত আপিল কমিটির চেয়ার বা কমিটির কোন সদস্য সম্পর্কে যদি বিবাদমান পক্ষগণ বা কেউ একজন আপত্তি জানান তবে তা অবশ্যই নিয়োগ সংক্রান্ত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে জানাতে হবে। সকল আপত্তি অবশ্যই লিখিতভাবে জানাতে হবে কারণ ও ব্যাখ্যাসহ। নিয়োগ সম্পর্কে আপত্তি তখনি বৈধ হবে যখন পরিচালকমন্ডলী এমন সিদ্ধান্ত দেবেন যে বর্ণিত নিয়োগের কারণে ন্যায়বিচার বিঘ্নিত হতে পারে।
- 9 পরিচালকমন্ডলী আপত্তি পাওয়ামাত্র বিকল্প একজনকে মনোনীত করবেন।
- 10 আপিল কার্যক্রমের আওতায় নতুন করে শুনানী করে আপিল কমিটি নতুন প্রমাণাদি আমলে নিয়া প্রক্রিয়া অগ্রবর্তী করতে পারেন। এটি পূর্ববর্তী প্রথম ট্রাইবুনালের প্রদত্ত রায়কে প্রতিপাদন, ভিন্ন, পরিমার্জন বা রহিত করতে পারেন এবং বিবাদমান সকল বিষয়ের আলোকে নতুন রায় প্রদান করতে পারেন।
- 11 আপিল কমিটি সাধারণ সংখ্যাগরিষ্ঠতার আলোকে সিদ্ধান্ত প্রদান করবেন। চেয়ারসহ সকল সদস্য একটি করে ভোট প্রদান করবেন। উভয়পক্ষে সমসংখ্যক ভোট পড়লে চেয়ার সমাধানের লক্ষ্যে আরেকটি ভোট দিতে পারবেন।
- 12 আপিল কমিটির চেয়ার ও সেক্রেটারী রায়ে স্বাক্ষর করবে

আপিল সময়সীমা

উপবিধি ৩১৫

- ১ আপিলকারী তার আবেদন অবশ্যই রায়ে উল্লিখিত সময়ের মধ্যে আমাদেরকে জানাবে। আপিলকারী উপবিধি ৩১২(২) মোতাবেক সকল ফি জমা করবেন সংস্থা তার আপীলের নোটিশ পাবার ১৪ দিনের মধ্যে এবং তা না করতে পারলে আপিলটি ডিসমিস বলে গণ্য হবে।
- ২ জবাবদাতা যদি কোন আবেদন করতে চান তবে আপিলকারীর আবেদনকৃত বিষয়ের অনুলিপি সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার ১৪ দিনের মধ্যে তা করতে হবে।
- ৩ জবাবদাতা যদি জবাব দেন তবে জবাবদাতার জবাব সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে আপিলকারী আরেকটি আবেদন করতে পারবেন।
- ৪ আপিলকারীর পরবর্তী মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে জবাবদাতা তার চূড়ান্ত আবেদন দায়ের করতে পারেন।
- ৫ পরিচালকমন্ডলী বা আপিল কমিটি নিযুক্ত হলে তারা সময় বর্ধিত করতে পারেন তবে সংশ্লিষ্ট ফর্ম যদি ন্যায়বিচারের বিঘ্নিত হওয়ার প্রমাণ দিতে পারে তবেই যেকোন পরিস্থিতিতে সময় বৃদ্ধি হতে পারে। সময় বৃদ্ধির সকল আবেদন অবশ্যই লিখিত হতে হবে এবং তাতে কারণ ব্যাখ্যা করতে হবে, যদি আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হয়।
- ৬ নির্ধারিত সময় অতিক্রমের পূর্বেই সময়ের আবেদন দাখিল করতে হবে।
- ৭ উভয়পক্ষ সম্মত হলেই বেকলমাত্র পরবর্তী আবেদন গ্রহণযোগ্য হবে এবং যদি আপিল কমিটি মনে করেন যে তাদের বক্তব্য গ্রহণ থেকে বিরত থাকলে ন্যায় বিচার বিঘ্নিত হতে পারে, তখন
 - a আপিলকারীকে বর্ণিত বিষয়ে পরবর্তীতে মন্তব্য করার সুযোগ দেয়া হবে তবে অবশ্যই জবাবদাতার পরবর্তী মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যেই তা করতে হবে, এবং
 - b জবাবদাতাকে চূড়ান্ত মন্তব্য করার সুযোগ দেয়া হবে তবে অবশ্যই আপিলকারীর পরবর্তী মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে তা করতে হবে।
- ৮ পরিস্থিতি ভিন্ন কিছু করতে নির্দেশ না করলে সংস্থা আপীলের শুনানীর আয়োজন করবে আপিল কমিটি কর্তৃক চূড়ান্ত মন্তব্য পাওয়া ১৪ দিনের মধ্যে।
- ৯ যেকোন পক্ষ লিখিতভাবে প্রতিনিধি মনোনীত করবে এমন ব্যক্তিকে যিনি আইসিএ কোয়ালিফাইড সালিশকারী হতে হবে যিনি তার হয়ে কাজ করবেন এবং বিবাদমান বিষয়ে সালিশি কালে যিনি সালিশী সদস্য হিসেবে কাজ করেননি। তারপর আমরা শুধুমাত্র তাদের সাথেই যোগাযোগ করবো।
- ১০ সকল আপিল আবেদন আমাদের নিকট অবশ্যই দাখিল হবে:
 - ধ বিবাদমান ফর্ম কর্তৃক বা

ন প্রতিনিধি হিসেবে কাজ করছেন এমন সালিশকারী কর্তৃক।

- ১১ আমরা সরাসরি কোন আইনজ্ঞ সংস্থা/লিগ্যাল ফার্ম বা স্বাধীন আইনজীবির কোন আরজি গ্রহণ করব না।
- ১২ ট্রাইবুনালে উপস্থাপিত অভিযোগের বিষয়ে আইনী পরামর্শের জন্য খরচা যা পক্ষগণ বহন করবে তা দাবি করা হলেও অফেরতযোগ্য।

১৩ এসোসিয়েশন প্রত্যেক ক্ষতিপূরণের একটি আসল সংস্করণ রাখবে এবং দুটি অন্যান্য মূল সংস্করণ দেবে। প্রতিবছর এই বার্ষিক ক্ষতিপূরণটি আরার পর সচিবালয় প্রতিটি পক্ষকে এই মূল সংস্করণগুলির একটি (ই-মেল আর পিডিএফ কপি পাঠাবে), যখন প্রকাশনার উপর প্রতি সালিসের জন্য ক্ষতিপূরণের একটি ইলেকট্রনিক কপি প্রেরণ করবে। ক্ষতিপূরণের আরও মূল পক্ষদের লিখিত অনুরোধের উপর সচিবালয়ে লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে পাওয়া যেতে পারে, পূর্বে একটি প্রকাশের তারিখ (এক সপ্তাহের নোটিশ) থেকে।

- ১৪ কোনো অনুদান প্রকাশের তারিখ চূড়ান্ত হওয়ার আগে, দুইটি পদ্ধতিগত পূর্বশর্ত রয়েছে: অনুদানের একটি চূড়ান্ত খসড়া সালিসি দল কর্তৃক গ্রহণ করা হয় এবং অতিরিক্ত ডিপোজিটের জন্য কোন অনুরোধ যেটি প্রয়োজন হতে পারে তা সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলির কাছে প্রচার করা হয় - উভয়ই প্রকাশের তারিখের কমপক্ষে 7 দিন আগে। প্রকাশের তারিখ শুধুমাত্র তখনই চূড়ান্ত করা যেতে পারে যখন উভয় পূর্বশর্ত পূরণ হয়।

ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল সালিশ

(মার্কিন ডলার ৭৫,০০০ বা তার নীচে মূল্য সম্পর্কিত বিরোধ)

উপবিধি ৩১৬

- 1 এই উপবিধির অধীনে নির্ধারিত বিরোধগুলি ৭৫,০০০ মার্কিন ডলার (পঁচাত্তর হাজার মার্কিন ডলার)-এর বেশি নয় এমন মোট মূল্যের সাথে সম্পর্কিত বিরোধগুলিতে সীমাবদ্ধ থাকবে।
- 2 আমাদের দ্বারা নিযুক্ত একজন একমাত্র সালিস এই ধরনের বিরোধ শুনবেন। একমাত্র সালিসকারী নিশ্চিত করবে যে পক্ষগুলিকে সমতার সাথে আচরণ করা হয় এবং প্রতিটি পক্ষকে তাদের মামলা উপস্থাপনের ন্যায্য সুযোগ দেওয়া হয়। একমাত্র সালিস বিরোধের নিষ্পত্তি ত্বরান্বিত করার লক্ষ্যে কার্যধারা পরিচালনা করবেন। আমরা উভয় পক্ষ এবং একমাত্র সালিসকারীর মধ্যে সমস্ত যোগাযোগ অন্য পক্ষের কাছে কপি করব।
- 3 উভয়পক্ষের আবেদনের ভিত্তিতে যখন একক সালিশকারী সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন যে এটি রেমিটের মধ্যে এবং ক্ষুদ্র অভিযোগের মধ্যে পরে না এবং একক সালিশকারীর মাধ্যমে এর সমাধান দুরূহ কাজ হবে তখন বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য সালিশকারী পরামর্শ দেবেন এবং পক্ষগণের অধিকার আছে পূর্ণ ট্রাইবুনাল নিয়োগ ও সংশ্লিষ্ট বিচারিক প্রক্রিয়া সম্পন্ন করার।
- 4 ইতোপূর্বে নিয়োগ প্রাপ্ত একক সালিশকারী ট্রাইবুনালের চেয়ার হিসেবে দায়িত্ব পালন করতে পারেন যদি আর্বিট্রেশন স্ট্রাটেজী কমিটির সদস্য হন এবং তাঁদের সম্পর্কে কোন একটি পক্ষ যদি আপত্তি না করে। তিনি যদি আর্বিট্রেশন স্ট্রাটেজী কমিটির সদস্য না হন তবে ট্রাইবুনালের চেয়ার নিয়োগে সাধারণ প্রক্রিয়া অনুসৃত হবে। লিখিত অভিযোগ অবশ্যই সংশ্লিষ্ট নিয়োগ সংক্রান্ত অবহিতকরণ নোটিশ পাওয়ার পর সাত দিনের মধ্যে দায়ের করতে হবে যাতে আপত্তির কারণ বা ব্যাখ্যা অবশ্যই থাকতে হবে। নিয়োগ সংক্রান্ত কোন অভিযোগ কেবলমাত্র তখনই গ্রহণযোগ্য হবে যদি প্রেসিডেন্ট এরূপ সিদ্ধান্ত

দেন যে এর কারণে ন্যায় বিচার বিঘ্নিত হতে পারে। আমাদের তরফ থেকে অনুরোধ পাওয়ার ১৪ দিনের মধ্যে সকল পক্ষ নিজ নিজ প্রতিনিধি/সালিশকারী নিযুক্ত করবেন। বর্ণিত সময়কালের মধ্যে কোন একটি পক্ষ যদি তার প্রতিনিধি/সালিশকারী নিয়োগে ব্যর্থ হন তবে প্রেসিডেন্ট একজন সালিশকারী নিয়োগ দেবেন এবং সংশ্লিষ্ট নিয়োগ সম্পর্কে পক্ষগণকে অবহিত করবেন।

সালিশ কার্যক্রম প্রবর্তন

উপবিধি ৩১৭

- 1 কোন পক্ষ বর্ণিত বিধির আওতায় কোন সালিশ কার্যক্রম প্রবর্তনে আগ্রহী হলে (অভিযোগকারী) আমাদেরকে একটি অবহিতকরণ নোটিশ লিখিতভাবে (অনুরোধ) প্রেরণ করবেন। অভিযোগকারীকে সালিশ প্রবর্তনের সময় অবশ্যই কমপক্ষে ১২ মাসব্যাপী এসোসিয়েশনের সদস্য হতে হবে। অনিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানসমূহ ক্ষুদ্র অভিযোগ এর ব্যাপারে সালিশের আবেদন করতে পারবে না।
- 2 এছাড়াও অনুরোধ পাঠানোর সময়, বাদী পাঠাবে:
 - a নাম, ঠিকানা সহ ইমেল ঠিকানা এবং অন্য পক্ষের টেলিফোন নম্বর ("উত্তরদাতা"),
 - i উভয় পক্ষের দ্বারা সম্মত চুক্তির অনুলিপি; বা
 - ii চুক্তিতে অন্তর্ভুক্ত না হলে উভয় পক্ষের দ্বারা সম্মত সালিসি চুক্তির একটি অনুলিপি; বা
 - iii চুক্তির একটি অনুলিপি এবং কোনো সমর্থনকারী প্রমাণ
 - b ক্রেইম ভ্যালুর বিবরণ যা ৮৭৫,০০০.০০ এর বেশি নয়, এবং
 - c বর্ণিত আবেদনের আওতাধীন ফি এবং পরিশিষ্ট-সি মোতাবেক আগাম জমার অর্থ এক মাসের মধ্যে জমা না হলে সালিশ কার্যক্রম খারিজ করা হবে।
- 3 মধ্যে জমা না হলে সালিশ কার্যক্রম খারিজ করা হবে।
 - a পার্টীদের কোন এক জনের নাম যে সময়ে বিবাদটি নথিভুক্ত হয়েছিল সে সময়ে এশোসিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পার্ট ১ তালিকায় ছিল।
 - b দাবিদার সালিশী উল্লিখিত চুক্তি (গুলি) এসোসিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পার্ট ১ তালিকায় তার আগেই ছিল
 - c যেখানে সালিশি পরিষেবা বাতিলের শাস্তি উপবিধি ৪১৫ অনুযায়ী পার্টের কারুর বিরুদ্ধে জারি করা হয়েছে।
 - d সদস্য ফার্মের সদস্যপদ স্থগিতকরণের ক্ষেত্রে, সদস্য পর্যদকে স্থগিতাদেশের মেয়াদে চুক্তির তারিখ নির্ধারণের ক্ষেত্রে মধ্যস্থতা করার অনুমতি দেয়া হবে না। এই সদস্য ফার্ম তাতে অন্তর্ভুক্ত।

- e স্থগিতাদেশের সময়ের মধ্যে সালিশির জন্য স্থগিতাদেশের মেয়াদ পূর্বক স্থগিতাদেশের মেয়াদ স্থগিত করা হবে এমন একটি সদস্যের সালিশী আবেদন গৃহীত হবে তবে তার মাশুল সদস্য নন তাদের হারে দেয়া হবে।

একক সালিশকারী মনোনয়ন

উপবিধি -৩১৮

- 1 উপবিধি ৩১৭ এর অধীনে কোন অনুরোধ পাওয়ার পর আমরা সাত কর্মদিবসের মধ্যে (এক সপ্তাহ) একক সালিশকারী মনোনয়ন দেব। যদি বিবাদমান পক্ষগণ লিখিতভাবে একক সালিশকারী নিয়োগের বিষয়ে সম্মতি জ্ঞাপন করেন তবে আইসিএ বিধিমালার আওতায় আমরা একক সালিশকারী নিয়োগ দেব যিনি এই উপবিধি এবং বিধিমালা ও সালিশি আচরণ বিধি মোতাবেক যোগ্যতা সম্পন্ন হবেন।
- 2 একক সালিশকারী অবশ্যই আমাদের সংস্থার স্বতন্ত্র সদস্য হবেন। মনোনয়ন গ্রহণের পূর্বে তাকে পরিচালকমন্ডলী নির্ধারিত যোগ্যতা সম্পন্ন হতে হবে।
- 3 কোন সালিশকারী মারা গেলে, পদত্যাগ করলে, কাজ করতে অস্বীকৃতি জানালে, কাঙ্ক্ষিত মান বজায় রাখতে সক্ষম না হলে বা অর্পিত দায়িত্ব পালনে সক্ষম না হলে যদি পদ শূন্য বলে পরিগণিত হয় তবে প্রেসিডেন্ট কর্তৃক শূন্যপদ পূরণের বন্দোবস্ত নেয়া হবে।
- 4 যখন কাউকে সালিশকারী হিসেবে নিয়োগ দেয়া হবে (আমরা কিংবা কোন পক্ষ দ্বারা) এবং তিনি তা গ্রহণ করবেন তখন তিনি উপবিধি ও অনুচ্ছেদ মোতাবেক সংস্থার দায়িত্ব পালন করতে বাধ্য থাকবেন।
- 5 যদি বিবাদমান কোন একটি ফার্ম সালিশকারী সম্পর্কে তাদের আপত্তি জানান তবে বর্ণিত আপত্তি অবশ্যই সংশ্লিষ্ট নিয়োগের সম্পর্কে নোটিশ প্রাপ্তির সাত দিনের মধ্যে করতে হবে। সকল আপত্তি অবশ্যই লিখিতভাবে জানাতে হবে কারণ ও ব্যাখ্যাসহ। নিয়োগ সম্পর্কে আপত্তি তখনি বৈধ হবে যখন প্রেসিডেন্ট এমন সিদ্ধান্ত দেবেন যে বর্ণিত নিয়োগের কারণে ন্যায়বিচার বিঘ্নিত হতে পারে। যদি দায়েরকৃত আপত্তি আমলে না নেয়া হয় বা প্রত্যাহার না করা হয় তবে প্রেসিডেন্ট একজন একক সালিশকারী প্রতিস্থাপন করতে পারেন।
- 6 সাধারণ সময়সীমার মধ্যে আপত্তি উত্থাপনের মতো নতুন কোন প্রমাণ হাজির হলে বর্ণিত বিষয়ে আপত্তি তোলা যাবে। প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত দেবেন যে সেই বিষয়ে শুনানী হবে কিনা বা সেটি বৈধ কিনা।
- 7 কোন ফার্ম যদি প্রেসিডেন্টের সিদ্ধান্তে অসন্তুষ্ট হয় তবে পরিচালকমন্ডলী বরাবর আপিল দায়ের করতে পারেন, প্রেসিডেন্টের সিদ্ধান্ত সম্পর্কে তাদেরকে নোটিশ জানানোর সাত দিনের মধ্যে। পরিচালকমন্ডলী প্যারাগ্রাফ(৫) ও প্যারাগ্রাফ (৬) এর মাধ্যমে অর্পিত যেকোন ক্ষমতা প্রয়োগ করতে পারেন।
- 8 প্রেসিডেন্টের যদি স্বার্থগত দ্বন্দ্ব থাকে তবে তিনি বর্ণিত উপবিধির আওতায় সালিশকারী নিয়োগ করতে পারবেন না। সেই ক্ষেত্রে ভাইস-প্রেসিডেন্ট বা ভারপ্রাপ্ত প্রেসিডেন্ট সংস্থার প্রেসিডেন্টের ন্যায় নিয়োগ প্রদানের ক্ষমতা পাবেন।

সালিশি বা আপিল কমিটি সদস্যগণের ক্ষমতা প্রত্যাহার

উপবিধি -৩১৯

- 1 যখন একজন একক সালিশকারী মনোনীত করা হবে তখন উভয়পক্ষের সম্মতি ব্যতিত কোন একটি পক্ষ কর্তৃক তার ক্ষমতা প্রত্যাহার করার আবেদন গ্রহণযোগ্য হবে না।
- 2 একক সালিশকারী আইসিএর সদস্যপদ হারিয়ে ফেললে কোন ক্ষমতা প্রয়োগ করতে পারবে না যদি না পরিচালকগণ একমত হন।
- 3 প্রেসিডেন্ট যেকোন মনোনয়ন প্রত্যাহার বা বিকল্প মনোনয়ন দিতে পারেনঃ

যদি তিনি তার উপর অর্পিত দায়িত্ব বলে অবিচার করতে থাকেন বা

নিম্নবর্ণিত পরিস্থিতিতে কোন ফার্ম যদি এমন করতে অনুরোধ করেন

ধ তিনি যদি উপবিধি -৩১৮ মোতাবেক কোন আপত্তির স্বীকার হন

b যদি কোন নিযুক্ত সালিশকারী মারা যান, দায়িত্ব পালনে অস্বীকৃতি জানান বা অক্ষম হন;

c পক্ষগণের তরফ থেকে লিখিত আবেদন প্রাপ্তির ৫৬ দিনের মধ্যে একক সালিশকারীর বর্ণিত বিষয়ে কোন সমাধান দিতে না পারেন বা

- 4 একক সালিশকে ট্রাইবুনাল চেয়ার করার পর তিনি যদি কাজ করতে অস্বীকৃতি জানান তবে অবশ্যই লিখিত নোটিশের মাধ্যমে তা জানাতে হবে এবং প্রেসিডেন্ট সাত দিনের মধ্যে একজন বিকল্প সালিশকারী নিয়োগের নোটিশ জারি করবেন।
- 5 সংস্থা প্রেসিডেন্টকে নোটিশ প্রদান করবে। কোন ফার্ম যদি প্রেসিডেন্টের প্রদত্ত সমাধান সাদরে গ্রহণ না করে তবে পরিচালকমন্ডলী বরাবর আপিল দায়ের করতে পারেন তবে অবশ্যই তা নোটিশ প্রাপ্তির সাত দিনের মধ্যে সম্পন্ন করতে হবে। পরিচালকমন্ডলী প্রেসিডেন্টকে প্রদত্ত যেকোন ক্ষমতা প্রয়োগ করতে পারেন।
- 6 প্যারাগ্রাফ(৩) বর্ণিত সময়সীমা মোতাবেক অর্পিত সালিশগণের দায়িত্ব হবে সকল বিবাদমান পক্ষকে যেকোন বিষয়ে তাদের অভিমত জানানোর সুযোগ দিতে হবে যাতে তারা নিজ নিজ দাবী সম্বলিত লিখিত আরজি পেশ করতে পারেন।

ক্ষুদ্র সালিশের ক্ষেত্রে সংগঠনের ফি এবং তা জমাকরণ

উপবিধি -৩২০

- 1 একক সালিশকারী সালিশে দেয়া মোট সময়ের ভিত্তিতে এবং রুল বুক এর পরিশিষ্ট-গ মোতাবেক ফি দাবি করতে পারে।
- 2 সালিশী কার্যক্রমের ফলে উদ্ভূত বিষয়ে আইনী পরামর্শ প্রয়োজন মনে করলে একক সালিশকারী রায়ে উল্লেখিত পরিমাণ ফি প্রদানের জন্য পক্ষগণকে নির্দেশ প্রদান করতে পারেন।

- 3 উপবিধি ৩২৩ এর আওতায় কোন রায় যখন সংস্থার সীল-স্বাক্ষরের জন্য উপস্থাপিত হবে তখন একক সালিশকারী তাদের প্রতিঘন্টার রোট জানিয়ে দিয়ে তাদের প্রাপ্য ফি এর জন্য ইনভয়েস করবেন। পরিচালকমন্ডলী অনুমোদিত ফরমেটে টাইম লিস্ট একক সালিশকারী কর্তৃক জমা করতে হবে।
- 4 একক সালিশকারী ব্যক্তিগতভাবে সর্বোচ্চ ৫০ পাউন্ড খরচ দাবি করতে পারেন তার কুরিয়ার খরচ হিসেবে।
- 5 রায় প্রদানের ১৪ দিনের মধ্যে সচিবালয় হতে পক্ষগণকে টাইম শীট পাঠানো হবে।
- 6 একক সালিশকারকের ফি ও খরচা পরিশোধের বিষয়টি নির্ভর করে সংস্থা কর্তৃক টাইম শীট প্রাপ্তির উপর।
- 7 উপরোক্ত অবস্থার প্রেক্ষিতে রায় জারির অব্যবহিত পরেই একক সালিশকারী ফি ও খরচা পাবেন। উপবিধি ৩৫৯ এর আওতায় করা রিভিউতে ডিরেক্টরদের যদি মনে হয় ফি ও খরচা অযৌক্তিক তবে পরিচালকমন্ডলী ঠিক করবেন যে ফি ও খরচা কি হবে এবং একক সালিশকারী পরিচালকমন্ডলীর সিদ্ধান্ত মোতাবেক কাজ করবেন।

বিচার প্রক্রিয়া

উপবিধি -৩২১

বিচারিক প্রক্রিয়ার সাথে সম্পৃক্ত যে প্রবিধানসমূহ আইনে রয়েছে তার কোন ব্যত্যয় না করে একক সালিশীকার নিজ রুল জারি করতে পারে অর্থাৎ কোন বৈধ সালিশি চুক্তিপত্র সম্পর্কে সালিশি করতে হলে যেসব বিষয়ে সালিশি করতে আবেদন করা হয়েছে সালিশি চুক্তিপত্রের আওতায় তা আমলে নিতে হবে।

ছোট অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল সালিশি কার্যক্রম

উপবিধি -৩২২

- 1 ছোট অভিযোগ সালিশি কার্যক্রম কেবলমাত্র প্রামাণ্য দলিলপত্রের ভিত্তিতে হবে।
- 2 একক সালিশকারী জন্য
 - ধ ঠিক করে নেবেন যে সকল বিষয়ে বিচারিক প্রক্রিয়া পরিচালনা করতে পারেন, এবং
 - ঃড় সকল বিচার্য বিষয়াদি ও প্রমাণাদি আমলে নিতে হবে এবং তার বিষয়ে সিদ্ধান্ত জানাতে হবে।
 - ঃড় বর্ণিত বিষয়ে বিবাদমান পক্ষগণের সংরক্ষিত অধিকার সম্পর্কে বিবেচনায় রেখে।
- 3 একক সালিশকারী ত্বরিত কার্যক্রমের অগ্রগতি নিশ্চিত করবেন, প্রয়োজনে এই সংক্রান্ত আদেশ জারি করতে পারেন।
- 4 একক সালিশকারী সময়সীমা বেঁধে দেয়ার পর আমরা পক্ষগণকে নোটিশ পাঠাবো।

- 5 সকল পক্ষকে বিচারিক প্রক্রিয়ায় সহায়ক হিসেবে কাজ করতে হবে সেইসাথে কোন আদেশ বা নির্দেশ জারি হলে ট্রাইবুনালের বিচারিক প্রক্রিয়াকে সহায়তা করতে এবং প্রামাণ্য বিষয়াদি জানাতে হবে।
- 6 কোন পক্ষ যদি একক সালিশকারীর বিচারিক প্রক্রিয়ার কোন নির্দেশ পরিপালনে অক্ষম হন বা অবজ্ঞা করেন তবে ট্রাইবুনাল এই বিষয়ে সালিশ করতে পারেন ও সিদ্ধান্ত প্রদান করতে পারেন।
- 7 সকল প্রকার বিবরণ, চুক্তি ও প্রমানিত বিষয়াদি/প্রমাণ অবশ্যই ইংরেজীতে দাখিল করতে হবে। তবে যদি প্রামাণ্য বিষয়াদি অন্য কোন ভাষায় দাখিল করা হয় ট্রাইবুনাল অন্যরূপ নির্দেশ না দিলে সেগুলো ইংরেজীতে অনুবাদ করতে হবে কেবলমাত্র সনদপ্রাপ্ত লোক দিয়ে।
- 8 আমরা সরাসরি কোন আইনজ্ঞ সংস্থা/লিগ্যাল ফার্ম বা স্বাধীন আইনজীবির কোন আরজি গ্রহণ করবো না।
- 9 ট্রাইবুনালে উপস্থাপিত অভিযোগের বিষয়ে আইনী পরামর্শের জন্য খরচা যা পক্ষগণ বহন করবে তা অফেরতযোগ্য।

ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল সালিশী রায়

উপবিধি -৩২৩

- ১ সকল রায় লিখিত হবে এবং একক সালিশীকার কর্তৃক তারিখসহ স্বাক্ষরিত হবে এবং তাতে ব্যাখ্যা থাকবে যে কেন তাঁরা এহেন রায় প্রদান করছেন।
- ২ আমাদের উপআইনের আওতায় প্রদত্ত রায়সমূহ ইংল্যান্ডে প্রদত্ত বলে গণ্য এবং তারিখ হিসেবে গণ্য হবে আপীলের নোটিশ পাওয়ার তারিখটি।
- ৩ আমাদের উপআইনের আওতায় প্রদত্ত রায়সমূহ ইংল্যান্ডে প্রদত্ত বলে গণ্য হবে যদিও সেটি অন্য কোন স্থানে হয়ে থাক এবং স্বাক্ষরিত হওয়া বা প্রদানের স্থান কাল পাত্র যাই হোক না কেন।
- ৪ রায়ের তারিখে আমরা প্রতিটি রায়ে সংস্থার সীল প্রদান করবো এবং রুল বুকের পরিশিষ্ট গ মোতাবেক ফির পরিমাণ নির্দিষ্ট করবো।
- ৫ রায়ে আমাদের সীল ও স্বাক্ষরের পরই তা কার্যকর করা হবে।
- ৬ রায়ে সীল স্বাক্ষরের পর আমরা সংশ্লিষ্ট সকল পক্ষকে অবহিত করবো।
- ৭ স্ট্যাম্পিং ফি প্রদানের পর এবং কোন ফি, খরচা বকেয়া থাকলে তা পরিশোধের পর রায় বিলি করা হবে।
- ৮ উপরোক্ত প্যারাগ্রাফ(৬) মোতাবেক পক্ষগণকে নোটিশের মাধ্যমে জানানোর ২৮ দিনের (চার সপ্তাহ) মধ্যে আপিল করতে হবে বা তার সম্পর্কে আপত্তি নেই মর্মে জানাতে হবে।

৯ এসোসিয়েশন প্রত্যেকটি ক্ষতিপূরণের একটি মূল সংস্করণ রাখবে এবং দুটি মূল সংস্করণ তৈরী করবে। প্রতিবছর এই বার্ষিক ক্ষতিপূরণটি মুক্তি পাওয়ার পর সচিবালয় প্রতিটি পক্ষকে এই মূল সংস্করণগুলির একটি (ই-মেলে পিডিএফ পাঠানো) পাঠাবে, যখন প্রকাশনার উপর প্রতি সালিশীর জন্য ক্ষতিপূরণের একটি বৈদ্যুতিন কপি প্রেরণ করবে। ক্ষতিপূরণের আরো মূল কপির জন্য মূল ট্রাইবুনাল বা সচিবালয়ে প্রকাশন তারিখের পূর্বে একটি ফি দিয়ে (এক সপ্তাহের নোটিশ) লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে পাওয়া যাবে।

১০ কোনো অনুদান প্রকাশের তারিখ চূড়ান্ত হওয়ার আগে, দুইটি পদ্ধতিগত পূর্বশর্ত রয়েছে: অনুদানের একটি চূড়ান্ত খসড়া সালিসি দল কর্তৃক গ্রহণ করা হয় এবং অতিরিক্ত ডিপোজিটের জন্য কোন অনুরোধ যেটি প্রয়োজন হতে পারে তা সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলির কাছে প্রচার করা হয় - উভয়ই প্রকাশের তারিখের কমপক্ষে 7 দিন আগে। প্রকাশের তারিখ শুধুমাত্র তখনই চূড়ান্ত করা যেতে পারে যখন উভয় পূর্বশর্ত পূরণ হয়।

সুদের হার ও রায়

উপবিধি ৩২৪

একক সালিশিকারী বা ক্ষুদ্র অভিযোগ আপিল কমিটি সরল বা চক্রবৃদ্ধি হারে সুদের হার ঘোষণা করতে পারেন যাতে করে তারা ন্যায় বিচার প্রতিষ্ঠিত হবে বলে মনে করেন।

ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল আপিল

উপবিধি -৩২৬

- 1 কোন একটি পক্ষ যদি ট্রাইবুনালের রায়ের সাথে দ্বিমত পোষণ করে তবে রায়ে উল্লিখিত সময়ের মধ্যে তিনি আমাদের নিকট আপিল দায়ের করতে পারেন। তাকে অবশ্যই আমাদের নিকট আপীলের নোটিশ পাঠাতে হবে।
- 2 আপীলের নোটিশ পেলে আপিলকারী আমাদের তহবিলে কত অর্থ জমা করতে হবে তা জানাবো যে বর্ণিত আপীলের জন্য ফি, খরচা হিসেবে কত জমা দিতে হবে। ট্রাইবুনালের রায়ে যে পরিমাণ অর্থ জমা দিতে নির্দেশ রয়েছে আপিলকারীকে অবশ্যই সেই অর্থ জমা দিতে হবে। নির্ধারিত সময়ের মধ্যে নির্ধারিত অর্থ জমা করতে না পারলে আপিলটি বাতিল বলে গণ্য হবে।
- 3 পরিচালকমন্ডলী বা আপিল কমিটি নিযুক্ত হলে তারা প্যারাগ্রাফ(২) মোতাবেক সময় বর্ধিত করতে পারেন তবে সংশ্লিষ্ট ফার্ম যদি ন্যায়বিচার বিস্তৃত হওয়ার প্রমাণ দিতে পারেন তবেই সময় বৃদ্ধি হতে পারে। সময় বৃদ্ধির সকল আবেদন অবশ্যই লিখিত হতে হবে এবং তাতে কারণ ব্যাখ্যা করতে হবে, যদি আবেদন প্রত্যাখ্যাত হয়ে থাকে।

একটি এক্সটেনশনের জন্য যেকোনো অনুরোধ লিখিতভাবে করা উচিত এবং একটি আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হলে কেন উল্লেখযোগ্য অবিচার ঘটে পারে তার কারণগুলিকে রূপরেখা দেওয়া উচিত।

ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল আপিল কমিটি

উপবিধি -৩২৭

- 1 ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল আপিল কার্যক্রম পরিচালিত হবে শুধুমাত্র প্রামাণ্য দলিলপত্রের ভিত্তিতে।
- 2 উপবিধি ৩২৬(২) মোতাবেক আপিলকারী সকল ফি প্রদান করলে এবং তার আবেদন দায়ের করলে পরিচালকমন্ডলী একটি ক্ষুদ্র অভিযোগ সংক্রান্ত টেকনিকাল আপিল কমিটি (আপিল কমিটি) নিয়োগ দেবেন।
- 3 পরিচালক আপিল সংক্রান্ত কোন সিদ্ধান্ত বা আপিল কমিটিতে যুক্ত হতে পারবেন না, যদি তিনি বিবাদমান বিষয়ের সালিশ কার্যক্রমে যুক্ত থাকেন বা তার কারণে বিতর্কের উদ্ভব হয়ে থাকে।
- 4 স্বতন্ত্র সদস্যরা আপিল কমিটিতে সদস্য হতে পারবেন না যদি তিনি বিবাদমান সালিশ কার্যক্রমে যুক্ত থাকেন বা তার কারণে যদি বিতর্কের উদ্ভব হয়ে থাকে।
- 5 চেয়ার ও অপর দুই সদস্য নিয়ে আপিল কমিটি গঠিত হবে যাদের প্রত্যেকেই নিয়োগের সময় ব্যক্তি সদস্য হবেন। কমিটির সদস্যদের অতিরিক্ত যোগ্যতা থাকতে হবে যা পরিচালকগণ ঠিক করে দেবেনদেবেন।
- 6 আপিল কমিটির সভায় চেয়ার ও অপর দুজন সদস্যের উপস্থিতি বাধ্যতামূলক। কমিটির কোন সদস্য যদি কাজ করতে অস্বীকৃতি জানান তবে পরিচালকমন্ডলী একজন নতুন আপিল কমিটি সদস্য নিয়োগ দেবেন। তবে এই প্যারাগ্রাফ এবং প্যারাগ্রাফ (৫) এ বর্ণিত বিষয়ে যদি বিদ্যমান পক্ষদ্বয় লিখিত সম্মতি জানিয়ে থাকেন।
- 7 পরিচালকমন্ডলী মনোনীত আপিল কমিটির চেয়ার বা কমিটির কোন সদস্য সম্পর্কে যদি বিবাদমান পক্ষগণ বা কেউ একজন আপত্তি জানান তবে তা অবশ্যই মনোনয়ন সংক্রান্ত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে জানাতে হবে। সকল আপত্তি অবশ্যই লিখিতভাবে জানাতে হবে, কারণ ও ব্যাখ্যাসহ। মনোনয়ন সম্পর্কে আপত্তি তখনি বৈধ হবে যখন প্রেসিডেন্ট এমন সিদ্ধান্ত দেবেন যে বর্ণিত মনোনয়নের কারণে ন্যায়বিচার বিঘ্নিত হতে পারে।
- 8 পরিচালকমন্ডলী আপত্তি পাওয়ামাত্র বিকল্প একজনকে মনোনীত করবেন।
- 9 আপিল কার্যক্রমের আওতায় নতুন করে শুনানী করে আপিল কমিটি নতুন প্রমাণাদি আমলে নিয়া প্রক্রিয়া অগ্রবর্তী করতে পারেন। এটি পূর্ববর্তী প্রথম ট্রাইবুনালের প্রদত্ত রায়কে প্রতিপাদন, ভিন্ন, পরিমার্জন বা রহিত করতে পারেন এবং বিবাদমান সকল বিষয়ের আলোকে নতুন রায় প্রদান করতে পারেন।
- 10 আপিল কমিটি সাধারণ সংখ্যাগরিষ্ঠতার আলোকে সিদ্ধান্ত প্রদান করবেন। চেয়ারসহ সকল সদস্য একটি করে ভোট প্রদান করবেন।

আপিল সময়সীমা

উপবিধি -৩২৮

- 1 আপিলকারী তার আবেদন অবশ্যই রায়ে উল্লিখিত সময়ের মধ্যে আমাদের জানাতে হবে। আপিলকারী উপবিধি ৩২৬(২) মোতাবেক সকল ফি জমা করবেন সংস্থা তার আপীলের নোটিশ পাবার ১৪ দিনের মধ্যে এবং তা না করতে পারলে আপিলটি ডিসমিস বলে গণ্য হবে।
- 2 জবাবদাতা যদি কোন মন্তব্য করতে চান তবে আপিলকারীর আবেদনকৃত বিষয়ের অনুলিপি সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার ১৪ দিনের মধ্যে তা করতে হবে।
- 3 জবাবদাতা যদি জবাব দেন তবে জবাবদাতার জবাব সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে আপিলকারী আরেকটি আবেদন করতে পারবেন।
- 4 আপিলকারীর পরবর্তী মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে জবাবদাতা তার চূড়ান্ত আবেদন দায়ের করতে পারেন।
- 5 পরিচালকমন্ডলী বা আপিল কমিটি নিযুক্ত হলে তারা সময় বর্ধিত করতে পারেন তবে সংশ্লিষ্টসংশ্লিষ্ট ফার্ম যদি ন্যায়বিচারের বিঘ্নিত হওয়ার প্রমাণ দিতে পারে তবেই যেকোন পরিস্থিতিতে সময় বৃদ্ধি হতে পারে। সময় বৃদ্ধির সকল আবেদন অবশ্যই লিখিত হতে হবে এবং তাতে কারণ ব্যাখ্যা করতে হবে, যদি আবেদন প্রত্যাখ্যান করা হয়ে থাকে।
- 6 নির্ধারিত সময় অতিক্রমের পূর্বেই সময়ের আবেদন দাখিল করতে হবে।
- 7 উভয়পক্ষ সম্মত হলেই বেকলমাত্র পরবর্তী আবেদন গ্রহণযোগ্য হবে এবং যদি আপিল কমিটি মনে করেন যে তাদের বক্তব্য গ্রহণ থেকে বিরত থাকলে ন্যায় বিচার বিঘ্নিত হতে পারে, তখন
 - a আপিলকারীকে বর্ধিত বিষয়ে পরবর্তীতে মন্তব্য করার সুযোগ দেয়া হবে তবে অবশ্যই জবাবদাতার মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যেই তা করতে হবে, এবং
 - b জবাবদাতাকে চূড়ান্ত মন্তব্য করার সুযোগ দেয়া হবে তবে অবশ্যই আপিলকারীর মন্তব্য সম্বলিত নোটিশ পাওয়ার সাত দিনের মধ্যে তা করতে হবে।
- 8 পরিস্থিতি ভিন্ন কিছু করতে নির্দেশ না করলে সংস্থা আপীলের শুনানীর আয়োজন করবে আপিল কমিটি কর্তৃক চূড়ান্ত মন্তব্য পাওয়ার ১৪ দিনের মধ্যে।
- 9 যেকোন পক্ষ লিখিতভাবে প্রতিনিধি মনোনীত করবে এমন ব্যক্তিকে যিনি আইসিএ কোয়ালিফাইড সালিশকারী হতে হবে যিনি তার হয়ে কাজ করবেন এবং বিবাদমান বিষয়ে সালিশি কালে যিনি সালিশী সদস্য হিসেবে কাজ করেননি। তারপর আমরা শুধুমাত্র তাদের সাথেই যোগাযোগ করবো।
- 10 সকল আপিল আবেদন আমাদের নিকট অবশ্যই দাখিল করতে:
 - ধ বিবাদমান ফার্ম কর্তৃক বা
 - ন আমাদের স্বতন্ত্র সদস্য যারা মনোনীত প্রতিনিধি

- 11 আমরা সরাসরি কোন আইনজ্ঞ সংস্থা/লিগ্যাল ফার্ম বা স্বাধীন আইনজীবির কোন আরজি গ্রহণ করব না।
- 12 ট্রাইবুনালে উপস্থাপিত অভিযোগের বিষয়ে আইনী পরামর্শের জন্য খরচা যা পক্ষগণ বহন করবে তা অফেরতযোগ্য।
- 13 অ্যাসোসিয়েশন প্রতিটি সিদ্ধান্তের একটি পিডিএফ সংস্করণ রাখবে এবং আরও দুইটি কাগজের সংস্করণ তৈরি করবে। সালিশি টিম এই মূল সংস্করণগুলির একটি (এবং একটি পিডিএফ অনুলিপি ই-মেইল করে) প্রতিটি পক্ষকে কুরিয়ার করবে যখন সিদ্ধান্তটি প্রকাশ করা হবে, তখন প্রকাশের পরে প্রতিটি সালিশকারীকে সিদ্ধান্তের একটি পিডিএফ পাঠানো হবে। সিদ্ধান্তের আরও কাগজের অনুলিপিগুলি প্রকাশের তারিখের আগে (এক সপ্তাহের নোটিশ) ফি-এর বিনিময়ে সালিশী টিমকে পক্ষগুলির লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে তৈরি করা যেতে পারে।

কোয়ালিটি সালিশি

সালিশি শুরু

উপবিধি ৩২৯

কোন আবেদনের প্রয়োজন হলে, সালিশি শুরু হওয়ার পূর্বে সেটি অবশ্যই আমাদের দ্বারা গৃহীত হতে হবে। যদি তাতে হয়ে যায় বা কোন আবেদনের প্রয়োজন না হয়, তখন সালিশি শুরু হবে যখন এক পক্ষ অপরপক্ষকে লিখিতভাবে বলবে যে, সে সালিশি যেতে ইচ্ছুক এবং:

- 1 অপর প্রতিষ্ঠানকে একজন মাত্র সালিশকারী ব্যবহারে সম্মত হতে বলবে এবং কোন সালিশীকারীর নাম সুপারিশ করতে বলবে বা
- 2 তাদের সালিশকারীর নাম বলবে এবং অপর প্রতিষ্ঠানকেও তা করতে বলবে।

উপবিধি ৩৩০

1 যদি প্রতিষ্ঠানগুলো আমাদের উপবিধির অধীনে কোয়ালিটি সালিশি সম্মত হয়, আমাদের স্বতন্ত্র সদস্যরা সালিশি ও আপিল শুনানী করতে পারবে। আমরা সালিশী প্রক্রিয়ায় তাদের সহযোগিতা করব। এটি নিম্নোক্ত বিষয় সাপেক্ষে নিবন্ধিত ও অনিবন্ধিত উভয় প্রতিষ্ঠানের উপর প্রযোজ্য হবে:

- a অনিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানকে অবশ্যই সালিশির জন্য আবেদন করতে হবে। আমরা উক্ত আবেদন গ্রহণে অস্বীকৃতি জানাতে পারি। আবেদনকারী পরিচালকদের নিকট আপিলের অধিকার রাখে। তাদের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত।
- b বিরোধীয় চুক্তির তারিখে যদি কোন প্রতিষ্ঠান নিবন্ধিত না থাকে, আবেদন ফি বকেয়া থাকতে পারে। পরিশিষ্ট-সি এর মধ্যে বিস্তারিত উল্লেখ রয়েছে।

আমরা যেখানে সালিসি সুবিধা দিতে অস্বীকার করবে:

- c পাঠীদের কোন এক জনের নাম যে সময়ে বিবাদটি নথিভুক্ত হয়েছিল সে সময়ে এশোশিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পার্ট ১ তালিকায় ছিল।
- d দাবিদার সালিশী উল্লিখিত চুক্তি (গুলি) এসোসিয়েশনের অপূর্ণ ক্ষতিপূরণ পার্ট ১ তালিকায় তার আগেই ছিল।

- e বিরোধীয় চুক্তির তারিখের একদিন পূর্বে যদি যে কোন পক্ষ তার নাম উপবিধি ৩৬৬ অনুযায়ী অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকায় প্রকাশ করে, সালিশের আবেদন অবশ্যই এসোসিয়েশনের নিকট করতে হবে। যদি আবেদনকারী অনিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান হয়, আমরা উক্ত আবেদন গ্রহণে অস্বীকৃতি জানাতে পারি। আবেদনকারী পরিচালকদের নিকট আপিলের অধিকার রাখে। তাদের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত।
- f যদি এসোসিয়েশনে নিবন্ধিত কোন প্রতিষ্ঠান এমন পক্ষের সাথে চুক্তিবদ্ধ হয় যাদের নাম অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের আইসিএ তালিকায় প্রকাশিত হয়েছে, সেক্ষেত্রে উপবিধি ৪১৯ এর প্রবিধান বা এসোসিয়েশনের সংঘবিধিতে প্রদত্ত প্রবিধান ও কার্যপ্রণালী প্রযোজ্য হবে।
- g যদি কোন প্রতিষ্ঠান বরখাস্ত বা স্থগিত হয়ে থাকে, বা পুনঃনিবন্ধনের জন্য প্রত্যাখ্যাত হয়, আমরা তার কাছ থেকে সালিশের কোন আবেদন গ্রহণ করব না।
- 2 অত্র উপবিধির অধীনে সালিশের জন্য কোন আবেদনের প্রয়োজন হলে, আবেদন গৃহীত হয়েছে এবং বকেয়া ফি পরিশোধিত হয়েছে মর্মে অবগত না হওয়া পর্যন্ত কোন স্বতন্ত্র সদস্য সালিশকারী হিসেবে কাজ করবে না।

সালিশকারী নিয়োগ

উপবিধি ৩৩১

- 1 একজন সালিশকারীই পর্যাপ্ত মর্মে বিরোধকারী প্রতিষ্ঠান সম্মত না হলে, কোয়ালিটি সালিশ দুই সালিশকারী দ্বারা পরিচালিত হবে।
- 2 দুইজন সালিশকারী নিয়োগ করা হলে এবং তারা সম্মত না হলে, একজন আম্পায়ার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবে।
- 3 মানসম্পন্ন সালিশকারী এবং আম্পায়ারদের অবশ্যই আমাদের অ্যাসোসিয়েশন এবং আইসিএ ব্রেমেন মানসম্পন্ন এক্সপার্টদের স্বতন্ত্র সদস্য হতে হবে এবং পরিচালনা পর্ষদ কর্তৃক অনুমোদিত হতে হবে।
- 4 যে কোন পক্ষ এসোসিয়েশনের প্রেসিডেন্টকে তার পক্ষে একজন সালিশকারী নিয়োগের জন্য অনুরোধ করতে পারে।

উপবিধি ৩৩২

- 1 কোন প্রতিষ্ঠান উপবিধি ৩২৯ অনুযায়ী সালিশ শুরু করলে এবং অপর প্রতিষ্ঠানকে একজন মাত্র সালিশকারী ব্যবহারে সম্মত হতে বললে, অপর প্রতিষ্ঠানকে ১৪ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে অবশ্যই :
- হয়
- ধ সুপারিশকৃত সালিশকারীর নাম গ্রহণ করতে হবে; বা
- খ অন্য একজন সালিশকারীর নামে সম্মত হতে হবে;
- অথবা
- গ বলতে হবে যে, সে শুধুমাত্র একজন সালিশকারী ব্যবহারে সম্মত নয়;
- ভ নিজের সালিশকারীর নাম বলতে হবে; এবং
- ম প্রথম প্রতিষ্ঠানের সালিশকারীর বিষয়ে আপত্তি জানাতে পারে।

- 2 যদি দ্বিতীয় প্রতিষ্ঠান তার সালিশকারী নাম উল্লেখ করে, প্রথম প্রতিষ্ঠানকে অবশ্যই সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে সেই মনোনয়নের উপর আপত্তি করতে হবে, অন্যথায় তা গৃহীত বলে গণ্য করা হবে।
- 3 যদি দ্বিতীয় প্রতিষ্ঠান সাড়া না দেয়, একজন মাত্র সালিশকারী দিয়ে সালিশ করা যাবে না। উভয় প্রতিষ্ঠান কর্তৃক বা তাদের পক্ষে অবশ্যই সালিশকারী নিয়োগ করতে হবে।

উপবিধি ৩৩৩

যদি কোন প্রতিষ্ঠান উপবিধি ৩২৯ অনুযায়ী সালিশ শুরু করে কিন্তু অপর প্রতিষ্ঠানকে শুধুমাত্র একজন সালিশকারীতে সম্মত হতে না বলে, তখন অপর প্রতিষ্ঠানকে অবশ্যই চৌদ্দ দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে লিখিতভাবে তার সালিশকারী মনোনীত করতে হবে। সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে লিখিতভাবে কোন যৌক্তিক আপত্তি না করা হলে, যে কোন পক্ষ কর্তৃক নিয়োগকৃত সালিশকারী অপর পক্ষ কর্তৃক গৃহীত হয়েছে বলে গণ্য করা হবে।

উপবিধি ৩৩৪

সালিশকারী বা সালিশকারীগণ মনোনীত হয়ে গেলে এবং আপত্তির জন্য অনুমোদিত সময় পেরিয়ে গেলে, এবং সংশ্লিষ্ট সকল আপত্তি নিষ্পত্তি হয়ে গেলে, সালিশকারী বা সালিশকারীগণকে নিয়োগ করা হয়েছে বলে গণ্য করা হবে। প্রতিষ্ঠানগুলোকে আইন অনুযায়ী সালিশকারী বা সালিশকারীগণকে স্বাধীনভাবে কাজ করতে দিতে হবে।

উপবিধি ৩৩৫

- 1 কোন প্রতিষ্ঠান কর্তৃক মনোনীত সালিশকারীর বিষয়ে অপরপক্ষ কোন আপত্তি উত্থাপন করতে চাইলে, সংশ্লিষ্ট নিয়োগের নোটিশ প্রদানের ৭ দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে তা করতে হবে। আপত্তির কারণ সহ লিখিতভাবে আপত্তি পেশ করতে হবে। যদি প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত প্রদান করে যে, উল্লেখযোগ্য অন্যায হতে পারে, তাহলেই শুধুমাত্র নিয়োগের উপর আপত্তি বৈধ হবে।
- 2 যদি কোন পক্ষ:
 - a অনুরোধের পর চৌদ্দ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে কোন সালিশকারী মনোনীত করতে ব্যর্থ হয়; বা
 - b মনোনয়নের উপর বৈধ আপত্তির চৌদ্দ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে সালিশকারী পরিবর্তনের উপর সম্মতি জ্ঞাপনে ব্যর্থ হলে,অপর প্রতিষ্ঠান, সালিশকারী মনোনয়নে ব্যর্থ অথবা অনুমোদিত সময়ের মধ্যে সালিশকারী পরিবর্তনের উপর সম্মতি জ্ঞাপনে ব্যর্থ প্রতিষ্ঠানের পক্ষে নিয়োগের জন্য প্রেসিডেন্টকে অনুরোধ করতে পারে।
- 3 প্রেসিডেন্টের অভিপ্রায়ের বিষয়ে এসোসিয়েশন নোটিশ প্রদান করবে। যদি সেই নোটিশ প্রদানের চৌদ্দ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে অপর প্রতিষ্ঠানের নিকট গ্রহণযোগ্য কোন সালিশকারী মনোনয়ন করতে না পারে, প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত নিতে পারেন।
- 4 যে কোন প্রতিষ্ঠান চেয়ার বা কোয়ালিটি আপিল কমিটির যে কোন সদস্যের নিকট আপত্তি পেশ করতে পারেন, তবে তা সংশ্লিষ্ট নিয়োগের নোটিশ প্রদানের সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে করতে হবে। যে কোন আপত্তি কারণ সহ লিখিতভাবে পেশ করতে হবে। যদি প্রেসিডেন্ট সিদ্ধান্ত প্রদান করে যে, উল্লেখযোগ্য অন্যায হতে পারে, তাহলেই শুধুমাত্র নিয়োগের উপর আপত্তি বৈধ হবে।

- 5 যদি কোন আপত্তি কাজ না করে এবং প্রত্যাহার করা না হয়, সেটি বৈধ কিনা তা ঠিক করতে অবশ্যই প্রেসিডেন্টকে অনুরোধ করতে হবে।
- 6 আপত্তি উত্থাপনের সাধারণ সময়সীমা অতিক্রান্ত হওয়ার পর নতুন সাক্ষ্যপ্রমাণ সামনে আসলে, তখনও আপত্তি উত্থাপন করা যাবে। সেটির শুনানী হবে কিনা এবং সেটি বৈধ কিনা, তা প্রেসিডেন্ট নির্ধারণ করবেন।
- 7 যদি কোন প্রতিষ্ঠান প্রেসিডেন্টে অভিপ্রায় বা সিদ্ধান্তের সাথে দ্বিমত পোষণ করে, সেটি পরিচালকদের নিকট আপিল করতে পারবে তবে তা নোটিশ প্রদানের সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে করতে হবে। পরিচালকগণ উপরোক্ত প্যারা (৩) ও প্যারা (৪) এর মাধ্যমে প্রেসিডেন্টকে প্রদত্ত কোন ক্ষমতা ব্যবহার করতে পারেন।
- 8 যদি প্রেসিডেন্টের কোন সম্ভাব্য স্বার্থ বিরোধ থাকে, তিনি অত্র উপবিধিমালার অধীনে সালিশকারী নিয়োগ করবেন না। এক্ষেত্রে, প্রেসিডেন্টের মত ভাইস-প্রেসিডেন্ট বা ভারপ্রাপ্ত প্রেসিডেন্টের নিয়োগের সমরূপ ক্ষমতা থাকবে।

সালিশকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটি সদস্যদের কর্তৃত্ব প্রত্যাহার

উপবিধি ৩৩৬

- 1 একবার কোন সালিশকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটি সদস্য নিয়োগপ্রাপ্ত হলে, উভয় প্রতিষ্ঠান সম্মত না হলে তার কর্তৃত্ব প্রত্যাহার করতে পারবে না।
- 2 কোন সালিশকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটি সদস্যের ইন্টারন্যাশনাল কটন এসোসিয়েশনের সদস্যপদ স্থগিত থাকলে, পরিচালকগণ সম্মত না হলে তিনি যে পদেই নিয়োজিত হোন না কেন, তিনি কাজ করতে পারবেন না।
- 3 প্রেসিডেন্ট কোন নিয়োগ প্রত্যাহার করতে পারেন এবং বিকল্প নিয়োগ দিতে পারেন: যদি তারা সেটি না করলে কোন সম্ভাব্য অন্যায় হতে পারে; বা
নিম্নোক্ত পরিস্থিতিতে যে কোন পক্ষ তা করার আবেদন করলে:
ক যদি তারা উপবিধি ৩৩৫ এর অধীনে কোন আপত্তি বহাল রাখে;
b যদি নিয়োগকৃত সালিশকারী মারা যায়, কাজ করতে অস্বীকৃতি বা অক্ষম হয়;
c যদি নিয়োগের অথবা সালিশের স্থানে স্যাম্পল পৌঁছানোর ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে, যেটি পরে হয়, একমাত্র সালিশকারী কোন সিদ্ধান্ত না দেন;
d যদি দুই জন সালিশকারীর নিয়োগের অথবা সালিশের স্থানে স্যাম্পল পৌঁছানোর ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে, যেটি পরে হয়, কোন সিদ্ধান্ত না দেন বা আম্পায়ার নিয়োগ না করেন; বা

- e যদি আম্পায়ার তার নিয়োগের তারিখ থেকে সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে, কোন সিদ্ধান্ত না দেন;
- 4 প্রেসিডেন্টের অভিপ্রায়ের বিষয়ে এসোসিয়েশন নোটিশ প্রদান করবে। যদি কোন প্রতিষ্ঠান প্রেসিডেন্টের সাথে দ্বিমত পোষণ করে, সেটি পরিচালকদের নিকট আপিল করতে পারবে তবে তা নোটিশ প্রদানের সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে করতে হবে। পরিচালকগণ, প্রেসিডেন্টকে প্রদত্ত কোন ক্ষমতা ব্যবহার করতে পারে।

সময়সূচী

উপবিধি ৩৩৭

- 1 ম্যানুয়াল কোয়ালিটি এবং যন্ত্র দ্বারা পরীক্ষা আধারিত সালিশে ক্ষেত্রে:
- বিধি ২২৩ নির্দিষ্ট করে যে কোনো দাবীর বিজ্ঞপ্তির সময়সীমা এবং স্যাম্পল গ্রহণের সময়। যদি না অন্যভাবে সম্মত হওয়া থাকে, এক পক্ষ অন্য পক্ষকে লিখিতভাবে বিধি ২২৩ মোতাবেক যেনো গুণগতমান সম্পর্কে দাবী জানাবে, সালিশ-নিষ্পত্তি ঘটান আগে।
- a কোনো দাবী সম্পর্কে লিখিত বিজ্ঞপ্তির ৪২ দিনের (৬ সপ্তাহ) এর মধ্যে সালিশ নিষ্পত্তি শুরু করতে হবে উপবিধি ৩২৯ মোতাবেক; এবং
- b কোনো দাবী সম্পর্কে লিখিত বিজ্ঞপ্তির ৫৬ দিনের (৮ সপ্তাহ) এর মধ্যে স্যাম্পল সালিশ-নিষ্পত্তির স্থানে এবং/অথবা টেস্টের স্থানে পাঠিয়ে দিতে হবে।
- 2 পরিচালকগণ এই সময়সীমা বৃদ্ধি করতে পারেন, যদি সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান দেখাতে পারে যে, এটি না হলে বিশেষ অন্যায়ে হবে এবং এই সকল পরিস্থিতিতে সময়সীমা বৃদ্ধির আবেদন যৌক্তিক। আবেদনটি আমাদের নিকট অবশ্যই লিখিতভাবে দিতে হবে। পরিচালকগণ সিদ্ধান্ত গ্রহণের পূর্বে অন্যান্য প্রতিষ্ঠানের মতামত বিবেচনায় নেবেননেবেন।

সালিশের স্থান

উপবিধি ৩৩৮

- 1 বিরোধীয় প্রতিষ্ঠানগুলোর সম্মতিতে ম্যানুয়াল কোয়ালিটি সালিশ যে কোন স্থানে হতে পারে। যদি ম্যানুয়াল সালিশের জন্য পক্ষগণ কোন সম্মতিতে পৌছতে পারে, ম্যানুয়াল কোয়ালিটি সালিশ আমাদের সালিশী রুমে অনুষ্ঠিত হবে।
- 2 ম্যানুয়াল সালিশে আপিলের ক্ষেত্রে, ম্যানুয়াল আপিলের কোথায় শুনানী হবে তা পরিচালকগণ সিদ্ধান্ত নেবেন।
- 3 সালিশ বা আপিল যেখানেই হোক না কেন, আমরা সালিশ ও আপিলের সিদ্ধান্তে সীল দিব এবং তা লিভারপুলে কার্যকর করব।

কার্যপ্রণালী

উপবিধি ৩৩৯

- 1 গুণগত মানের সালিশ স্যাম্পলের ভিত্তিতে পরিচালনা করা হবে এবং ম্যানুয়াল পরীক্ষার মাধ্যমে গ্রেড এবং স্টেপেল নির্ধারিত হবে, যদি না উভয় পক্ষ ইনস্ট্রুমেন্ট পরীক্ষার জন্য লিখিতভাবে সম্মত হয়।
- 2 টেস্ট রিপোর্টের ভিত্তিতে ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্টিং সালিশ পরিচালনা করা হবে। টেস্ট রিপোর্টের তথ্য হবে চূড়ান্ত, যদি পক্ষগুলি বিধি ২২৪ এবং বিধি ২৩৩ মোতাবেক ধাপগুলি পালন করে থাকে। সালিশকারীগণ সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন, যদি যে কোন নিম্নোক্ত বিষয়ে ব্যর্থ হয়:
 - a প্রযোজ্য ছাড়ে সম্মত হতে; বা
 - b চুক্তিতে প্রযোজ্য টেস্ট রিপোর্টের ব্যাখ্যায় সম্মত হতে; বা
 - c টেস্ট রিপোর্ট ইস্যুর ১৪ দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে সম্মতিকৃত ভাড়া পরিশোধে ব্যর্থ হলে।
 - d টেস্টের স্থান বিষয়ে সম্মত হওয়া।
- 3 ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্টিং সালিশে উপবিধি ৩৪৬ ও ৩৪৭ প্রযোজ্য হবে না।
- 4 উপবিধি ৩৫২ অনুযায়ী সালিশকারী, সালিশকারীগণ বা আম্পায়ারের সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে যে কোন প্রতিষ্ঠান আপিল করতে পারবে, তবে অধিকতর কোন ইনস্ট্রুমেন্ট টেস্ট করা হবে না।

বিচার ব্যবস্থা

উপবিধি ৩৪০

বিচার ব্যবস্থা সংক্রান্ত আইনের প্রবিধান ক্ষুণ্ণ না করে, সালিশী চুক্তি অনুযায়ী কোন বিষয় সালিশে জমা দিলে সালিশকারী ও আম্পায়ার তাদের এখতিয়ারাধীনে সিদ্ধান্ত দিতে পারে।

উপবিধি ৩৪১

- 1 যদি একটি প্রতিষ্ঠান কোয়ালিটি অথবা প্রযুক্তিগত সালিশ শুরু করে এবং অপর প্রতিষ্ঠান কোয়ালিটির বিষয়ে বিচার বা চুক্তির শর্তাবলীতে বিরোধ করে, পক্ষগণ অন্যরূপ সম্মতি জ্ঞাপন না করলে, সেক্ষেত্রে একটি টেকনিক্যাল সালিশ হবে। টেকনিক্যাল সিদ্ধান্ত বলবে:
 - a আমাদের এখতিয়ার আছে কিনা.,
 - b বিষয়গুলো কোয়ালিটি সালিশ সাপেক্ষে কিনা; এবং
 - c কোয়ালিটি সম্পর্কে চুক্তির কোন্ কোন্ বিষয় প্রযোজ্য
- 2 সাধারণ পদ্ধতিতে একটি আপিলের মাধ্যমে একটি প্রতিষ্ঠান এই রায় চ্যালেঞ্জ করতে পারে।
- 3 টেকনিক্যাল সালিশ বা আপিল রায় প্রদান করে একটি কোয়ালিটি সালিশ সংঘটিত হতে পারে যে:

ধ সেখানে একটি বৈধ সালিশি চুক্তি রয়েছে; এবং

খ আমাদের উপবিধি প্রযোজ্য।

- 4 কোনো এক পক্ষ দ্বারা অনুরোধ করা হলে, পরিচালকমণ্ডলী তাঁদের চূড়ান্ত ও নিরপেক্ষ বিচক্ষণতা অনুসারে একটি কোয়ালিটি সালিশীর সংঘটন টেকনিক্যাল সালিশীর সঙ্গে একযোগে করার সিদ্ধান্ত নিতে পারেন।

স্ট্যান্ডার্ড

উপবিধি ৩৪২

- 1 যখন আমরা কোয়ালিটির জন্য 'ইউনিভার্সাল স্ট্যান্ডার্ড' এর দিকে নির্দেশ করি, আমরা বোঝাই আমাদের এবং ইউনাইটেড স্টেটস ডিপার্টমেন্ট অফ এগ্রিকালচার এর মাঝে বিদ্যমান ইউনিভার্সাল কটন স্ট্যান্ডার্ড এগ্রিমেন্ট এর অধীনে গৃহীত রং ও লিফ গ্রেডের জন্য ইউনিভার্সাল স্ট্যান্ডার্ড।
- 2 এসোসিয়েশনের নিকট 'ইউনিভার্সাল স্ট্যান্ডার্ড' এর একটি পূর্ণ সেট রয়েছে। অফিস চলাকালে স্বতন্ত্র সদস্যরা তা পরিদর্শন করতে পারেন। সেগুলো সালিশি ও আপিল নিষ্পত্তিতে ব্যবহার করা যেতে পারে।
- 3 কোয়ালিটি আপিল প্যানেল কর্তৃক নিয়মিত পরিদর্শনের জন্য স্ট্যান্ডার্ডগুলো উপস্থিত থাকবে। যদি তারা কখনো মনে করেন যে, স্ট্যান্ডার্ড পরিবর্তিত হয়েছে, প্যানেল পদক্ষেপ গ্রহণ করবে।

উপবিধি ৩৪৩

- 1 "আইসিএ অফিসিয়াল স্ট্যান্ডার্ডস" হলো সেগুলো যা পরিচালকগণ অনুমোদন করেছেন এবং এসোসিয়েশন নিশ্চিত করেছে।
- 2 এসোসিয়েশন স্ট্যান্ডার্ডগুলো সংরক্ষণ করবে। অফিস চলাকালে স্বতন্ত্র সদস্যরা তা পরিদর্শন করতে পারেন। সেগুলো সালিশি ও আপিল নিষ্পত্তি ব্যবহার করা যেতে পারে।
- 3 কোয়ালিটি আপিল প্যানেল কর্তৃক নিয়মিত পরিদর্শনের জন্য স্ট্যান্ডার্ডগুলো উপস্থিত থাকবে। যদি তারা কখনো মনে করেন যে, স্ট্যান্ডার্ড পরিবর্তিত হয়েছে, প্যানেল পদক্ষেপ গ্রহণ করবে।
- 4 কোয়ালিটি আপিল প্যানেলের মন্তব্য বিবেচনার পর পরিচালকগণ স্ট্যান্ডার্ডগুলো পরিবর্তন অনুমোদন করবেন। আমরা প্রত্যেক নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান ও স্বতন্ত্র সদস্যগণকে প্রস্তাবিত পরিবর্তনের বিষয়ে ১৪ দিনের (দুই সপ্তাহ) লিখিত নোটিশ প্রদান করব। তারপর আমরা পরিবর্তনগুলো অনুমোদন করব। নতুন স্ট্যান্ডার্ডগুলো অনুমোদন হওয়ার পরের দিন থেকে সেগুলো কার্যকর হবে। সেই তারিখে বা তার পরের চুক্তিগুলোতে সেগুলো প্রযোজ্য হবে।
- 5 কটনের গ্লোথ বা গ্রেডের জন্য নতুন স্ট্যান্ডার্ডগুলো আমরা নিশ্চিত করা মাত্র ব্যবহৃত হবে।

বিরোধে ভ্যালু পার্থক্য প্রয়োগ

উপবিধি ৩৪৪

- 1 যদি না উপবিধি ৩৪৮ অথবা উপবিধি ৩৫৪ প্রযোজ্য হয়, অথবা বিবাদরত সংস্থাগুলি অন্য কিছুতে সম্মত হয়, গুণগতমান সালিশি রায়ের ভিত্তি হবে ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি দ্বারা নির্দিষ্ট মানের তফাত, যা বৃদ্ধি পাবে গুণিতকে, যদি প্রযোজ্য হয়, যেমন বিধি ২২-এ বর্ণনা করা আছে। মাইক্রোনেশার ও শক্তির বিষয়ে সংশোধনের কার্যকরী তারিখ, ১ অক্টোবর ২০১৭-এর আগে করা চুক্তির ক্ষেত্রে, মাইক্রোনেশার ও শক্তির মানের তফাতের ক্ষেত্রে সেই তারিখে বলবৎ থাকা রুল বুক প্রযোজ্য হবে (বিশেষ করে বিধি ২৩৪, ২৩৫ এবং ২৩৬), যদি না পক্ষগুলি অন্য কিছুতে সম্মত হয়। যেসব চুক্তি ১ অক্টোবর ২০১৭ তারিখে বা তার পরে হয়েছে, সেক্ষেত্রে মানের তফাতের ক্ষেত্রে ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি যা স্থির করবেন সেটিই প্রযোজ্য হবে।
 - a সিআইএফ এবং সিআরএফ চুক্তির ক্ষেত্রে, প্রযোজ্য ভ্যালু পার্থক্য হবে কটন পৌছানোর তারিখে হওয়া পার্থক্য।
 - b এফওবি চুক্তির ক্ষেত্রে, প্রযোজ্য ভ্যালু পার্থক্য হবে বিল অফ ল্যাডিং বা অন্য টাইটেল ডকুমেন্টের তারিখে হওয়া পার্থক্য।
 - c অন্য সকল ক্ষেত্রে, প্রযোজ্য ভ্যালু পার্থক্য হবে বায়ার কটনের টাইটেল গ্রহণের দিনের সাথে।
- 2 ভ্যালু পার্থক্যগুলো প্রকাশিত হওয়ার পরের দিন থেকে কার্যকর হবে।
- 3 পার্থক্যগুলো নির্ধারিত না হলে, চুক্তির জন্য যথাযথ বাজারে ভ্যালুর পার্থক্যের উপর ভিত্তি করে সিদ্ধান্ত প্রদান করা হবে। সালিশিকারী বা সালিশকারীগণ বা আম্পায়ার বা কোয়ালিটি আপিল কমিটি যথাযথ পার্থক্য নির্ধারণ করবেন।
- 4 ডযবৎব হড়হ-টব্বা পড়ঃঃড়হ রং ংড়ষফ ডহ ংযব নধংরং ডভ টহরাবৎংধষ ঝঃধহফধৎফং (টব্বাউঅ মৎধফবং) ংযবহ ওঈঅ টব্বাউ উগঃঃএঃ ধহফ ংঃযবং টঢ়ষধহফ ঠধষঁব উরভভবৎবহপবং ংযধষষ ধঢ়ঢ়মু ভড়ৎ মৎধফব ধহফ ংঃধঢ়ষব. ংঃযরং ংযধষষ হড়ঃ ধঢ়ঢ়মু ভড়ৎ মৎড়ঃঃযং ংযধঃ ধৎব ধষৎবধফু ফবংপৎরনবফ রহ ংযব ওঈঅ ঠধষঁব উরভভবৎবহপবং ঈরৎপঁষধৎ রহ ংবৎসং ডভ টহরাবৎংধষ ঝঃধহফধৎফং.
- 5 উপরোক্ত পদ্ধতিগুলি একটি ক্ষতিপূরণ গণনা করতে ব্যবহার করা হবে

উপবিধি ৩৪৫

- 1 কোয়ালিটি সালিশি, সিদ্ধান্ত নগদ অর্থে দেখানো যেতে পারে বা চুক্তিতে বর্ণিত ওজনের জন্য উপযুক্ত মুদ্রায় ভগ্নাংশেও দেখানো যেতে পারে।
- 2 সিআইএফ ও অনুরূপ চুক্তিতে, গ্রোড ও স্টেপল দৈর্ঘ্যের জন্য সিদ্ধান্ত পৃথকভাবে দেখাতে হবে। এটি কটন লিন্টার বা কটন ওয়েস্টের জন্য প্রযোজ্য হবে না।

৩'গড় ঝেজ্জ'

উপবিধি ৩৪৬

- 1 কোন বিশেষ গ্রেডের জন্য গড়ে বিক্রিত কটনের উপর সালিশি ভিন্ন ভিন্ন লট শ্রেণীভুক্ত করার মাধ্যমে নিষ্পত্তি করতে হবে। গ্রেড বা গ্রেডের ভগ্নাংশ সেই গ্রেডের স্ট্যান্ডার্ডের উপরে ও নীচের হিসেবে করতে হবে। গড়ে যা-ই আসবে তা প্রদান করা হবে। বাকীগুলোর উপর ছাড় দিতে হবে।
- 2 বায়ার ও সেলার অন্যরূপ সম্মত না হলে এটি প্রযোজ্য হবে।

শ্রেণীবিভাজন

উপবিধি ৩৪৭

- 1 যদি কোন প্রতিষ্ঠান কোয়ালিটি সালিশির বিরুদ্ধে আপিল করে এবং অতিরিক্ত ফি পরিশোধ করে, তাহলে কোয়ালিটি আপিল কমিটি গ্রেড, রং বা স্টেপল দৈর্ঘ্যের জন্য প্রকৃত শ্রেণীবিভাজন প্রদর্শন করে একটি সার্টিফিকেট ইস্যু করবে।
- 2 আমেরিকান আপল্যান্ড কটন
 - a আমেরিকান আপল্যান্ড কটনের রং ও লিফ গ্রেড 'ইউনিভার্সাল স্ট্যান্ডার্ড' এর অধীনে শ্রেণীবিন্যস্ত করা হবে।

আমেরিকান পিমা কটন

- b আমেরিকান পিমা কটনের রং ও লিফ গ্রেড যুক্তরাষ্ট্রে অফিসিয়াল কটন স্ট্যান্ডার্ড এর অধীনে শ্রেণীবিন্যস্ত করা হবে।

উভয় ক্ষেত্রে, স্টেপল দৈর্ঘ্য ইউনাইটেড স্টেটস ডিপার্টমেন্ট অফ এগ্রিকালচার স্ট্যান্ডার্ডস এর শর্তাবলীর অধীনে শ্রেণীবিন্যস্ত করা হবে।

- 3 নন-আমেরিকান কটন
 - ধ আমাদের নিকট থাকা 'আইসিএ স্ট্যান্ডার্ডস' এর জন্য গ্রোথের ক্ষেত্রে, এই স্ট্যান্ডার্ডগুলোর অধীনে গ্রেড শ্রেণীবিন্যস্ত করা হবে। স্টেপল দৈর্ঘ্য ইউনাইটেড স্টেটস ডিপার্টমেন্ট অফ এগ্রিকালচার স্ট্যান্ডার্ডস এর শর্তাবলীর অধীনে শ্রেণীবিন্যস্ত করা হবে।
- 4 যেই কটনগুলোকে শ্রেণীবিন্যস্ত করতে চাইবে, তাকে আপিল আবেদন করার সময়ই তা চাইতে হবে।
- 5 শ্রেণীবিভাজন শুধুমাত্র স্যাম্পলকৃত বেইলের উপর প্রযোজ্য হবে।

সাধারণ মান সীমার বাইরের কটন

উপবিধি ৩৪৮

- 1 সংশ্লিষ্ট গ্রোথের সাধারণ মান সীমার বাইরের কটনের উপর সালিশি ও আপিল, কটনের স্বাভাবিক ভ্যালু অবশ্যই প্রমাণ করতে হবে। সিদ্ধান্তে পৌছানোর জন্য সেই ভ্যালুটি বিবেচনায় আনা হবে। ভ্যালু নির্ধারণ করা না গেলে, চুক্তির মূল্যের উপর সালিশি হবে।

- 2 কটন ওয়েস্ট, লিন্টার, পিকিং ও অনুরূপ জিনিসের উপর সালিশি ও আপিল, জানা ভ্যালুর উপর ভিত্তি করে সালিশি হবে। প্রকৃত ভ্যালু প্রমাণ করা না গেলে, চুক্তির মূল্যের উপর সালিশি হবে।
- 3 সালিশিকারী বা সালিশিকারীগণ বা আম্পায়ার এবং নিয়োগকৃত কোয়ালিটি আপিল কমিটি কটন ব্যবসার সাথে সংযুক্ত প্রতিষ্ঠান বা ব্যক্তি এবং কটন ওয়েস্ট, লিন্টার, পিকিং ও অনুরূপ জিনিসের বিশেষজ্ঞদের নিকট থেকে পরামর্শ ও স্বাক্ষর প্রমাণ নিতে পারবে।

নামহীন সালিশি

উপবিধি ৩৪৯

- 1 নামহীন কোয়ালিটি সালিশি বলতে বোঝায় আমরা বিরোধকারী প্রতিষ্ঠান, বা সালিশিকারী এবং আম্পায়ারের নাম প্রকাশ করব না।
- 2 যদি মান সম্পর্কে কোন বিরোধ সৃষ্টি হয় এবং উভয় পক্ষ সম্মত হয় যে, তারা নামহীন কোয়ালিটি সালিশি যাবে, নিম্নোক্ত পরিচ্ছেদগুলো সাধারণ সালিশী কার্যপ্রণালীর ব্যতিক্রম হবে।
- 3 উভয় পক্ষ সেক্রেটারী বরাবরে নামহীন সালিশির জন্য লিখিতভাবে আবেদন করতে পারে। তাদেরকে অবশ্যই ইস্যু পয়েন্ট ব্যাখ্যা করতে হবে এবং প্রমাণ দিতে হবে যে, এই আবেদনে অপর প্রতিষ্ঠানের সম্মতি রয়েছে।
- 4 আমাদের উপবিধির অধীনে প্রণীত সমস্ত পুরস্কারগুলিকে ইংল্যান্ডে প্রণীত হিসাবে গণ্য করা হবে, যেখানে বিষয়গুলি সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছিল, বা যেখানে পুরস্কারটি স্বাক্ষরিত হয়েছিল, পাঠানো হয়েছিল বা বিতর্কিত সংস্থাকৃতিকে বিতরণ করা হয়েছিল তা নির্বিশেষে।
- 5 আমরা পুরস্কারের তারিখে আমাদের অফিসে প্রতিটি পুরস্কারে স্ট্যাম্প দেব এবং নিয়ম বইয়ের পরিশিষ্ট সি-তে নির্ধারিত ফি স্কেল প্রয়োগ করব।
- 6 একটি পুরস্কার শুধুমাত্র কার্যকর এবং বাধ্যতামূলক হবে যখন আমরা এটিকে স্ট্যাম্প করি।
- 7 আমরা একটি পুরস্কার স্ট্যাম্প করার পরে, আমরা সংশ্লিষ্ট সকল পক্ষকে অবহিত করব।
- 8 পুরস্কার শুধুমাত্র স্ট্যাম্পিং ফি এবং কোনো বকেয়া ফি, খরচ এবং খরচ প্রদানের পরে মুক্তি দেওয়া হবে।
- 9 অ্যাসোসিয়েশন প্রতিটি পুরস্কারের একটি পিডিএফ সংস্করণ রাখবে এবং দুটি কাগজ সংস্করণও তৈরি করবে। আরবিট্রেশন টিম এই আসল সংস্করণগুলির একটি (এবং একটি পিডিএফ কপি ই-মেইল করে) প্রতিটি পক্ষকে কুরিয়ার করবে যখন পুরস্কারটি প্রকাশিত হবে, যখন প্রকাশের পরে প্রতিটি সালিসিকারীকে পুরস্কারের একটি পিডিএফ পাঠানো হবে। পুরস্কারের আরও কাগজের অনুলিপিগুলি প্রকাশের তারিখের আগে (এক সপ্তাহের নোটিশ) ফী এর জন্য সালিসি দলকে পক্ষগুলির লিখিত অনুরোধের ভিত্তিতে উত্পাদিত করা যেতে পারে।

পুরস্কারের প্রতি আগ্রহ

বিধি ৩৫০

সালিশকারী(গণ), আম্পায়ার বা কোয়ালিটি আপীল কমিটি এই ধরনের তারিখ থেকে সহজ বা চক্রবৃদ্ধি সুদ প্রদান করতে পারে এবং তাদের ন্যায়সঙ্গত হারে।

গুণমানের আপিল

বিধি ৩৫১

- 1 সিদ্ধান্ত আমাদের অফিসিয়াল ফরমে লিখিতভাবে, তারিখ ও সালিশকারী বা আম্পায়ার কর্তৃক স্বাক্ষর সম্বলিত হবে। আপিল সিদ্ধান্তে আপিল কমিটির চেয়ার বা ডেপুটি চেয়ার এবং সেক্রেটারীর স্বাক্ষর অবশ্যই থাকতে হবে।
- 2 কোয়ালিটি সিদ্ধান্তের মধ্যে সিদ্ধান্তের কারণ উল্লেখ থাকবে না।
- 3 যে কোন সিদ্ধান্তে সালিশ এর স্থান ইংল্যান্ড এবং আমাদের নিকট আপিল এর নোটিশ পৌছানোর সর্বশেষ তারিখ উল্লেখ থাকবে।
- 4 সেই সালিশের জন্য ফি ও চার্জ নির্ধারণের প্রতিষ্ঠানগুলোর অবস্থা সম্পর্কিত তথ্য সেক্রেটারীকে অবশ্যই প্রদান করতে হবে।
- 5 যখন প্রেসিডেন্ট প্রমাণ গ্রহণ করবেন, তাঁরা সালিশকারী হিসেবে দুই জন স্বতন্ত্র সদস্যকে নিয়োগ করবেন। যদি সালিশকারীগণ ২১ দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে সিদ্ধান্ত প্রদানে সম্মত না হতে পারেন, তাহলে প্রেসিডেন্ট একজন আম্পায়ার নিয়োগ দেবেন।
- 6 নিম্নোক্ত অবস্থায় প্রেসিডেন্ট নতুন সালিশকারী বা সালিশকারীগণ বা আম্পায়ার নিয়োগ করতে পারেন:
 - a সালিশ প্রক্রিয়ার সময় কোন সালিশকারী বা আম্পায়ার মারা গেলে, কাজ করতে অস্বীকৃতি জানালে বা অক্ষম হলে;
 - b সালিশকারী কোন এক পক্ষ কর্তৃক আম্পায়ারের নিকট প্রেরিত কোন বিষয়ে সাত দিনের (এক সপ্তাহ) মধ্যে কোন লিখিত সিদ্ধান্ত জবাব না পান।
- 7 সালিশকারীগণ ও আম্পায়ারকে বিরোধকারী প্রতিষ্ঠানের নাম দেয়া হবে না, এবং প্রতিষ্ঠানগুলোকেও সালিশকারী ও আম্পায়ারের নাম দেয়া হবে না।
- 8 প্রাসঙ্গিক বিক্রয় ধরন ও স্যাম্পল, বা টেস্ট ফলাফল এবং চুক্তির সারাংশ সালিশকারী ও আম্পায়ারকে দেয়া সেক্রেটারীর দায়িত্ব। শুধুমাত্র মান সম্পর্কিত বিষয়ে সারাংশ দেয়া হবে। ম্যানুয়াল সালিশ, সালিশকারী ও আম্পায়ারের নিকট যাওয়ার পূর্বে তাঁরা সেলারের ধরন ও স্যাম্পল সনাক্তকর চিহ্ন নম্বর দিয়ে পরিবর্তন করবেন।
- 9 অযাদসারসদে ন প্ররটি রসদ্ধাদ□র একটি রপরডএফ সংেরণ রােদব এবং আরও দুটি কাগদজর সংেরণ দরর করদব। সারল টিম এই মূল সংেরণগুলর একটি (এবং একটি রপরডএফ অনুরলরপ ই-থমইল কদর) প্ররটি পেরদক কররোর করদব র্েন রসদ্ধাদ□টি প্রকা করা হদব, র্েন প্রকাদ র পদর প্ররটি সারল কারীদক রসদ্ধাদ□র একটি রপরডএফ পাঠাদনা হদব। রসদ্ধাদ□র আরও কাগদজর অনুরলরপগুলর প্রকাদ র র্াররদের আদগ (এক সপ্তাদহর থনাটি) রফ-এর রবরনমদে সারল া টিমদক পেগুলর রলরের্ অনুদরাদির রেরিদ

কোয়ালিটি সালিশ সিদ্ধান্ত

উপবিধি ৩৫

- 1 বিষয়টি সালিশে সিদ্ধান্তের জন্য প্রেরণের পূর্বে, কোয়ালিটি আপিল কমিটি অবশ্যই কটনের এসেসমেন্ট করবেন অথবা ইন্সট্রুমেন্ট টেস্টিং এর ক্ষেত্রে টেস্ট রিপোর্ট এসেসমেন্ট করবেন এবং মতামত দেবেন। কিন্তু চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণের পূর্বে, কমিটিতে অবশ্যই সালিশের সিদ্ধান্ত বিবেচনা করতে হবে।
- 2 টেকনিক্যাল সালিশ বা আপিলের বিষয় নয় এবং বিচার ব্যবস্থা বা মান সম্পর্কিত চুক্তির শর্তবলীর বিষয়ে নতুন যুক্তিতর্ক পেশ করা হলে, কমিটি সিদ্ধান্তে পৌঁছাবে এবং সাক্ষ্যপ্রমাণের উপর ভিত্তি করে সিদ্ধান্ত দেবে।
- 3 তবে উপবিধি ৩৪৯ এর অধীনে সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আপিলে:
 - a চুক্তির পক্ষগণ এবং আপিলকারী পক্ষের নাম কোন অবস্থাতেই কোয়ালিটি আপিল কমিটির নিকট প্রকাশ করা হবে না;
 - b যদি কোন পক্ষ পূর্বে আপিল সিন্ডিকেট বা সালিশ সিন্ডিকেট পেশ করে, সেখানে কোন আপিল না থাকলে, সেখানে অবশ্যই এই মর্মে গ্যারান্টিমূলক একটি পত্র থাকতে হবে যে, আমাদের নিকট আপিলের জন্য লিট হবে লিট, বেইলের জন্য বেইল, যা পূর্ববর্তী সিদ্ধান্তে ছিল।; এবং
 - c কমিটি তার সিন্ডিকেট দেয়ার পূর্বে বিষয়টি সালিশ বা আপিল সিন্ডিকেটে প্রেরণ করতে পারে, কিন্তু তা করতে তারা বাধ্য নয়।
 - d এদসারসদে ন প্রদর্ষক েরপূরদণর একটি মূল সংেরণ রােদব এবং দুটি মূল সংেরণ দরী করদব।
প্রবের এই বারষক েরপূরগটি সরচবালে প্রটি পেদক এই মূল সংেরণগুরলর একটি (আর হিদমল কদর একটি রপারডএফ করপ) কররোরদর পাঠাদব, ্রেন প্রকা নার উপর প্রর সারলদসর জনয েরপূরদণর একটি দবদুযরন করপ থপ্রণ করদব। েরপূরদণর আদরা মূল সংেরণ োইবুযনাল বা সরচবালদে থর্ থকান পে প্রকা ন ্রারদের পূদব্ব একটি রফ জমা রেদে (এক সপ্তাদহর থনাটি রেদে) রলরের অনুদরাদির রেয়িদর্ থপদর্ পারদব।

অন্য কোথাও পরিচালিত সালিশ আপিল

উপবিধি ৩৫৪

- 1 যদি বিবাদে থাকা সংস্থাগুলি সালিসি শুরু করার আগে একটি নিষ্পত্তি অর্জন করে তবে একটি পুরস্কার আকারে একটি রেকর্ডের প্রয়োজন হয়, তারা সম্মত মীমাংসা রেকর্ড করার জন্য একটি পুরস্কার প্রদানের জন্য একটি একমাত্র সালিসি নিয়োগের বিষয়ে যৌথভাবে সম্মত হতে পারে
- 2 সালিসি শুরু হওয়ার পরে যদি সংস্থাগুলি তাদের বিরোধ নিষ্পত্তি করে, তবে তাদের অবশ্যই আমাদের অবিলম্বে জানাতে হবে। একমাত্র সালিসকারী, ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি তখন কোনো পুরস্কার দেবে না যদি না তাদের একটি পুরস্কারের আকারে নিষ্পত্তি রেকর্ড করতে বলা হয় এবং তারা তা করতে সম্মত হয়।
- 3 যদি একমাত্র সালিসকারী, ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি একটি পুরস্কার দেয়, তবে এটি অন্য যেকোন পুরস্কারের মতো একই মর্যাদা এবং প্রভাব রাখবে, ব্যতীত যে পক্ষগুলি আপিলের অধিকার ত্যাগ করে যে তারা নিষ্পত্তি চুক্তির শর্তাবলী দ্বারা আবদ্ধ হতে সম্মত হয়েছে। যখন এটিকে একটি পুরস্কারে রূপান্তরিত করার অনুরোধ করা হয়। আপিলের কোনো অধিকার নেই

- 4 একমাত্র সালিসকারী, ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটির যেকোন বকেয়া ফি এবং খরচ এবং আমাদের দ্বারা নির্ধারিত যে কোন স্ট্যাম্পিং চার্জ অবশ্যই পরিশোধ করতে হবে
- 5 যেখানে সালিশি বা আপিলের (যেমনটি হতে পারে) কোনো ফি, খরচ বা খরচের বিপরীতে অর্থ আমাদের কাছে জমা করা হয়েছে বিধি ৩৫৮ (৪) বা উপবিধি ৩১২ (২) এর অধীনে ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি নির্ধারণ করবে কি, যদি থাকে, অনুপাত ফেরত দেওয়া হবে। মীমাংসার নোটিশ প্রাপ্তির তারিখে ট্রাইব্যুনাল বা আপিল কমিটি কর্তৃক গৃহীত কাজের পরিমাণ এবং/অথবা আইনি ফি এই ধরনের সংকল্পের হিসাব গ্রহণ করা হবে।

খরচ বাবদ

সালিশের জন্য আবেদন ফি

উপবিধি ৩৫৪

- 1 সালিশের জন্য পরিচালকদের দ্বারা নির্ধারিত আবেদন ফি নিয়ম বইয়ের পরিশিষ্ট সি-তে দেওয়া আছে। পরিশিষ্ট সি-তে যেকোনো পরিবর্তন কার্যকর হয় যখন ফি সংক্রান্ত পরিচালকদের সিদ্ধান্ত নেওয়া হয় এবং আইসিএ ওয়েবসাইটে পোস্ট করা হয়, পরিবর্তন(গুলি) নিশ্চিত করার জন্য অ্যাসেসিয়েশনের একটি অসাধারণ বা অন্য সাধারণ সভায় সংশোধন(গুলি) উল্লেখ করার প্রয়োজন ছাড়াই)) উদ্বিগ্ন
- 2 একটি বিরোধ একাধিক চুক্তি কভার করতে পারে, কিন্তু একটি ফার্ম আমাদের প্রতিটি সালিশি জন্য একটি পৃথক আবেদন ফি দিতে হবে
- 3 আবেদনের ফি, খরচ, আমানত ইত্যাদির পরিমাণ, চুক্তির বছর নয়, যে তারিখে সালিশির জন্য আবেদনটি গৃহীত হয়েছিল সেই তারিখে বিধি-বিধান এবং পরিশিষ্ট সি-তে নির্ধারিত পরিমাণ (গুলি) এর উপর ভিত্তি করে আমরা চার্জ করব (s) সংশ্লিষ্ট বা পরিশিষ্ট 'C' এর অন্য কোনো সংস্করণ।

আপিলের জন্য আবেদন ফি

উপবিধি ৩৫৫

- 1 আপিলের জন্য পরিচালকদের দ্বারা নির্ধারিত আবেদন ফি নিয়ম বইয়ের পরিশিষ্ট সি-তে দেওয়া আছে
- 2 যদি তারা মনে করে যে এটি উপযুক্ত, পরিচালকরা আবেদন ফি এর পরিমাণ হ্রাস করতে পারেন, বা এর সমস্ত বা অংশ ফেরত দিতে পারেন
- 3 আপিল আবেদনের ফি, খরচ, সালিশিতে প্রদত্ত আমানত ইত্যাদির পরিমাণ, আমরা সালিশের জন্য যে তারিখে আবেদনটি গৃহীত হয়েছিল সেই তারিখে উপ-বিধিতে নির্ধারিত পরিমাণ (গুলি) এবং পরিশিষ্ট সি (বা পুরস্কার) বর্তমান নিয়মবইতে ধার্য করা হবে, সংশ্লিষ্ট চুক্তির বছর বা পরিশিষ্ট C বা উপবিধির অন্য কোনো সংস্করণ নয়

ফি ও চার্জ

সালিশের জন্য আবেদন ফি

উপবিধি ৩৫৬

- 1 টেকনিক্যাল আপিল কমিটির সদস্য সহ সালিশকারীরা ফি ধার্য করার অধিকারী হবেন যা প্রত্যেক সালিশকারী/টেকনিক্যাল আপিল কমিটির সদস্যদের দ্বারা সালিশ/আপিলের জন্য যুক্তিসঙ্গতভাবে নিয়োগ করা মোট সময়ের উল্লেখ অনুযায়ী নির্ধারিত এবং নিম্নলিখিত হারে হবে অথবা মাঝে মাঝে আমাদের দ্বারা নির্ধারিত হারে:
 - a প্রতি ঘন্টা হারে সর্বোচ্চ £১৯০ পর্যন্ত ফি ধার্য করা হবে।
 - b প্রথম ঘন্টার পর প্রতি ঘন্টার ভগ্নাংশ অনুযায়ী প্রো-রাটা চার্জ করা হবে
 - c প্রত্যেক সালিশকারীকে সর্বনিম্ন £১০০ ফি দিতে হবে।
 - d সালিশ প্রতি £২৫০ এর একটি অতিরিক্ত ফি সভাপতিকে প্রদেয় হবে
- 2 আমরা যে পরিমাণ আবেদন ফি, খরচ, আমানত, ইত্যাদি নিয়ে থাকি তা বিধি-বিধান এবং পরিশিষ্ট 'C'-এ নির্ধারিত পরিমাণের উপর ভিত্তি করে করা হবে যে তারিখে আবেদনটি সালিশির জন্য গৃহীত হয়েছিল, যে বছর নয়। সংশ্লিষ্ট চুক্তি(গুলি) বা পরিশিষ্ট 'C' এর অন্য কোনো সংস্করণ।
- 3 যেখানে ট্রাইব্যুনাল বা টেকনিক্যাল আপিল কমিটি কোনো সালিশি বা আপিল থেকে উদ্ভূত কোনো বিষয়ে আইনি পরামর্শ নেওয়ার প্রয়োজন বলে মনে করে, সেখানে যুক্তিসঙ্গত আইনি ফি প্রদান করা হবে পুরস্কারে নির্দেশিত হিসাবে।
- 4 আমাদের দ্বারা 'অনুরোধ' প্রাপ্তির পর যে কোনো সময়ে এবং তার পরে সময়ে সময়ে, ট্রাইব্যুনালের চেয়ারম্যান দাবি করতে পারেন যে বিবাদের যে কোনো পক্ষ আমাদের কাছে অর্থ জমা করতে পারে, যে কোনো ফি এর বিপরীতে জমার মাধ্যমে, সালিশের সাথে বা উদ্ভূত খরচ বা ব্যয়। কোনো পক্ষের দ্বারা এই ধরনের কোনো অর্থ প্রদানে ব্যর্থ হলে ট্রাইব্যুনাল এই ধরনের অর্থ প্রদান না করা পর্যন্ত সালিশি কার্যক্রম স্থগিত বা বন্ধ করার অধিকারী হবে।
- 5 যখন বাইল 309 অনুসারে স্ট্যাম্পিংয়ের জন্য একটি পুরস্কার উপস্থাপন করা হয় তখন প্রত্যেক সালিসকারী বা প্রযুক্তিগত আপীল কমিটির সদস্য তাদের প্রযোজ্য ঘন্টার হার স্পষ্টভাবে উল্লেখ করে সমস্ত ফি এর জন্য আমাদের চালান পাঠাবেন। সালিসকারীদের পরিচালকদের দ্বারা অনুমোদিত একটি বিন্যাসে একটি সময় পত্র জমা দিতে হবে
- 6 একজন সালিসকারী বা কারিগরি আপীল কমিটির সদস্য শুধুমাত্র যে খরচগুলি দাবি করার অধিকারী হবেন তা হল কুরিয়ার ফি বা প্রিন্টিং খরচ, প্রতি কুরিয়ার/প্রিন্টে সর্বাধিক £৪০ পর্যন্ত, যদি না একটি রসিদ দ্বারা প্রমাণিত হয়। সালিসকারীরা যুক্তিসঙ্গত দাবি করতে পারে; ভ্রমণ খরচ, বাসস্থান, জীবিকা নির্বাহের হার, চার্জ এবং প্রতি দিন ভ্রমণের হার স্পষ্টভাবে উভয় পক্ষের সাথে অগ্রিম সম্মত।
- 7 সালিসকারী এবং প্রযুক্তিগত আপীল কমিটির সদস্যদের ফি এবং খরচ প্রদান সমিতির সময় শীট প্রাপ্তির উপর শর্তসাপেক্ষ।
- 8 পূর্বোক্ত সাপেক্ষে, সালিসকারী এবং আপীল কমিটির সদস্যরা অ্যাওয়ার্ড প্রকাশের পর দ্রুত ফি এবং খরচ পরিশোধের অধিকারী হবেন। যদি, Bylaw 359 এর অধীনে একটি পর্যালোচনা অনুসরণ করে পরিচালকরা নির্ধারণ করেন যে কোন ফি বা খরচ অযৌক্তিক,

সালিসকারী এবং প্রযুক্তিগত আপিল কমিটির সদস্যরা পরিচালকদের সিদ্ধান্ত অনুযায়ী কাজ করবেন

- 9 একটি ট্রাইব্যুনাল বা TAC পক্ষগুলির দ্বারা অনুদানকৃত এবং ICA দ্বারা ধারণকৃত তহবিল থেকে সালিসকারীদের খরচের জন্য একটি অন্তর্বর্তীকালীন অর্থ প্রদানের আদেশ জারি করতে পারে। পরিচালকদের দ্বারা সম্মত বর্তমান মানদণ্ড ব্যবহার করে এই জাতীয় অর্থ প্রদানের আদেশ দেওয়া যেতে পারে।

উপবিধি ৩৫৭

- 1 যদি, একবার কোনো সিদ্ধান্ত ঘোষিত হয় তখন কোনো প্রতিষ্ঠান বা সালিশ টিম বিবেচনা করে যে ধার্য করা ফি এবং খরচগুলি অযৌক্তিক, তাহলে এটি লিখিতভাবে অনুরোধের কারণ জানিয়ে পরিচালকদের খরচগুলির পরিমাণ পর্যালোচনা করতে বলতে পারে। পরিচালকরা ঠিক করবেন কী পরিমাণ মূল্য পরিশোধ করতে হবে।
- 2 পুরস্কারটি প্রকাশের 21 দিনের (তিন সপ্তাহ) মধ্যে আপনাকে এই বিলের অধীনে একটি অনুরোধের বিজ্ঞপ্তি পেতে হবে।

উপবিধি ৩৫৮

- 1 সাধারণ নীতি হল যে খরচগুলি ঘটনাকে অনুসরণ করে, তবে সালিশির খরচের অনুপাতে কোন পক্ষ বহন করবে তা ট্রাইব্যুনাল এবং আপিল কমিটির ওভাররাইডিং বিচক্ষণতার সাপেক্ষে। ট্রাইব্যুনাল বা আপীল কমিটির কাছে উপস্থাপিত দাবি (গুলি) সম্পর্কিত আইনি পরামর্শ বা প্রযুক্তিগত পরামর্শদাতা সহায়তা পাওয়ার জন্য পক্ষগুলির দ্বারা যে খরচ হয়েছে তা পুনরুদ্ধারযোগ্য হবে না, দাবি করা হলেও।
- 2 সেই বিবেচনার প্রয়োগের ক্ষেত্রে ট্রাইব্যুনাল সমস্ত বস্তুগত পরিস্থিতি বিবেচনা করবে, যার মধ্যে নিম্নলিখিতগুলি প্রাসঙ্গিক হতে পারে:
 - a সালিসে উত্থাপিত কোন বিষয়গুলি যথেষ্ট খরচের কারণ হয়েছে এবং কোন পক্ষ এই জাতীয় সমস্যাগুলির ক্ষেত্রে সফল হয়েছে
 - b কোনো দাবি যা আংশিকভাবে সফল হয়েছে তা অযৌক্তিকভাবে অতিরঞ্জিত ছিল কিনা
 - c যে দলের আচার-আচরণ অন্য পক্ষের কোনো দাবি ও কোনো ছাড়ের ভিত্তিতে সফল হয়েছে
 - d প্রতিটি দলের সাফল্যের মাত্রা।
 - e দলগুলোর দ্বারা করা খরচ জমা।

অন্যান্য ফি এবং চার্জ - গুণমান

বিধি ৩৫৯

- 1 ছাঁধমরুং অৎনরংৎধঃরডহং
 - a এঃযব ষড়বিংঃ ভববং ভড়ৎ যঁধমরুং ধৎনরংৎধঃরডহং ধৎব ষধরফ ফড়হি রহ অঢ়ঢ়বহফরী ঙ্গ ড়ভ ঙ্যব জঁষব ইড়ড়শ. ঐড়বিবৎ, ধৎনরংৎধঃরডহং সধু পযধৎমব সড়ৎব.

b উভয় সংস্থাই ফি দিতে দায়বদ্ধ। সালিসকারীরা প্রতিটি ফার্ম দ্বারা প্রদেয় ফি বন্টন করবে

2 কোয়ালিটি আপিল

- a কোয়ালিটি সালিশের জন্য সর্বনিম্ন ফি বিধি বইয়ের পরিশিষ্ট গ এর মধ্যে বর্ণিত হয়েছে। তবে সালিশকারীগণ আরো বেশী চার্জ করতে পারেন।
- b আপিলকারী প্রত্যেক পক্ষ ফি প্রদান করতে বাধ্য থাকবে। সালিশকারীগণ প্রত্যেক পক্ষ কর্তৃক প্রদেয় ফি ভাগ করে দেবেন।

3 কটন ওয়েস্ট, লিন্টার ও পিকিং

- a কটন ওয়েস্ট, লিন্টার ও পিকিং এর কোয়ালিটি সালিশ ও আপিল ফি কটনের উপর কোয়ালিটি সালিশ ও আপিল ফি এর অনুরূপ।

4 শ্রেণীবিভাজন

- a এঃযব ভবব ভড়ৎ পষধংঃরভরপধঃঃরডহঁ হফবৎ ঝুধধি ৩৪৭ রং ষধরফ ফডুহি রহ অঢঢুবহফরী ঙ ডভ ঙযব জঁষব ইউডুশ. ঙহযু ঙযব ভরৎস ধংশরহম ভড়ৎ ঙযব পষধংঃরভরপধঃঃরডহ রিষষ যধাব ঙড় ঢধু ঙযব ভবব.

বিধি ৩৬০

- 1 যদি একজন আম্পায়ারকে মানসম্মত সালিশে নিযুক্ত করা হয়, তাহলে তারা একটি প্রধান সংস্থার দ্বারা মানসম্মত সালিশির জন্য প্রদান করা সর্বনিম্ন ফি এর 50% এর সমান পরিমাণ পাবে।
- 2 যে সালিসকারীর পুরস্কার/অনুসন্ধান আম্পায়ারের থেকে সবচেয়ে বেশি পরিবর্তিত হয় তারা তাদের ফি থেকে আম্পায়ারের ফি দিতে দায়বদ্ধ। সমান মতপার্থক্য থাকলে, প্রত্যেক সালিসকারী অর্ধেক অর্থ প্রদান করবে। একটি মানসম্পন্ন আপীলে, আপীল কমিটি সিদ্ধান্ত নেবে কোন সালিসকারীকে আম্পায়ারকে অর্থ প্রদান করতে হবে

বিধি ৩৬১

- 1 যদি, একবার একটি পুরস্কার প্রকাশ করা হয়, একটি ফার্ম বিবেচনা করে যে সালিস বা সালিসকারী, আম্পায়ার বা আপিল কমিটির দ্বারা চার্জ করা ফি এবং খরচগুলি অযৌক্তিক, তাহলে এটি পরিচালকদের পরিমাণ পর্যালোচনা করতে বলতে পারে। পরিচালকরা ঠিক করবেন কত টাকা দিতে হবে
- 2 ফি এবং খরচের নোটিশ দেওয়ার বা অ্যাওয়ার্ড প্রকাশের 14 দিনের (দুই সপ্তাহ) মধ্যে এই আইনের অধীনে একটি অনুরোধের নোটিশ আমাদের অবশ্যই পেতে হবে, যেটি আগে।

স্ট্যাম্পিং চার্জ

উপবিধি ৩৬২

- 1 ফি বিধি বইয়ের পরিশিষ্ট গ এর মধ্যে স্ট্যাম্পিং চার্জ বর্ণিত হয়েছে। বিরোধ সৃষ্টিকারী চুক্তির প্রদানে তারিখে প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন স্ট্যাটাস অনুযায়ী হারে এই অর্থ পরিশোধ করতে হবে। সালিশ শুরু হওয়ার পর যদি কোন প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন

স্থগিত বা বহিস্কার করা হয়, অথবা পুনর্নিবন্ধনের জন্য প্রত্যাখ্যান করা হয়, তাকে অবশ্যই অনিবন্ধিত হারে অর্থ পরিশোধ করতে হবে।

2 কোয়ালিটি সালিশি ও আপিল

কোয়ালিটি সালিশি উভয় প্রতিষ্ঠান স্ট্যাম্পিং চার্জ প্রদান করতে বাধ্য থাকবে, তবে সালিশকারীগণ প্রত্যেক প্রতিষ্ঠানের প্রদেয় চার্জ ভাগ করে দেবেন।

উপবিধি ৩৫৪ এর অধীনে কোয়ালিটি আপিলে, আপিলকারী প্রত্যেক প্রতিষ্ঠান স্ট্যাম্পিং চার্জ প্রদান করতে বাধ্য থাকবে, তবে সালিশকারীগণ প্রত্যেক প্রতিষ্ঠানের প্রদেয় চার্জ ভাগ করে দেবেন।

ফি পরিশোধে বাধ্যবাধকতা

উপবিধি ৩৬৩

যদি কোন প্রধান প্রতিষ্ঠান তার অধীনস্থ কোন অনিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানের জন্য সালিশকারী বা আম্পায়ার নিয়োগ করে এবং সেই অনিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান অর্থ পরিশোধে ব্যর্থ হয়, তাহলে সেই প্রধান প্রতিষ্ঠান সালিশকারী, আম্পায়ার ও স্ট্যাম্প ফি পরিশোধ করতে বাধ্য থাকবে।

অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত ও ব্যত্যয়কারী পক্ষ

রিপোর্টিং

উপবিধি ৩৬৪

1 যদি এসোসিয়েশন কোন সিদ্ধান্তের জন্য কোন পক্ষ (রিপোর্টকারী পক্ষ) বা তাদের প্রতিনিধির কাছ থেকে লিখিত পরামর্শ গ্রহণ করে যে, সিদ্ধান্তের অপরপক্ষ (“অভিযুক্ত ব্যত্যয়কারী”) সেই সিদ্ধান্ত প্রতিপালন করেনি, তাহলে তা পরিচালকদের অবহিত করা হবে।

2 সেই পরামর্শের উপর কাজ করার পূর্বে, অভিযুক্ত ব্যত্যয়কারী পক্ষ তাদের প্রতিপালন না করার কারণ ১৪ দিনের (দুই দিন) মধ্যে ব্যক্ত না করলে, সেক্রেটারী তাদের নাম তালিকাভুক্ত করার বিষয়ে পরিচালকদের অভিপ্রায় অভিযুক্ত ব্যত্যয়কারী পক্ষকে লিখিতভাবে অবহিত করবেন। পরিচালকগণ অভিযুক্ত ব্যত্যয়কারী পক্ষের পেশকৃত কারণ বিবেচনা করবেন যে, রিপোর্টকারী পক্ষের কাছ থেকে প্রাপ্ত তথ্যাবলী প্রকাশ করা হবে কিনা।

3 পরিচালকগণ ব্যত্যয়কারী পক্ষের নাম তার নির্বাচিত পদ্ধতিতে কটন এসোসিয়েশন (সিআইসিসিএ) বা অন্য কোন সংস্থা বা ব্যক্তির মাঝে আন্তর্জাতিক সহযোগিতার জন্য স্বতন্ত্র সদস্য, সদস্য প্রতিষ্ঠান, সদস্য এসোসিয়েশনের নিকট প্রদান সহ ব্যত্যয়কারীদের নামের তালিকা ও প্রয়োজনীয় তথ্য এসোসিয়েশনের ওয়েবসাইটের সাধারণ প্রবেশসাধ্য স্থানে প্রকাশ করতে পারেন।

- 4 যদি পরিচালকগণ এরূপ সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন, তাহলে এই তথ্যা ও অন্যান্য প্রয়োজনীয় তথ্যাডি “আইসিএ অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত তালিকা: অংশ ১” নামে অভিহিত অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্তের তালিকায় প্রকাশ করা হবে।
- 5 আইন বিষয়ক কোন প্রশ্ন যদি প্রতিষ্ঠানগুলো লিভ টু আপিলের জন্য হাইকোর্টে দরখাস্ত করে, রিপোর্টকারী পক্ষের অনুরোধে, সেই প্রতিষ্ঠানগুলোকে হাইকোর্টের রায়ে ফলাফল অমিমাংসিত রেখে যথাযথ পাদটীকা সংযুক্ত সহ “আইসিএ অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত তালিকা: অংশ ১” এর মধ্যে তালিকাভুক্ত করা হবে।
- 6 পরিচালকগণ ব্যত্যয়কারী পক্ষের নাম কটন এসোসিয়েশন (সিআইসিসিএ) বা অন্য কোন সংস্থা বা ব্যক্তির মাঝে আন্তর্জাতিক সহযোগীতার জন্য স্বতন্ত্র সদস্য, সদস্য প্রতিষ্ঠান, সদস্য এসোসিয়েশনের নিকট প্রকাশের সময়, ব্যত্যয়কারীর সাথে সম্পৃক্ত কোন সংস্থার বিষয়ে নোটিশের মাধ্যমে পরামর্শ দিতে পারে। এরূপ নোটিশ “আইসিএ অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত তালিকা: অংশ ২” নামে অভিহিত হবে।
- 7
- a সেক্রেটারী ব্যত্যয়কারী ও অন্যান্য পক্ষদের (যাঁরা “আইসিএ অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত তালিকা: অংশ ১” এর ব্যত্যয়কারী নামগুলির সঙ্গে সম্পর্কিত) বরাবরে লিখতে পারে যে, “আইসিএ অসম্পূর্ণ সিদ্ধান্ত তালিকা: অংশ ২” এর মধ্যে নাম প্রদানের প্রস্তাবকরা হয়েছে, তাদেরকে সেই তালিকায় সম্পর্কিত পক্ষের নাম যোগ করা প্রস্তাবনা সম্পর্কে অবহিত করবেন এবং ১৪ দিনের মধ্যে (দুই সপ্তাহ) সেটির বিষয়বস্তু প্রত্যাহারের জন্য সাক্ষ্যপ্রমাণ সরবরাহের জন্য বলবেন।
- b এঃযব উরৎবপঃডৎ রিষষ পড়হংরফবৎ ধু পড়সসবহঃ ডৎ বারফবহপব ত্বপবরাবফ ধহফ রিষষ ফবপরফব যিবঃযবৎ ডৎ হড়ঃ ধ ত্বষধঃবফ ঢধৎ ঙ্যডঁষফ নব ধফফবফ গড় ঙ্যব ওঈঅ খরংঃ ডভ টহঁষভরষষবফ অধিৎফৎ: চধৎঃ ২. ওহ ঙড় ফড়রহম, ঙ্যবু রিষষ যধাব ডনঃধরহবফ ধহফ পড়হংরফবৎবফ বারফবহপব ঙ্যডঁরিহম ধু পষডংব ত্বষধঃরডহংযরহু ধহফ / ডুঈডঁসসডহ ঈডঁহঃডঁষষরহম গরহহু, নবঃবিবহ ঙ্যধঃ ঢধৎ ধহফ ঙ্যব ফবভধঁষঃবৎ হধসবফ ডুঈ ওঈঅ খরংঃ ডভ টহঁষভরষষবফ অধিৎফৎ: চধৎঃ ২, রহ য়বংঃরডহ. এঃযরং ফবপরংরডহ রিষষ নব পড়সসঁহরপধঃবফ গড় ঙ্যব ত্বষধঃবফ ঢধৎ ঙ্যধঃ রং গড় নব ষরংঃবফ ধহফ ঙ্যব ওঈঅ সবসনবৎংযরঢ
- c অসম্পূর্ণ পুরস্কারের ওঈঅ তালিকায় তালিকাভুক্ত করার পরিচালকদের সিদ্ধান্ত সম্পর্কে অবহিত হওয়ার পর: পাট ২, অভিযুক্ত সংশ্লিষ্ট পক্ষের ১৪ দিনের মধ্যে ওঈঅ-এর কাছে আপিল করার অধিকার রয়েছে। পরিচালকরা কোনো অতিরিক্ত প্রমাণ বিবেচনা করবেন এবং তালিকা থেকে বাদ দেওয়ার সিদ্ধান্ত নেবেন
- 8 অত্র উপবিধির অধীনে আইসিএ-তে সরাসরি সরবরাহকৃত তথ্যের শুদ্ধতার জন্য রিপোর্টকারী পক্ষ দায়ী থাকবে এবং উক্ত তথ্যের অশুদ্ধতার জন্য সকল দায়, ক্ষতি, খরচ ও কোন কারণে অর্থ ব্যয় থেকে এসোসিয়েশন ও এর পরিচালকদেরকে ক্ষতিপূরণ দেবেন এবং লোকসান মুক্ত রাখবে। অসম্পূর্ণ তালিকা থেকে না অপসারণের জন্য সিদ্ধান্তটি নিষ্পত্তি করতে হবে মর্মে রিপোর্টকারী পক্ষ তৎক্ষণাৎ এসোসিয়েশনকে অবগত করবে।

- 9 উপরোক্ত পরিচ্ছেদ ৬ ও পরিচ্ছেদ ৭ক সম্পর্কে অত্র উপবিধির অধীনে আইসিএ-তে সরাসরি সরবরাহকৃত তথ্যের শুদ্ধতার জন্য রিপোর্টকারী পক্ষ দায়ী থাকবে এবং উক্ত তথ্যের অশুদ্ধতার জন্য সকল দায়, ক্ষতি, খরচ ও কোন কারণে অর্থ ব্যয় থেকে এসোসিয়েশন ও এর পরিচালকদেরকে ক্ষতিপূরণ দেবেন এবং লোকসান মুক্ত রাখবে। অসম্পূর্ণ তালিকা থেকে না অপসারণের জন্য সিদ্ধান্তটি নিষ্পত্তি করতে হবে মর্মে রিপোর্টকারী পক্ষ তৎক্ষণাৎ এসোসিয়েশনকে অবগত করবে।
- 10 অত্র উপবিধির বর্ণনা অনুযায়ী পরিচালকদের গৃহীত পদক্ষেপে সালিশের পক্ষগণের সম্মতি রয়েছে বলে গণ্য করা হবে।
- 11 কোন বায়ার অনিচ্ছুক থাকলে অথবা এলওইউএস অথবা ২ এ তালিকাভুক্ত একটি কোম্পানিতে জাহাজ পাঠানোর শিপিং নির্দেশ সংশোধন করতে অক্ষম হলে, সেলার অবশ্যই আইসিএ উপবিধি ও বিধিমালা অনুসারে চুক্তি সাজ করবেন।
- 12 যদি কোন সেলার কোন বায়ারেরু যিনি এলওইউএস অথবা ২ এ কোন কোম্পানিতে কটন শিপ পাঠিয়েছেন কাছ থেকে কোয়ালিটি বা ওজন সংক্রান্ত ক্ষতিপূরণের দাবি পান, বায়ারের সঙ্গে দাবি নিষ্পত্তি করার কোন দায় সেলারের নেই।

অনুচ্ছেদ ৪: প্রশাসনিক উপবিধি

অনুচ্ছেদ ৪: প্রশাসনিক উপবিধি

সূচীপত্র

	পৃষ্ঠা নং
কমিটি	৬৯
সাধারণ	৭০
সালিশি কোর্শল কমিটি	৭০
ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি	৭১
কোয়ালিটি আপিল প্যানেল	৯৯
শৃঙ্খলামূলক পদ্ধতি	৮৮
কমিটি	৬৯

প্রশাসনিক উপবিধি

সদস্যপদ ও নিবন্ধন

উপবিধি ৪০০

সদস্যপদের জন্য দরখাস্ত অবশ্যই পরিচালক কর্তৃক অনুমোদিত ফরমে তৈরী করতে হবে। ফরমসমূহ সেক্রেটারীর নিকট পাওয়া যায়।

উপবিধি ৪০১

স্বতন্ত্র সদস্যগণ ও নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান তাদের দরখাস্তে প্রদত্ত কোন তথ্য পরিবর্তন হলে তৎক্ষণাত তা সেক্রেটারীকে জানাবেন। সেক্রেটারী যদি একজন স্বতন্ত্র সদস্য বা নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানকে এই তথ্য যা তাঁরা তাঁদের দরখাস্তে দিয়েছেন এখনও সঠিক তা নিশ্চিত করতে বলেন তবে তারা অবশ্যই তাৎক্ষণিকভাবে উত্তর দেবেন।

উপবিধি ৪০২

যদি কোন রেজিস্টার্ড ফার্মের পরিচালকদের উপরে কোন স্থগিতাদেশ থাকে, তাহলে নিম্নলিখিত বিষয়গুলি প্রযোজ্য হবে:

- 1 সদস্য ফার্মের স্থগিতকরণের ক্ষেত্রে, সদস্য পর্ষদকে স্থগিতাদেশের মেয়াদে চুক্তির তারিখ হলে মধ্যস্থতা করার অনুমতি দেয়া হবে না। এই সদস্য ফার্মটির সংশ্লিষ্ট কোম্পানীগুলি এর অন্তর্ভুক্ত হবে।
- 2 যে সদস্য ফার্মের ক্ষেত্রে স্থগিতাদেশ আছে, তার সঙ্গে জড়িত চুক্তি যা সাসপেনশনের তারিখের আগে হয়েছে, তাদের বিষয় সালিশীর জন্য স্থগিতাদেশের সময়কালে গ্রহণ করা হবে কিন্তু তাদের খরচ অ-সদস্যের হারে ধার্য হবে।

উপবিধি ৪০৩

নিবন্ধনের শর্তাবলী সংঘবিধিতে দেয়া আছে।

উপবিধি ৪০৪

- 1 পরিচালকগণ কর্তৃক নির্ধারিত নিবন্ধন ফি সদস্য প্রতিষ্ঠান প্রতি বছর প্রদান করবেন।
- 2 সকল সদস্য প্রতিষ্ঠান আমাদের উপবিধির চলমান একটি কপি ও বিধি ও পরবর্তীতে সকল সংশোধনী পাওয়ার অধিকারী।
- 3 পরিচালকগণ সদস্য প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন বাতিল করতে পারেন কিন্তু যে বছরে বাতিল কার্যকর হয়েছে সেই বছরের অনুত্তীর্ণ সময়ে আনুপাতিক হারে পরিশোধিত নিবন্ধন ফি ফেরত দিতে হবে।

উপবিধি ৪০৫

- 1 একটি মূল প্রতিষ্ঠান হলো একটি বণিক বা একটি উৎপাদক বা একটি মিল।

নিবন্ধনের জন্য আবেদনগুলি অ্যাসোসিয়েশনের স্বতন্ত্র সদস্যদের দ্বারা প্রস্তাবিত এবং সমর্থিত হওয়া আবশ্যিক।

প্রতিটি প্রতিষ্ঠানের কমপক্ষে একজন স্বতন্ত্র সদস্য থাকবে।

প্রধান প্রতিষ্ঠানগুলি তাদের সংশ্লিষ্ট যেকোনো কোম্পানির একটি সংশ্লিষ্ট কোম্পানি হিসেবে নিবন্ধন করার জন্য আবেদন করতে পারে। একটি প্রধান প্রতিষ্ঠান নিবন্ধন করতে পারে এমন সংশ্লিষ্ট কোম্পানির সংখ্যার কোনো সীমা নেই।

2 একটি অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান হলো একটি প্রতিষ্ঠান বা সংস্থা যা তুলা ব্যবসার জন্য একটি পরিষেবা প্রদান করে

নিবন্ধনের জন্য আবেদনগুলি অ্যাসোসিয়েশনের স্বতন্ত্র সদস্যদের দ্বারা প্রস্তাবিত এবং সমর্থিত হওয়া আবশ্যিক।

প্রতিটি প্রতিষ্ঠানের কমপক্ষে একজন স্বতন্ত্র সদস্য থাকবে।

অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠানগুলি তাদের সংশ্লিষ্ট যেকোনো কোম্পানির একটি সংশ্লিষ্ট কোম্পানি হিসেবে নিবন্ধন করার জন্য আবেদন করতে পারে। একটি অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান নিবন্ধন করতে পারে এমন সংশ্লিষ্ট কোম্পানির সংখ্যার কোনো সীমা নেই। অধিভুক্ত শিল্প প্রতিষ্ঠান এবং সংশ্লিষ্ট কোম্পানির মধ্যে সম্পর্ক গোপন রাখা হবে।

3 একটি এজেন্ট ফার্ম হল যে কোন ফার্ম যেটি একটি এজেন্সি পরিষেবা প্রদান করে যাতে একটি প্রধান ফার্মকে অন্য পক্ষের সাথে চুক্তিভিত্তিক সম্পর্কের মধ্যে আনতে পারে। নিবন্ধনের জন্য আবেদনগুলি অ্যাসোসিয়েশনের স্বতন্ত্র সদস্যদের দ্বারা প্রস্তাবিত এবং সমর্থন করা আবশ্যিক।

4 একটি অ্যাফিলিয়েটেড অ্যাসোসিয়েশন হল তুলা শিল্পের সাথে সম্পর্কিত যে কোনও স্বীকৃত অ্যাসোসিয়েশন যা আইসিএ-এর নীতি এবং এর বিধি ও নিয়মগুলির প্রতি সমর্থন ঘোষণা করে

নিবন্ধনের জন্য আবেদনগুলি পরিচালকদের কাছে লিখিতভাবে করতে হবে

5 অ্যাসোসিয়েশন সদস্য সংস্থাগুলি একটি পৃথক সদস্য থাকার অধিকারী হবে না

উপবিধি ৪০৯

1 নিম্নরূপ কমিটি টেবিলে বর্ণনা অনুসারে ব্যক্তির সংখ্যা গঠন করবে। একটি কোরাম কমিটির সদস্যের নিম্নতম সংখ্যা যা কোন বৈধ কর্ম সম্পাদনের পূর্বে উপস্থাপন করতে হবে।

a নিয়োগকৃত সদস্যগণ একটি কোরাম গঠন করতে ব্যক্তি প্রয়োজন সালিশ কৌশল

b কমিটি উপবিধি-৪১০ দেখুন রুলস্ কমিটি

2 অনুচ্ছেদ (১) নিবন্ধের অধীনে যে কোনো সময়ে অপরাধের জন্য দোষী সাব্যস্ত কোনো ব্যক্তি সদস্য বা সদস্য ফার্মকে স্থগিত বা বহিষ্কার করার পরিচালকদের অধিকার কেড়ে নেয় না

- 3 **ঈওঈঈঅ** মেম্বার-অ্যাসোসিয়েশনের প্রতিনিধিদের রুলস কমিটিতে উপস্থাপন করার জন্য নিযুক্ত করা যেতে পারে যখনই আর্টিকেলগুলির অধীনে সাধারণ আইনগুলি বিবেচনাধীন থাকে। কিন্তু, তারা কমিটির চেয়ারপার্সন বা ডেপুটি-চেয়ারপার্সন হতে পারে না যদি না তারা **ওঈঅ**-এর একজন স্বতন্ত্র সদস্য হয়।
- 4 সিআইসিসিএ সদস্য-এ্যাসোসিয়েশন এর প্রতিনিধি রুলস কমিটিতে সেবা প্রদান করার জন্য নিয়োগ হতে পারেন যখনই আর্টিক্যাল-এর অধীন বিবেচনায় কমন প্রবিধান থাকে। কিন্তু, যদি তারা আইসিএর এর স্বতন্ত্র সদস্য না হন কমিটির চেয়ার কিংবা ডেপুটি চেয়ার হতে পারবেন না।
- 5 ICA কমিটির চেয়ারপার্সনরা কমিটির টার্মস অব রেফারেন্স অনুসারে নির্বাচিত হবেন। সাধারণত, চেয়ারপার্সনদের কমপক্ষে প্রতি 3 বছরে পরিবর্তন করা হয়।

কমিটি

সাধারণ

উপবিধি ৪০৭

অধিকারপ্রাপ্ত স্বতন্ত্র সদস্যগণ সদস্য কমিটিগুলির কাজে থাকার জন্য তাঁদের নাম অগ্রবর্তী করতে পারেন। তাঁদের প্রস্তাবিত বা সমর্থিত হওয়ার প্রয়োজন নেই। সালিশ কৌশল কমিটি ব্যতিরেকে কমিটি ও সেগুলির চেয়ার পরিচালকমণ্ডলী দ্বারা বার্ষিক নিয়োগপ্রাপ্ত হবেন।

উপবিধি ৪০৮

১ কমিটিগুলি অবশ্যই দক্ষতার সঙ্গে কাজ করবে কিন্তু তাঁদের বেছে নেয়া যেকোন প্রকারে চলতে পারে, অন্তর্গত:

- ক সভা;
- খ টেলিফোনের আলোচনা;
- গ টেলিকনফারেন্স;
- ভ ই-মেইল বিনিময় এবং
- ম ভিডিও কনফারেন্স।

বিধি ৪০৯

1 নীচের কমিটিগুলি সারণিতে নির্ধারিত ব্যক্তির সংখ্যা অন্তর্ভুক্ত করবে। একটি কোরাম হল কমিটির সর্বনিম্ন সংখ্যক সদস্যের উপস্থিতি প্রয়োজন যেকোন বৈধ কাজ সম্পাদন করার আগে

	নিযুক্ত সদস্য	একটি কোরাম গঠনের জন্য ব্যক্তিদের প্রয়োজন
আরবিট্রেশন কৌশল	বিধি ৪১০ দেখুন	5
কমিটি		

নিয়ম কমিটি	12	5
মান পার্থক্য	বিধি ৪গ দেখুন	5

- 2 CICCA সদস্য-অ্যাসোসিয়েশনের প্রতিনিধিদের নিয়ম কমিটিতে পরিবেশন করার জন্য নিযুক্ত করা যেতে পারে যখনই প্রবন্ধগুলির অধীনে সাধারণ প্রবিধানগুলি বিবেচনাধীন থাকে। কিন্তু, তারা কমিটির সভাপতি বা উপ-চেয়ার হতে পারে না যদি না তারা ICA-এর একজন স্বতন্ত্র সদস্য হয়।
- 3 আরবিট্রেশন স্ট্র্যাটেজি কমিটি বাদে, কমিটির সদস্যপদ শুধুমাত্র এক বছরের জন্য স্থায়ী হবে। একজন অবসরপ্রাপ্ত সদস্য পুনরায় নিয়োগের জন্য যোগ্য হবেন
- 4 আইসিএ কমিটির চেয়ারম্যানরা কমিটির শর্তাবলী অনুসারে নির্বাচিত হবেন। সাধারণত, চেয়ারগুলি কমপক্ষে প্রতি 3 বছরে ঘোরানো হয়

সালিশি কৌশল কমিটি

উপবিধি ৪১০

- 1 সালিশি কৌশল কমিটি ১০জন সদস্য পর্যন্ত অন্তর্ভুক্ত করতে পারবে যাঁরা সকলে সম্পূর্ণরূপে যোগ্য সালিশিদার হবেন।
- 2 সকল সম্পূর্ণরূপে যোগ্য সালিশিদার কর্তৃক কমিটির অর্ধেক নির্বাচিত হবেন এবং বাকী অর্ধেক পরে পরিচালক কর্তৃক নিযুক্ত হবেন। এটি প্রত্যেক তিন বছর পর ঘটবে।
- 3 কমিটির সদস্যপদ তিন বছরের জন্য স্থায়ী হবে। একজন অবসরপ্রাপ্ত সদস্য পুনঃ নির্বাচন বা পুনঃ নিয়োগের জন্য যোগ্য হবেন।
- 4 এএসসি-এর সভাপতি পরিচালকদের দ্বারা নিয়োগ করা হবে। পরিচালকরা আরও ছয় এএসসি সদস্যও নিয়োগ করবেন যারা ট্রাইব্যুনাল এবং টেকনিক্যাল আপিল কমিটির প্রধান হওয়ার যোগ্য হবেন যখন পরিচালকরা নির্ধারণ করেন যে সভাপতিদের মধ্যে অতিরিক্ত সক্ষমতা প্রয়োজন। এই অতিরিক্ত এএসসি সদস্যদের এই লক্ষ্যে বাৎসরিক নিয়োগ করা হবে যে তারা বেঞ্চে প্রাথমিক তিন বছরের মেয়াদে পরিষেবা দেবে এবং পর্যবেক্ষণ করতে পারবেন (যদি এএসসি কর্তৃক এটি করতে নিয়োগপ্রাপ্ত হয়) কিন্তু এএসসি মিটিংয়ে ভোট দিতে পারবেন না
- 5 তাদের পরম বিবেচনার ভিত্তিতে এবং সালিসি কৌশল কমিটির সাথে পরামর্শ করার পরে; পরিচালনা পর্ষদ, তিন বছরের মেয়াদের জন্য আরও পাঁচজন সদস্যকে নিয়োগ করতে পারে, যাদের মধ্য থেকে সালিশি সম্পর্কে প্রত্যক্ষ জ্ঞান রয়েছে এবং যারা কৌশলগত পর্যায়ে আরবিট্রেশন কৌশল কমিটির আলোচনায় অবদান রাখতে পারে। এই ব্যক্তিরা ট্রাইব্যুনাল, টেকনিক্যাল আপিল কমিটি বা অন্যান্য আইসিএ সালিশি সভাপতিত্ব করার যোগ্য হবেন না। তারা শুধুমাত্র সালিশি কৌশল কমিটির বর্ধিত সভায় যোগদানের জন্য যোগ্য হবেন যা প্রধানত বা সম্পূর্ণভাবে কৌশলগত সালিশি বিষয়ের জন্য নিবেদিত।

ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি

উপবিধি ৪১১

1. ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটিতে আমাদের দ্বারা নিযুক্ত ৪ জন সদস্য, ব্রেমার বাউমওলবোয়ার্স দ্বারা নিযুক্ত ৪ জন সদস্য এবং আগ্রহীদের মধ্য থেকে পরিচালকদের দ্বারা নিযুক্ত পরবর্তী ১২ জন পর্যন্ত স্বতন্ত্র সদস্য থাকবেন।
2. ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি স্বতন্ত্র সদস্য বা অ-সদস্য কমিটিতে সংযোগ করতে সম্মত হতে পারে। তাদের মনোনীত ব্যক্তিদের নিয়োগকৃত সদস্যদের মত একই ভোট প্রদান করার অধিকার থাকবে।
3. ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটি প্রতি চার সপ্তাহে অন্তত একবার পরামর্শ করবেন। চেয়ার প্রায়ই সভা আহ্বান করতে পারবেন।
4. চেয়ার অনুমোদন করা পর্যন্ত ভ্যালু ডিফারেন্স কমিটির সদস্যগণ হাজির হওয়ার জন্য একটি বিকল্প সন্ধান করতে পারবেন।
বিকল্প:
 - a. অবশ্যই সদস্যের সাথে একই প্রতিষ্ঠান হতে হবে;
 - b. একজন স্বতন্ত্র সদস্য হতে পারে কিংবা একজন স্বতন্ত্র সদস্য ব্যতিত একজন ব্যক্তি; এবং
 - c. কমিটি সভায় ভোট প্রদান করতে পারে।

কোয়ালিটি আপিল প্যানেল

উপবিধি ৪১২

1. একটি কোয়ালিটি আপিল কমিটি কটনের উপর তাদেরকে উপদেশ প্রদান করার জন্য কমিটিতে যেকোন স্বতন্ত্র সদস্য যুক্ত করতে সম্মত হতে পারে। যখন ঐ মামলার রায় হবে সংযুক্ত ব্যক্তিকে কমিটি সদস্য হিসাবে দেখা যাবে।
2. যেকোন কোয়ালিটি আপিল কমিটি সভায় প্রতিটি প্রতিষ্ঠানের একটির বেশি ভোট থাকবে না। আমেরিকান কটন শিপারস এ্যাসোসিয়েশন এর কোন প্রতিনিধি কোয়ালিটি আপিল কমিটিতে সেবা করার জন্য নিযুক্ত হতে পারেন যখন “আমেরিকান কটন”, আমেরিকান/পিমা বৈচিত্র্য বা অন্যান্য কটন যা আমেরিকান কটন শিপারস এ্যাসোসিয়েশন এর একজন সদস্য কর্তৃক বেচাকেনা করা হয়েছে এর সাথে সংশ্লিষ্ট। কিন্তু, তাঁরা কমিটির চেয়ার বা ডেপুটি চেয়ার হতে পারবেন না।
3. অত্র উপবিধি ইউনাইটেড স্টেট অব আমেরিকার যেকোন জায়গা হতে আমেরিকান কটন এর শিপমেন্টের জন্য চুক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নয়।

উপবিধি ৪১৩

একই প্রতিষ্ঠানের ২ জনের বেশী সদস্য কোয়ালিটি আপিল প্যানেল থেকে কোনও একটি কোয়ালিটি আপিল কমিটিতে নিয়োগ করা যাবে না।

উপবিধি ৪১৪

ইষধি ৪১৬

যদি কোনো সদস্য ফার্ম - এর একটি অসম্পন্ন চুক্তি, নিষ্পত্তি চুক্তি বা যেকোনো চুক্তি থাকে যেখানে তুলা হয়ত পঠান্বে হয়েছে কিন্তু এখনও গন্তব্য বন্দরে এসে পৌঁছেনি কোনো পক্ষের নামে যাদের নাম ঈওঈঈঅ বা খণ্ডটঅ১ এবং ২-এ প্রদর্শিত হবে: সদস্য ফার্ম প্রতি ছয় মাস অন্তর ডিরেক্টরদের সেই চুক্তির বাস্তবায়ন এবং অগ্রগতির বিষয়ে আপডেট প্রদান যেখানে নিষ্পত্তি চুক্তি ইত্যাদি তারিখ, রেফারেন্স নম্বর, সম্পাদিত পরিমাণ, অনাদায়ী পরিমাণ, সংশোধনী (যদি থাকে) এবং সেই চুক্তি সম্পন্ন হওয়ার তারিখের যুক্তিসঙ্গত অনুমান, নিষ্পত্তি চুক্তি এবং অনুরূপ তথ্য উল্লেখ থাকে।

ওঙঙ বিলাস ংবং বিধি - সংযোজন

বিষয়বস্তু

সংযোজন	পৃষ্ঠা সংখ্যা
পরিশিষ্ট ং ১: চুক্তি ফর্ম	৯৭
পরিশিষ্ট ং ২: গুণমান আরবিট্রেশন টাইম লাইন	৯৮
পরিশিষ্ট ঙ: ধারক বাণিজ্য বিধি চুক্তি	১০৪
পরিশিষ্ট সি ১: প্রযুক্তিগত সালিসি, ছোট দাবির সালিসি, গুণমান সালিসি, নোটারীকরণ ংবং আপিলের জন্য আমাদের ফি ংবং চার্জের ংকটি সংক্ষিপ্তসার	১১৩
পরিশিষ্ট সি ২: আইসিং আরবিট্রটোর হওয়ার মানদণ্ড ংবং পদ্ধতির সংক্ষিপ্তসার	১১৭
পরিশিষ্ট সি ৩: সালিসি ংচরণ ংচরণবিধি	১১৯
পরিশিষ্ট সি ৪: সাধারণ তথ্য সুরক্ষা নিয়ন্ত্রণ (জিডিপিআর)	১২৩
পরিশিষ্ট সি ৫: সালিসীদের পুনরায় স্বীকৃতি	১২৫

পরিশিষ্ট এ ১:

চুক্তি ফর্ম

দ্য ওঈঅ ই চুক্তি ফর্মটি ঈঁরপধ-ষংফ.ডংম এ রয়েছে।

অট্টবহফরী অ২

← অট্টবহফরী অ২ - ছঁধষরু অৎনরঃংধঃরডহ ংরসব খরহবৎ ← অট্টবহফরী অ: ঙ্গুহঃংধপঃ ঋড়ৎসচ নবপড়সবৎ ← অট্টবহফরী অ১: ঙ্গুহঃংধপঃ ঋড়ৎস

জব ড ঘড়.	ঝাঁলবপঃ	হুঁষধি/জঁষব ঘঁসনবৎ	অপঃরডহ	ঝঃংধঃংরহম উধঃব ডডৎ ংযব ংরসব খরসরঃ	ংরসব খরসরঃ	ঘড়ঃবৎ
১	ঙ্গুঁহঃং উধসধমব	জঁষবৎ ২০৭ন/২০৮ন	ঝাবঢধৎধঃং ংযব ফধসধমবফ নধষবৎ ধহফ সধশব ধ পষধরস	উধঃব ডভ বিরমযরহম ডৎ ফবোধহরহম, যিরপযবাবৎ রং ষধঃবৎ	৭ ফধুং	গঁং নব রিরঃযরহ নড়ঃয ংরসব যরসরঃং
২				অৎংরাধষ ডভ ংযব পড়হাবুধহপব ধঃ ংযব ঘড়পধঃংরডহ ডৎ ঢড়রহঃ ডভ ফবযরাবু ংঃধঃবফ ডহ ংযব নরষষ ডভ ষধফরহম	৪২ ফধুং	
৩	ইধষব ংধৎব	জঁষব ২১৫.২	গবধঃংৎব ংযব ধপঃধষ ংধৎব	উধঃব ডভ ধৎংরাধষ	২৮ ফধুং	
৪	এৎডংৎ ঝায়রঢঢরহম ডবরমযঃং	জঁষব ২১৮.১	গবধঃংৎব ংযব এৎডংৎ ঝায়রঢঢরহম ডবরমযঃং	উধঃব ডভ ংধসঢধরহম ধহফ নবডভৎব ংযরঢসবহঃ, ডৎ ডঃংযবৎ ফধঃংব ধমৎববফ নু ংযব গড়ি ঢধৎংরবৎ	২৮ ফধুং	
৫		জঁষব ২১৮.২	গবধঃংৎব ংযব এৎডংৎ ঝধহফরহম ডবরমযঃং	উধঃব ডভ ধৎংরাধষ	২৮ ফধুং	
৬	ইধষব বিরমযরহম	জঁষব ২১৯	ওভ ংযব নুবৎ ফড়বৎ হড়ঃ বিরময ংযব ংড়ঃধষ ংযরঢসবহঃ রিরঃযরহ ংযব ংরসব যরসরঃ, ংযব হঁবিরমযবফ নধষবৎ রিষষ নব পধষপঁষধঃংবফ রহ ধপপড়ৎফধহপব রিঃয ংযরং ৎষব.	উধঃব ডভ ধৎংরাধষ	২৮ ফধুং	
৭	ঠধৎরধঃংরডহ রহ বিরমযঃ	জঁষব ২২০	ঘড়ঃরভু ংযব ঠধৎরধঃংরডহ রহ বিরমযঃ	উধঃব ডভ ধৎংরাধষ	৪৯ ফধুং	
৮	ঝাধসঢধরহম ধহফ যঁধষরু পষধরস	জঁষব ২২৩.২	ঘড়ঃরভু ংযব ত্বষষবৎ রহ ত্বিরঃংরহম ডভ ধহু যঁধষরু পষধরস	অৎংরাধষ ডভ পড়ঃংডহ ধঃ ংযব ঢড়রহঃ ডভ ফবযরাবু	২৮ ফধুং	
৯			ঢধৎংরবৎ ংড় ঢৎড়ারফব হধসবৎ ডভ ংযবরৎ ঙ্গুঁহঃংডধষবৎ ডৎ ঘড়সরহধঃংবফ জবঢৎবৎবহঃধঃরাব ংড় তঁঢবৎরংব ংধসঢধরহম	ঘড়ঃরভরপধঃংরডহ রহ ত্বিরঃংরহম ডভ ধহু পষধরস	১৪ ফধুং	

১০		জঁষব ২২৩.৩	ওভ বরঃযবৎ চুধৎঊ ভধরঃষৎ ঙুডু হডুসরহধঃব ঃযবরৎ ঙুডুহঃঃডুঃষবৎ ডৎ ঘাডুসরহধঃবফ জবচুৎবৎবহঃধঃরাব ঙয়রৎ ঙরসব ষরসরঃ ধহফ ৎবচুসু ঙুডু ঙযব পঃধরস ডভ ঙযব ডঃযবৎ, ঙযব ডঃযবৎ চুধৎঊ সধু চুৎডুপববফ রিঃয ঙধসচুঃষরহম নু ধ গবসনবৎ ঙুডুহঃঃডুঃষবৎ.	ঘাডুঃরভরপধঃঃরডুহ রহ ত্রিঃঃরহম ডভ ধু পঃধরস	১৪ ফধুং	
১১		জঁষব ২২৩.৪	ঝাধসচুঃষবৎ ঙুডু নবঁ ত্বেফ রহ ধু সধহঁধষ ডৎ রহৎঃৎসবহঃ ঙেৎঃ নধৎবফ যঁধষরু ধৎনরঃঃধঃঃরডুহৎ, ঙ্যডুঃফ নব ফৎধহি রিঃয ঃযরৎ ঙরসব ষরসরঃ	ঘাডুঃরভরপধঃঃরডুহ রহ ত্রিঃঃরহম ডভ ধু পঃধরস	২৮ ফধুং	
১২	ঝাধঃষৎব চুধপশবফ, সরীবফ চুধপশবফ ধহফ চুধধঃঃবফ নধষবৎ	জঁষব ২২৭.১	গধশব ধ পঃধরস	উধঃব ডভ ধৎঃরাধষ	৬ সডুহঃঃৎ (২৬ বিবশং)	
১৩			ঝাবঃ নধষবৎ ভডুৎ রহৎচুবপঃঃরডুহ	উধঃব ডভ পঃধরস	২৮ ফধুং	
১৪			ঝাবঃষবৎ ঙুডু ঙধশব নধপাশ ঙযব পডুঃঃডুহ	উধঃব ডভ পঃধরস নবরহম চুৎডাঃবফ	১৪ ফধুং	
১৫	ঝাডুৎবরমহ সধঃঃবৎ	জঁষব ২২৭.৪	গধশব ধ পঃধরস	উধঃব ডভ ধৎঃরাব	৬ সডুহঃঃৎ (২৬ বিবশং)	
১৬			ঝাবঃ ধংরফব নধষবৎ ভডুৎ রহৎচুবপঃঃরডুহ	উধঃব ডভ পঃধরস সধফব	২৮ ফধুং	
১৭	ঙুডুঃঃঃ ফধসধমব	জঁষব ২২৮	ঙুডুসচুঃষবৎ ঙযব ঙঁঝা	উধঃব ডভ পঃধরস রহ ধপপডুৎফধহপব রিঃয জঁষবৎ ২০৭/২০৮	১৪ ফধুং	ডযরপযবাবৎ রং বধৎঃষরবৎ
১৮				উধঃব ডভ ধৎঃরাধষ	৫৬ ফধুং	

১৯			ওভ বরংযবৎ চুধৎঊ ভধরশং গড় হড়সরহধঃগ যবরং ঈড়হঃৎডমযবৎ ডৎ ঘড়সরহধঃগযব জবঢৎবংবহঃধঃগোব, য়ব ডঃযবৎ চুধৎঊ সধু ঢৎডপববফ নু ধ গবসনবৎ ঈড়হঃৎডমযবৎ.	উধঃব ডভ পযধরস রহ ধপপড়ৎফধহপব রিঃয জঁষবং ২০৭/২০৮	১৪ ফধুং	
২০	ওহঃবৎহধয সড়রংৎব	জঁষব ২২৯, টুঁষধং ৩৩৭ গড় ৩৪১	গধশব ধ পযধরস	উধঃব ডভ ধৎংরাধয	৪২ ফধুং	
২১			চৎডফঁপব ধ বৎঢড়ৎঃ ভৎডস ধ সঁঃধযমু ধমৎববফ মধনডৎধঃডুঃ ধহফ ভরহধয পযধরস	উধঃব ডভ ধৎংরাধয	৬৩ ফধুং	
২২	ওহঃৎসবহঃ য়ংঃরহম	জঁষব ২৩৩.৬	জবঃধরহ ংধসঢমযবং রভ য়ংঃবফ নু ধ হড়হ- পবঃঃরভরবফ মধনডৎধঃডুঃ (রহ পধংব ডভ ধ ংবপড়হফ য়ংঃ)	উধঃব ডভ ভরংৎঃ য়ংঃ	৩৫ ফধুং	
২৩		জঁষব ২৩৩.৭	জবয়ঁবংঃ ধ য়ংপড়হফ য়ংঃ	উধঃব ডভ ভরংৎঃ য়ংঃ	২১ ফধুং	
২৪	অঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	জঁষব ৩৩৩	বাবপড়হফ ভরৎস গড় ধঢঢড়রহঃ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ ধৎনরঃৎধঃঃরডহ পড়সসবহপবসবহঃ	১৪ ফধুং	
২৫				উনলবপঃঃরডহ গড় য়ব ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	৭ ফধুং
২৬		জঁষব ৩৩৫.১	উনলবপঃঃরডহ গড় য়ব ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	৭ ফধুং	
২৭		জঁষব ৩৩৫.২	অংশ য়ব চৎবংরফবহঃ গড় সধশব ধ পড়সঢঁষংডুঃ ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ নবরহম য়ংঃবৎঃবফ গড় ধঢঢড়রহঃ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ ডৎ ধ বৎঢমযপবসবহঃ ধৎনরঃৎধঃডুৎ ডভ ধ ংনংঃধহঃঃরধঃবফ ধহফ াধযরফ উনলবপঃঃরডহ গড় ধ হড়সরহঃঃরডহ	১৪ ফধুং	
২৮		জঁষব ৩৩৫.৩	চৎবংরফবহঃ গড় সধশব ধ পড়সঢঁষংডুঃ ধঢঢড়রহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ ওঈঅ'ং হড়ঃরপব	১৪ ফধুং	
২৯		জঁষব ৩৩৫.৪	উনলবপঃঃরডহ গড় য়ব ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ ডৎ ধ সবসনবৎ ডভ য়ব ধঢঢঢবযম পড়সসরঃঃবব	উধঃব ডভ য়ংপবরারহম হড়ঃরপব ডভ ধঢঢড়রহঃসবহঃ	৭ ফধুং	
৩০		জঁষব ৩৩৫.৭	উনলবপঁ জলযারী ২০২৩ ংস্করণ য়ংঃবৎঃ পড়সঢঁষংডুঃ ধঢঢড়রহঃসবহঃ ডভ ধহ ধৎনরঃৎধঃডুৎ	উধঃব ডভ য়ংপবরারহম হড়ঃরপব ডভ ধঢঢড়রহঃসবহঃ	৭ ফধুং	

৩১			জবাড়শব ধহ ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ ডভ ধ ংডুমব ধৎনরঃংধঃডুৎ	উধঃব ডভ ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ ডভ ধহ ধৎনরঃংধঃডুৎ ডুৎ ংযব ধৎনরাধষ ডভ ংযব ংধসঢুমবং ধঃ ংযব ঢুমধপব ডভ ধৎনরঃংধঃডুৎ, যিরপযবাবৎ রং ংযব যধঃবৎ.	২১ ফধুং	
৩২	জবাড়শব ংযব ধঃযাডুৎরু ডভ ধহ ধৎনরঃংধঃডুৎ	জঁষব ৩৩৬.৩	জবাড়শব ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ ডভ গডি ধৎনরঃংধঃডুৎ	উধঃব ডভ ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ ডভ ধহ ধৎনরঃংধঃডুৎ ডুৎ ংযব ধৎনরাধষ ডভ ংযব ংধসঢুমবং ধঃ ংযব ঢুমধপব ডভ ধৎনরঃংধঃডুৎ, যিরপযবাবৎ রং ংযব যধঃবৎ.	২১ ফধুং	
৩৩		জঁষব ৩৩৬.৪	জবাড়শব ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ ডভ ংযব সঢুরৎব	উধঃব ডভ ধঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঃ	৭ ফধুং	
৩৪			উনলবপঃরডু হ ড় ংযব ংবাড়শরহম	উধঃব ডভ হড়ঃরপব ডভ ংবাড়শরহম	৭ ফধুং	
৩৫	গধহঁধষ ধহফ রহৎঃংসবহঃ যঁধষরু ধৎনরঃংধঃডুৎ	ইুমধি ৩৩৭.১	ঈডুসসবহপব ধৎনরঃংধঃডুৎ	উধঃব ডভ হড়ঃরভরপধঃরডু হ রহ তিরঃরহম ডভ বহু পষধরস	৪২ ফধুং	
৩৬			বাবহফ ংধসঢুমবং গড় ঢুমধপব ডভ ধৎনরঃংধঃডুৎ ধহফ/ডুৎ ঢুমধপব ডভ ংংঃঃঃঃ	উধঃব ডভ ধৎনরাধষ	৫৬ ফধুং	
৩৭	অৎনরঃংধঃডুৎ ধধিৎফ	ইুমধি ৩৩৯.২	অৎনরঃংধঃডুৎ সধু সধশব ধহ ধধিৎফ রভ ধহ ধমৎববফ ধষষডিধিহপব রং হড়ঃ ঢুমধরফ	উধঃব ডভ ংযব ংংঃঃঃঃ নবরহম রংৎবফ	১৪ ফধুং	
৩৮	ঝঃধহফধৎফং	ইুমধি ৩৪৩	ঈডুহভরৎস ংযব ংঃধহফধৎফং ধহফ ংঃধহফধৎফং নবপডুসব বভভবপঃরাব	উধঃব ডভ তিরঃঃঃঃ হড়ঃরপব ডভ ঢৎঢঢঢঢৎবফ পযধহমবং	১৪ ফধুং	
৩৯		ইুমধি ৩৪৯.৫	চৎবংরফবহঃ গড় ধঢঢঢঢঢঢঃ ধহ সঢুরৎব	উধঃব ডভ ধৎনরঃংধঃডুৎ হড়ঃ ধমৎববরহম ডহ ধহ ধধিৎফ	২১ ফধুং	
৪০	অহডুসুসডুং ধৎনরঃংধঃডুৎ	ইুমধি ৩৪৯.৬	চৎবংরফবহঃ গড় ধঢঢঢঢঢঢঃ ধ হবি ধৎনরঃংধঃডুৎ ডুৎ ধ হবিসঢুরৎব	উধঃব ডভ ধহ ধৎনরঃংধঃডুৎ হধনষব গড় ধপঃ, ডুৎ ধহ সঢুরৎব ফডুবং হড়ঃ মরাব যরং তিরঃঃঃঃ ফবপঃঃঃঃ	৭ ফধুং	
৪১	ইঁধষরু ধঢঢঢঢঢঢঃ	ইুমধি ৩৫২.২	গাঁঃঃ ংপবরাব ংযব ঢুমসবহঃ রিঃযরহ ংযব ংঃসব ষরসঃঃ ডঃযবৎরিরং ংযব ধঢঢঢঢঢঢঃ রিঃষ নব ফঃঃঃঃঃঃ	উধঃব ডভ ংযব রহাড়রপব ভড়ৎ ধঢঢঢঢঢঢঃঃঃঃঃ	১৪ ফধুং	

অঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢঢ
ঈঈঈঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈ

ঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈঈঈঈ ঈঈ ঈঈঈঈঈঈ
ঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈ
ঈঈঈঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈ ঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈঈ
ঈঈঈঈঈঈঈঈ (ঈঈঈঈঈঈঈ ১৯ ঈঈঈঈঈঈঈ ১৯৯২)

অমত্ববসবহঃ

(চমবধংব ববধফ জঁমব ২০৪)

বাবপঃরডহ অ: উবভরহঃরঃরডহং

ওহ ঙ্যরং ধমত্ববসবহঃ, হমবং ঙ্যবত্ব নব ঙ্ড়সবঃয়রহম রহ ঙ্যব পডহঃবীঃ রহপডহঃংংবহঃ ঙ্যবত্বরিঃয়, ঙ্যব ভডমষডরিহম বীত্বংংরঃরডহং ঙ্যধময যধাব ঙ্যব ভডমষডরিহম সবধহরহমং:-

- ১ ঙ্ঈডহঃধরহবং ধত্ব ড়ে ঙ্ঈধুঁ সবধহ ধ ষডপধঃরঃরডহ যিবত্ব পডহঃধরহবং সধু নব ত্বধংশবফ, ত্বরপশবফ-ত্ব ড়ে ফবমরাবত্ববফ ভঁময ড়ে বসত্বঃ. অ পডহঃধরহবং ধত্ব সধু ভঁংংযবং নব ধ ত্বমধপব ড়ভ ষডধফরহম/ংঃভভরহম নু ধ ঙ্যরত্বত্ববং ড়ে হমডধফরহম/ফব-ধহরহম নু ধ ত্বপবরাবং ড়ভ পধত্বমড, ধহফ/ড়ে যিবত্ব ধিঃবং পধত্বংবং ধপবত্বঃ পঁঃড়ফু ধহফ পডহঃংডম ড়ভ পধত্বমড ধঃ ড়েংমরহ.
- ২ ঙ্ঈডহঃধরহবং ত্ববরমযঃ ঙ্ঃধঃরঃরডহ ড়ে ঙ্ঈধাঁ সবধহ ধ ষডপধঃরঃরডহ যিবত্ব ঙ্যব ধিঃবং পধত্বংবং ধহফ/ড়ে রং ধমবহঃ রং ষডধফরহম ড়ে হমডধফরহম পডহঃধরহবং হফবং ঙ্যবরং পডহঃংডম.
- ৩ ঙ্ঈড়ংব ঙ্ঈড়ে পডহঃধরহবং ধত্ব ঙ্ঈ ড়ে ফড়ে ঙ্ঈ সবধহ ঙ্যরত্বত্ববং-পডহঃংডমযবফ ষডধফরহম ধঃ ধ ষডপধঃরঃরডহ ফবংবংসরহবফ নু ঙ্যব ঙ্যরত্বত্ববং. অময পড়েং নবুডহফ ত্বড়রহঃ ড়ভ ষডধফরহম, ধং বিময ধং ঙ্যব পড়েং ড়ভ ত্বড়ারফরহম পডহঃধরহবং, ধঃ ঙ্ঈড়ংব/ঙ্ঈ/উড়েং ধত্ব ভড়ে ঙ্যব ধপপড়েং ড়ভ ঙ্যব ত্বধং ত্বংত্বড়হংরনময ভড়ে ত্ববরমযঃ নড়শরহম.
- ৪ ঙ্ঈত্ববং ঙ্ঈ ড়ে পডহঃধরহবং ত্ববরমযঃ ঙ্ঃধঃরঃরডহ ঙ্ঈ সবধহ পধত্বংবং-পডহঃংডমযবফ ষডধফরহম যিবত্ব ঙ্যব পধত্বমড রং ফবমরাবত্ববফ ঙ্ঈ ঙ্যব পধত্বংবং ধঃ ধ ত্ববং ড়ে পডহঃধরহবং ত্ববরমযঃ ঙ্ঃধঃরঃরডহ.
- ৫ ঙ্ঈঙ্ঈ য়ঁংব ড়ে পডহঃধরহবং ধত্ব ড়ে ফড়ে সবধহ ফবমরাবং ঙ্ঈ পডহঃংমহববং ষডপধঃরঃরডহ(ধিঃবয়ঁংব ড়ে সরময) ত্বড়ে ধত্বরাধম ধঃ ত্বড়ে ড়ভ ফবংংরহধঃরঃরডহ.
- ৬ ঙ্ঈঙ্ঈ ত্ববং ড়ে পডহঃধরহবং ত্ববরমযঃ ঙ্ঃধঃরঃরডহ সবধহ পধত্বংবং রিময ফব-ধহ পডহঃধরহবং ধঃ ত্ববং ধঃ ত্বড়েং ড়ভ ফবংংরহধঃরঃরডহ ড়ে ধঃ ধ পডহঃধরহবং ত্ববরমযঃ ঙ্ঃধঃরঃরডহ.

ষড়েং: জবংত্বড়হংরনরমঃরঃরঃরঃ ড়ভ ঙ্যব নুঁবং ধহফ ত্বমযবং ভড়ে ঙ্যব পড়েং ধহফ পযধত্বমবং ত্বমযঃরহম ঙ্ঈ উবভরহঃংরঃরঃরঃ
৩ ঙ্ঈ ৬ ধত্ব মরাবহ ধঃ অহবী ১.

- ৭ ঙ্ঈগরহঃ-নংরফমত্ব সবধহং পধত্বমড পধত্বংবং নু ঙ্ধরম ড়ে ঙ্ঈংংংংং ঙ্ধহংত্বড়েংঃধঃরঃরঃরঃ ত্বড়েং ত্বা ত্বড়েং ধত্বধ ঙ্ঈ ধহড়েংযবং ত্বা ত্বড়েং ধত্বধ ভড়ে ড়হধিঃফ ঙ্ধহংত্বড়েংঃধঃরঃরঃরঃ রহ পডহঃধরহবং ড়ে ধিঃবং. ওহংবংসড়ফধম নরময ড়ভ ষধফরহম রং রংংবফ নু ঙ্যব ধিঃবং পধত্বংবং ধঃ ড়েংমরহধঃরঃরঃরঃ ত্বড়েং পড়াবংরহম ঙ্ধহংত্বড়েং ঙ্ঈ ঙ্যব ড়াবংংবধং ফবংংরহধঃরঃরঃরঃ.
- ৮ ঙ্ঈগরপংড়ে-নংরফমত্ব সবধহং পধত্বমড সড়ারহম ফরত্বপঃমু ত্বড়েং রহংবংরঃরঃরঃ ত্বড়েং নু ঙ্ধরম ড়ে ঙ্ঈংংংংং ঙ্ধহংত্বড়েংঃধঃরঃরঃরঃ (বরংযবং রহ পডহঃধরহবং ড়ে ড়েংযবং বয়ঁরঃসবহঃ) ঙ্ঈ ত্বড়েং ভড়ে ড়হধিঃফ ঙ্ধহংত্বড়েংঃধঃরঃরঃরঃ রহ পডহঃধরহবং ড়ে ধিঃবং. ওহংবংসড়ফধম নরময ড়ভ ষধফরহম রং রংংবফ নু ঙ্যব ধিঃবং পধত্বংবং ধঃ রহংবংরঃরঃরঃ ষডধফরহম ত্বড়েং পড়াবংরহম ঙ্ধহংত্বড়েং ঙ্ঈ ঙ্যব ড়াবংংবধং ফবংংরহধঃরঃরঃরঃ.
- ৯ ঙ্ঈখধফ-নংরফমত্ব সবধহং পধত্বমড পধত্বংবং নু ধিঃবং পধত্বংবং, ধহফ সড়ারহম ভড়েং ড়হ পড়েং ঙ্ধধহড়েংযবং ঙ্ধরম ভড়ে ড়হধিঃফ ঙ্ধহংত্বড়েংঃধঃরঃরঃরঃ ড়ে ধিঃবং

10. ৰাখিব পৰাওঁৰ বৎ - হৰসৰফ চড়ৰহু ৰহঃবৎৰডং চড়ৰহঃ ৰহঃবৎসড়ফধৰু ডুঙু ওচৰু সৰধহ ঙ্যব ব্ৰমষবৎ উঁমভৰমং যৰং ব্ৰংচড়হংৱনৱমৰু যিবহ যব ফবষৱাবৎ ঙ্যব পধৎমড় ৰহঃডু ঙ্যব পঁঃডুফু ডুভ ঙ্যব ধিঃবৎ পধৎৱৰবৎ ধঃ ঙ্যব হৰসৰফ চড়ৰহঃ. ওভ হড় চ্ৰবপৱংব চড়ৰহঃ পধহ নব সৰহঃৱডহবফ ধঃ ঙ্যব ঙ্ৰসব ডুভ পড়হঃৎধপঃ ডুভ ংধষব, ঙ্যব চ্ৰবৎঃৱবৎ ঙ্যডুঁমফ ব্ৰভবৎ ঙুডু ঙ্যব চ্ৰমধপব ডুৎ ব্ৰহমব যিবৎব ঙ্যব ধিঃবৎ পধৎৱৰবৎ ঙ্যডুঁমফ ঙধশব ঙ্যব পধৎমড় ৰহঃডু যৰং পধৎমব.
11. ৰায়ৱচড়বৎ ষড়ধফ ধহফ পড়ুঁহু সৰধহং ঙ্যব ঙ্যৱচড়বৎ ধংসবৎ ব্ৰংচড়হংৱনৱমৰু ভড়ৎ ঙ্যব পড়হঃবহঃ ডুভঃযব পড়হঃধৱহবৎ (ঈণ ষড়ধফৱহম).
12. ওহঃবৎ-সড়ফধম নৱমষ ডুভ ষধফৱহম ডুঙু পড়সনৱহবফ ঙ্ৰধহংচড়ৎঃ ফড়পঁসবহু সৰধহ ধ হবমড়ঃৱধনমব ফড়পঁসবহঃ ৱংবফ নু ধ ধিঃবৎ পধৎৱৰবৎ ধভঃবৎ ব্ৰপবৱচঃ ডুভ পড়হঃধৱহবৎ ডুৎ পড়ঃঃডুহ ডুহ নড়ধৎফ ধ ংধৱম পধৎ ডুৎ ডুঃযবৎ ঙ্ৰধহংচড়ৎঃ বয়ঁৱচড়সবহঃ.
13. ইঁহশবৎ ধফলঁঃসবহঃ ভধপঃডুঙু ইঁঅখুঁ ইঁবম ধফলঁঃসবহঃ ভধপঃডুঙু ডুঙু ঋঅখুঁ সৰধহ ধ পধৎমব ধফফবফ ঙুডু ঙ্যব নধংব ভ্ৰবৱময়ঃ ংধঃব ঙুডু পড়াবৎ বীঃৎধড়ৎফৱহধু ৱহপৎবধংবং ৱহ উঁবম পড়ংঃ যিৱপয ধৎব নৱুডুহফ ঙ্যব পড়হঃঃডুম ডুভ ঙ্যব পধৎৱৰবৎ.
14. ঙুঁৎবহপু ধফলঁঃসবহঃ ভধপঃডুঙু ডুঙু ঈঅখুঁ সৰধহ ধ পধৎমব, মবহবৎধমষু বীচ্ৰবৎংবফ ধং ধ চ্ৰবৎপবহঃধমব ডুভ নধংব ভ্ৰবৱময়ঃ, ঙ্যধঃ ধঃঃবসচঃঃ ঙুডু পড়সচ্ৰবহংধঃব ভড়ৎ বীঃৎধড়ৎফৱহধু ভৰ্মপঁঃঃৱডুহং ৱহ পঁৎবহপু ব্ৰমধঃৱডুহংযৱচঃ ঙুডু ঙ্যব টৰা উঁডুমধৎ যিৱপয ৱং ঙ্যক্ৰঃধৎৱভভ পঁৎবহপু.
15. ংঃবৎসৱহধম ব্ৰপবৱাৱহম পধৎমবু ংঃজই ংঃবৎসৱহধম যধহফমৱহম পধৎমবু ংঃঐই ঈডুহঃধৱহবু ধৎফ পধৎমবু ডুঙু ঈগই সৰধহ ধ পধৎমব, ধফফবফ ঙুডু ঙ্যব নধংব ভ্ৰবৱময়ঃ ংধঃব নু ঙ্যব পধৎৱৰবৎ, যিৱপয ব্ৰভমবপঃঃ ঙ্যব পড়ংঃ ডুভ যধহফমৱহম পড়ঃঃডুহ ভৎডুস চ্ৰমধপব ডুভ ব্ৰপবৱচঃ ধঃ ঙ্যব ংঃবৎসৱহধম ঙুডু ডুহ নড়ধৎফ াংংবম.
16. ঙুঁৱমৱহ ব্ৰপবৱাৱহম পধৎমব ডুঙু ঙুজই সৰধহ ধ পধৎমব, ধফফবফ ঙুডু ঙ্যব নধংব ভ্ৰবৱময়ঃ ংধঃব, যিৱপয ব্ৰভমবপঃঃ ঙ্যব পড়ংঃ ডুভ যধহফমৱহম পড়ঃঃডুহ ভৎডুস চ্ৰমধপব ডুভ ব্ৰপবৱচঃ ধঃ ডুঁৱমৱহ ঙুডু ডুহ নড়ধৎফ ৱহঃবৎসড়ফধম পড়হাবুধপব.

ঐতিহ্য গুণ চরবৎ

	ঋগ্বেদ		সামবৎ		ঈগ্বেদ		ঋগ্বেদ		
	জবৎচুড়হংরনরমরু ভুৎ		জবৎচুড়হংরনরমরু ভুৎ		জবৎচুড়হংরনরমরু ভুৎ		জবৎচুড়হংরনরমরু ভুৎ		
	ঈগ্বেদ	চবৎভুৎসপহপব	ঈগ্বেদ	চবৎভুৎসপহপব	ঈগ্বেদ	চবৎভুৎসপহপব	ঈগ্বেদ	চবৎভুৎসপহপব	
১	উৎপুহম ডভ বসচুঃ পড়হঃধরহবৎ গুড় চুড়হঃ ডভ ংঃভরহম	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	
২	ঋগ্বেদভরহম	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	
৩	এৎধহংচুড়ঃ ডভ ভঁমষ পড়হঃধরহবৎ গুড় চুড়হঃ ডভ যড়ধফরহম ডহৎ ধরষৎডধফ ডৎ ঐবৎবৎ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	
৪	খরভঃ ডহ পযধৎমবৎ	ওহপর্ষফবফ রহ ভবরমযঃ							
৫	ঋবরমযঃ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	
৬	খরভঃ ডভ পযধৎমবৎ গুড়ং যরচঃৎ ধরষ	ওহপর্ষফবফ রহ ভবরমযঃ							
৭	ঈববৎধহপব ধহফ চুড়ঃঃ/ধবৎসরহবৎ পযধৎমবৎ ধভঃবৎ যরচঃৎ ধরষ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	
৮	উব-ঐহহরহম ধঃ চুড়হঃ ডভ ধৎরাধয ডৎ ঈঋব	ঘড়ঃব ১	ঈগ্বেদ	ঘড়ঃব ১	ঈগ্বেদ	ঘড়ঃব ১	ঈগ্বেদ	ঘড়ঃব ১	
৯	এৎধহংচুড়ঃ ডভ পড়ঃগুড়হ গুড় ধিববযুঁৎব ডৎ সরষ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	ঈগ্বেদ	

ঘড়ঃব ১: ঘড়ঃসপময় রহপর্ষফবফ রহ ভবরমযঃ পযধৎমব. ওভ হড়ঃ রহপর্ষফবফ নুঁবৎ নববৎং পড়ঃ.

চরবৎ গুড় চরবৎ

	খাঙই		খাআবা		ঈগুখা		ঈখা		
	জবংচুডহংরনরযরু ভডৎ		জবংচুডহংরনরযরু ভডৎ		জবংচুডহংরনরযরু ভডৎ		জবংচুডহংরনরযরু ভডৎ		
	ঈডংঃ	চবৎভডৎসধহপব	ঈডংঃ	চবৎভডৎসধহপব	ঈডংঃ	চবৎভডৎসধহপব	ঈডংঃ	চবৎভডৎসধহপব	
১	উবযরাবু ডুত পডঃঃডুহ গুড চুডুরহঃ ডুত য়রচসবহঃ ডুৎ ঈখাঝা	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	
২	বাঃভতরহম	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	
৩	খরভঃ ডুহ পযধৎমবৎ	ওহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ							
৪	খংবরমযঃ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	বাবযযবৎ	ঈধৎঃরবৎ	বাবযযবৎ	ঈধৎঃরবৎ
৫	খরভঃ ডুভত পযধৎমবৎ গুড য়রচাং ংধরয	ওহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ							
৬	ঈযবধৎধহপব ধহফ চুডৎঃঃ/ঃবৎসরহধয পযধৎমবৎ ধভঃবৎ য়রচাং ংধরয	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ
৭	উব-াধহরহম ধঃ চুডুরহঃ ডুভ ধৎঃরাধয ডুৎ ঈখাঝা	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ
৮	এঃধহৎচুডঃঃ ডুভ পডঃঃডুহ গুড ধিববযাডুংব ডুৎ সরযয	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ

ঘাড়ঃব ১: বাঃভতরহম ধহফ ফব-াধহরহম পযধৎমবৎ হডুৎসধযমু রহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ. ওভ হডুঃ রহপযঁফবফ, ংযযযবৎ নবধৎং পডুংঃ ডুভ ংঃভতরহম, হুঁবৎ নবধৎং পডুংঃ ডুভ ফব-াধহরহম.

চরবৎ গড় যাড়ুংব

	খাঙই		খাঅবা		ঈওখা		ঈখা		
	জবংচড়হংরনরযরু ভড়ৎ		জবংচড়হংরনরযরু ভড়ৎ		জবংচড়হংরনরযরু ভড়ৎ		জবংচড়হংরনরযরু ভড়ৎ		
	ঈড়ংঃ	চবংভড়ৎসধহপব	ঈড়ংঃ	চবংভড়ৎসধহপব	ঈড়ংঃ	চবংভড়ৎসধহপব	ঈড়ংঃ	চবংভড়ৎসধহপব	
১	উবযরাবু ডত পড়ঃঃডহ গড় চড়রহঃ ডত যেরচসবহঃ ডৎ ঈখাঝা	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	বাবযযবৎ	
২	বাঃঃভভরহম	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	ঈধৎঃরবৎ	ঘাড়ঃব ১	
৩	খরভঃ ডহ পযধৎমবৎ	ওহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ							
৪	খংবরমযঃ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	বাবযযবৎ	ঈধৎঃরবৎ	বাবযযবৎ	
৫	খরভঃ ডভভ পযধৎমবৎ গড় যেরচাং ংধরয	ওহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ							
৬	ঈযবধৎধহপব ধযফ চড়ৎঃঃ/ঃবৎসরহধয পযধৎমবৎ ধভঃবৎ যেরচাং ংধরয	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	
৭	এঃঃধৎঃচড়ৎঃ ডত পড়হঃঃধরহবৎ গড় চড়রহঃ ডত ফবংঃঃরহঃঃরডহ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	ঈধৎঃরবৎ	হুঁবৎ	
৮	উব-াধহরহম	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	হুঁবৎ	

ঘাড়ঃব ১: ঘাড়ৎসধযযু রহপযঁফবফ রহ ভবরমযঃ পযধৎমব, ওভ হড়ঃ রহপযঁফবফ বেসযবৎ নবযৎ পড়ঃঃ.

অট্টবহফরী ঙ্গ:

অ ঙ্গসসধু ডুভ ডুঁ ভববং ধহফ পযধমবং ভড়ং ঙ্গবপযহরপধম ধনরংধংরুডুহং, ঙ্গসধমষ পযধরসং ধনরংধংরুডুহং, যঁধমরু
ধনরংধংরুডুহং, হড়ংধংরুংধংরুডুহং ধহফ ধট্টবধমং

অত্ৰবহফরী ঙ্গ:

অ ঙ্গসধু ডুভ ঙ্গব পৎরংবৎরধ ধহফ ত্ৰুড়পবফঁৎবং ভড়ৎ নবপড়সরহম ধহ ওঙ্গঅ ধৎনরংৎধংড়ৎ

অট্টবহফরী ঙ্গ

অ ঙ্গসধু ড়ভ ঙ্গব পংরংবংরধ ধহফ চ্চড়পবফংবং ভড়ং নবপড়সরহম ধহ ওঙ্গ অ ধংনরংংধংড়ং

এংয়রং রহভড়ংসধংরড্ধ ধঢ়ঢ়মরবং গ্গ ধহুড্ধব রিংয়রহম গ্গ নবপড়সব ধহ ওঙ্গ অ ধংনরংংধংড়ং

ঘই: ড়ীরংংরহম ওঙ্গ অ ধংনরংংধংড়ং পধহ ড্ধমু ধপপবঢ়্গ হব িধঢ়ঢ়রহংসবহংং রভ ঙ্গব যধাব ঢ়ধংংবফ (ঢ়ং নববহ বীবসঢ়্গবফ ভড়ংস ধংশরহম) ঙ্গব ওঙ্গ অ অফাধহপবফ অংনরংংধংড়ং ড়ীধসরহধংগ্গরড্ধ.

1 ইঅবাওঙ্গ ঙ্গঙ্গওঙ্গউঙ্গঅ অঘাউ অচচখওঙ্গঅএংওঙ্গঘ চ্চঙঙ্গঙ্গঙ্গ

অমঘ ধঢ়ঢ়মরপধংগ্গ গ্গ নবপড়সব ধহ ওঙ্গ অ ধংনরংংধংড়ং সঁং ঙ্গমভরম ঙ্গব ভড়মঘড়্গরহম নধংরপ পংরংবংরধ:

- গাউ সঁং নব ধহ ওঙ্গ অ ওহফরারফঁধম গবসনবং.
- গাউ সঁং যধাব ঙ্গপবংংঙ্গমু পড়সঢ়মবংবফ ঙ্গব ওঙ্গ অ ইধংরপ খবাবম অংনরংংধংড়ং ড়ীধসরহধংগ্গরড্ধ ধহফ ঙ্গব ভরংং গ্গি সড়ফঁমবং ড়ভ ঙ্গব ওঙ্গ অ অফাধহপবফ অংনরংংধংড়ং ড়ীধসরহধংগ্গরড্ধ.
- গাউ সঁং যধাব ভরাবু বধং ঙ্গ রহংবংংধংগ্গরড্ধধম বীঢ়বংরবহপব রহ ঙ্গব পড়ংগ্গরহ রহফঁংং (ব.ম. নুঁরহম, বংঘমরহম, পড়হংগ্গরহম, ভধংসরহম, মরহহরহম, সবংপযধহফরংরহম, ঢ়রহহরহম বংপ. ড়ভ ঙ্গ ি পড়ংগ্গরহ) রিংয নড়ংয ঙ্গধফব ধহফ পড়সসবংপরধম শহড়্গিবফমব;
- গাউ সঁং নব ঢ়ংড্ধভরপবহং রহ ঙ্গব উহমমরংয মধহমঁধমব (িরংংবহ ধহফ ঢ়ঢ়শবহ), রিংযাউং ঙ্গব হববফ ড়ভ ধ ঙ্গধংংধংগ্গরড্ধ.
- গাউং ধঢ়ঢ়মরপধংগ্গরড্ধ সঁং নব ঢ়ংড্ধঢ়ংবফ নু ধহ ওঙ্গ অ উরংবপংগ্গরড্ধ ধহফ বংপড়হফবফ নু ধহ ওঙ্গ অ সবসনবং.
- গাউ সঁং ঙ্গনসরুঁং ঙ্গ ঙ্গ (পধংববং ঙ্গংসক্) রিংযুঁং ধঢ়ঢ়মরপধংগ্গরড্ধ ভড়ংস.

2 চ্চঙঙ্গইঅএংওঙ্গঅঙ্গ অঙ্গইওএংঙ্গঅএংঙ্গ

ঙহপব ধহ ধঢ়ঢ়মরপধংগ্গরড্ধ রং ধঢ়ঢ়ংঢ়াবফ নু ঙ্গব উরংবপংগ্গরড্ধ, ঙ্গব ধঢ়ঢ়মরপধংগ্গ রিমঘ নবপড়সব ধ 'চ্চড়নধংগ্গরড্ধধু অংনরংংধংড়ং', যিবংব ঙ্গবু রিমঘ:

- নব বংয়ঁরংবফ গ্গ রংমহ ধ বংংরপব ধমংববসবহং;
- নব ধংংরমহবফ গ্গ ধ সবহংগ্গ (ভড়ংস ঙ্গব অংনরংংধংগ্গরড্ধ বাংংধংবমু ঙ্গিড়সসরংংব);
- ড়নংবংব ধংনরংংধংগ্গরড্ধং ঙ্গলবপং গ্গ ঙ্গব ধঢ়ঢ়ংঢ়াধম ড়ভ নড়ংয ঢ়ধংংরবং (ধং ধ মঁরফব, ধং মবধং ঙ্গবংব ধংনরংংধংগ্গরড্ধং ড়ভ িধুংরহম ফরভভরপঁমু ঙ্গাউমফ নব ড়নংবংবফ); ধহফ
- নব বংয়ঁরংবফ গ্গ ঢ়ধং ঙ্গব ঙ্গরংফ (ভরহধম) সড়ফঁমব ড়ভ ঙ্গব ওঙ্গ অ অফাধহপবফ অংনরংংধংড়ং ড়ীধসরহধংগ্গরড্ধ, হড়ংরহম ঙ্গধং:
 - ধ পধহফরফধংব পধহ ড্ধমু ধংংবসঢ়্গ ঙ্গব সড়ফঁমব ঙ্গবংব বীধসরহধংগ্গরড্ধ ঙ্গবংব ঙ্গসবং, রিংয ঙ্গী সড়হংং নবংগিবহ বধপয ধংংবসঢ়্গ (রিংয ঙ্গবরং সবহংগ্গুং ফরংপংবংগ্গরড্ধ); ধহফ
 - রভ ঙ্গরং ভরহধম সড়ফঁমব রং ভধরমবফ ঙ্গবংব ঙ্গসবং, ঙ্গব পধহফরফধংব পধহহড়ং ঙ্গশব ঙ্গব বীধসরহধংগ্গরড্ধ ধমধরহ ভড়ং ধহড়ংযবং ঙ্গবংব বধংং.

3 গাউঘএংঙ্গঅঘা

- গবহংগ্গরহম ঙ্গসব রং হড়ং নরমঘধনমঘ গ্গ ঙ্গব ঢ়ধংংরবং নঁং রং বংভমবপংবফ রহ ঙ্গব বংংরপব ধমংববসবহং রিংয ঙ্গব ধংনরংংধংড়ং.
- এংযব চ্চড়নধংগ্গরড্ধধু অংনরংংধংড়ং রিমঘ নব বংয়ঁরংবফ গ্গ ঢ়ংড্ধঁপব ধ ঙ্গসধু ড়ভ ঙ্গব ঙ্গংংধংগ্গরোব ওংংবং ড়ভ ঙ্গব পধংব ভড়ং ঙ্গব ঙ্গযধরং. এংযব ঙ্গযধরং রিমঘ ফবনংরভ ঙ্গব চ্চড়নধংগ্গরড্ধধু অংনরংংধংড়ং ধভংবং ঙ্গব ভরহধম যবধংরহম.
- এংযব সবহংগ্গর রিমঘ ফবপরফব যিবহ ঙ্গব চ্চড়নধংগ্গরড্ধধু অংনরংংধংড়ং রং বংধফু গ্গ নবপড়সব ধ ঙ্গমু যঁধমরভরবফ ধংনরংংধংড়ং.

অঢঢবহফরী ঙঔ:
ঐযব ঐবহবৎধষ উধঃধ চৎড়বেপঃরড়হ জবমঁষধঃরড়হ (ঐউচজ)

অঢঢঢবহফরী ঢে:

জব-ধপপৎবফরঃধঃরডহ ডভ অৎনরঃৎধঃডুৎং

সূচক

	পৃষ্ঠা নম্বর(গুলি)
আমেরিকান তুলা	12, 56
বন্ধুত্বপূর্ণ বসতি	61
আপিল - গুণমানের আপিল, টেকনিক্যাল আপিল এবং ছোট দাবির টেকনিক্যাল আপিল দেখুন	
আরবিট্রেশন - কোয়ালিটি আর্বিট্রেশন, টেকনিক্যাল আরবিট্রেশন এবং স্মল ক্লেম টেকনিক্যাল আরবিট্রেশন দেখুন	
দাবি:	22
দেশের ক্ষতি	22
করণিক ক্রটি	15
মিথ্যা বস্তাবন্দী, মিশ্র ধাতুপট্টাবৃত এবং বিদেশী পদার্থ ধারণকারী বেল	22
অভ্যন্তরীণ আর্দ্রতা	21
শ্রেণীবিভাগ	21, 56
কমিটি	70
চুক্তি:	10
উপবিধি এবং বিধি প্রয়োগ	10
বন্ধ	11
শৃঙ্খলামূলক পদ্ধতিগুলো	72
ফি - পরিশিষ্ট সি দেখুন - আইসিএ ওয়েবসাইটে অনলাইনে	
ICA অসম্পূর্ণ পুরস্কারের তালিকা	66
আইসিএ অফিসিয়াল স্ট্যান্ডার্ড	54
যন্ত্র পরীক্ষা	24
বীমা	13
ইন্টারকন্টিনেন্টাল এক্সচেঞ্জ কটন নং 2 ফিউচার	11, 16
চালান ফেরত	27
এখতিয়ার	34, 45, 54
সদস্যপদ	68
মাইক্রোনেশার	25
মায়োশচার রিগেইন	34
গুণমানের আপিল	59
গুণগত সালিশ:	29, 49
বেনামী	57
পুরস্কার	58
ফি এবং চার্জ - এছাড়াও পরিশিষ্ট সি দেখুন - আইসিএ ওয়েবসাইটে অনলাইনে	62
কলে বিক্রয়	16
স্যাম্পলিং	20
জাহাজে প্রেরিত কাজ	12
ছোট দাবি প্রযুক্তিগত আপিল	47
ছোট দাবি প্রযুক্তিগত সালিশ:	41
পুরস্কার	46
স্ট্যাম্পিং চার্জ - এছাড়াও পরিশিষ্ট সি দেখুন - আইসিএ ওয়েবসাইটে অনলাইনে	
শক্তি	26
তারে	17
প্রযুক্তিগত আপিল	37
প্রযুক্তিগত সালিশ:	29, 31
পুরস্কার	36
ফি এবং চার্জ - এছাড়াও পরিশিষ্ট সি দেখুন - আইসিএ ওয়েবসাইটে অনলাইনে	62
অসম্পূর্ণ পুরস্কার	66
ইউনিভার্সাল স্ট্যান্ডার্ড	54
মান পার্থক্য	55
ওজন	17